

MiniDisc Deck

Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de Instruções _____ **P**

Bruksanvisning _____ **S**



MDS-JE320

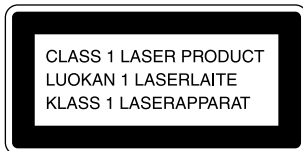
ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad.

En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

El componente láserico de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepase el límite para la clase 1.



Este aparato está clasificado como producto láserico de clase 1. La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.

En el interior del deck se encuentra la etiqueta de precaución siguiente:



EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS.

Precauciones

Seguridad

Si dentro del deck cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea comprobado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el deck, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del deck.
- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red eléctrica) mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad se halle apagada.
- Cuando no vaya a utilizar el deck durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe; no tire nunca del propio cable.
- Cuando tenga que cambiar el cable de alimentación de CA, solicite esto a un taller de reparaciones cualificado solamente.

Operación

Si traslada el deck directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el interior del objetivo del mismo. Cuando ocurra esto, es posible que el deck no funcione adecuadamente. En este caso, extraiga el minidisco y deje el deck con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

Cartucho del minidisco

- No abra el obturador para dejar el minidisco al descubierto.
- No coloque el cartucho donde pueda quedar sometido a la luz solar directa, alta temperatura, humedad, o polvo.

Limpieza

Limpie la caja, el panel, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en agua o en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo, polvo abrasivo, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este deck, póngase en contacto con su proveedor Sony.

¡Bienvenido!

Muchas gracias por la adquisición de este deck de minidiscos Sony. Antes de utilizar el deck, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras referencias.

Información sobre este manual

Convencionalismo

En este manual se utiliza el icono siguiente:



Indica consejos para facilitar la tarea.

ÍNDICE

Preparativos

Desembalaje	4
Conexión del sistema	4

Grabación de un minidisco

Reproducción de un minidisco

Grabación de minidiscos

Notas sobre la grabación	9
Consejos útiles para la grabación	10
Grabación sobre canciones existentes	11
Ajuste del nivel de grabación	11
Marcación de números de canciones durante la grabación (Marcación de canciones)	12
Inicio de la grabación con 6 segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación preventiva)	13

Reproducción de minidiscos

Utilización del visualizador	14
Localización de una canción específica	15
Localización de un punto particular de una canción	16

Edición de minidiscos grabados

Notas sobre la edición	17
Borrado de grabaciones (Función de borrado)	17
Borrado de parte de una canción (Función de borrado A-B)	18
División de canciones grabadas (Función de división)	19
Combinación de canciones grabadas (Función de combinación)	20
Movimiento de canciones grabadas (Función de movimiento)	21
Titulación de grabaciones (Función de titulación)	22
Anulación de la última edición (Función de anulación)	23

Información adicional

Mensajes del visualizador	24
Limitaciones del sistema	24
Solución de problemas	25
Especificaciones	26
Guía para el sistema de administración de copia en serie	27
Índice alfabético	28

Desembalaje

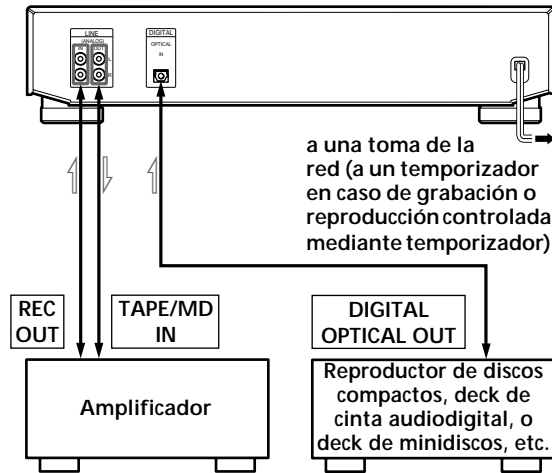
Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes:

- Cables conectores de audio (2)
- Cable óptico (1)

Conexión del sistema

Descripción general

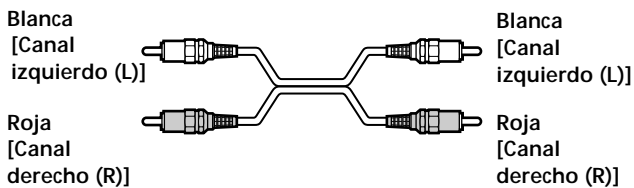
En esta sección se describe cómo conectar el deck de minidiscos a un amplificador o a otros componentes, tales como un reproductor de discos compactos o a un deck de cinta audiodigital. Antes de conectar cualquier componente, cerciórese de desconectar la alimentación de todos los componentes.



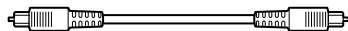
⇒: Flujo de la señal

¿Qué cables se necesitan?

- Cables conectores de audio (suministrados) (2)



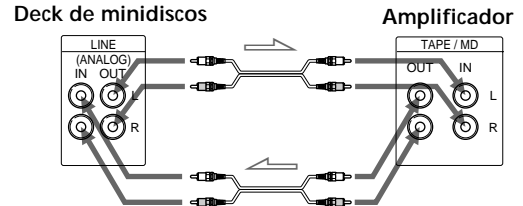
- Cable óptico (se suministra) (1)



Conexiones

Conexión del deck a un amplificador

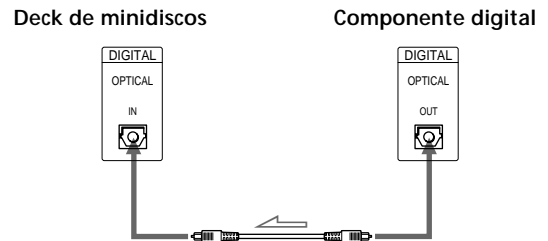
Conecte el amplificador a las tomas LINE (ANALOG) IN/OUT utilizando los cables de audio (suministrados), cerciorándose de hacer coincidir el cable codificado en color con las tomas apropiadas de los componentes: rojo (canal derecho) con rojo y blanco (canal izquierdo) con blanco. Cerciórese de realizar conexiones firmes para evitar zumbidos y ruidos.



⇒: Flujo de la señal

Conexión del grabador a un componente digital, como un reproductor de discos compactos, un deck de cinta audiodigital, un amplificador digital, u otro deck de minidiscos

Conecte el componente a través de los conectores DIGITAL OPTICAL IN utilizando un cable óptico (se suministra). Quite los tapones de los conectores y luego inserte las clavijas paralelamente hasta que queden enchufadas produciendo un chasquido. Asegúrese de no doblar o atar el cable óptico.



⇒: Flujo de la señal

💡 Conversión automática de las frecuencias de muestreo digital durante la grabación

Un convertidor de frecuencia de muestreo incorporado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de diversas fuentes digitales en la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz de su deck de minidiscos. Esto le permitirá grabar fuentes tales como cintas audiodigitales o emisiones vía satélite de 32 y 48 kHz, así como discos compactos y otros minidiscos.

Notas

- Si en el visualizador aparece “Din Unlock” o “Cannot Copy”, no será posible grabar a través del conector digital.

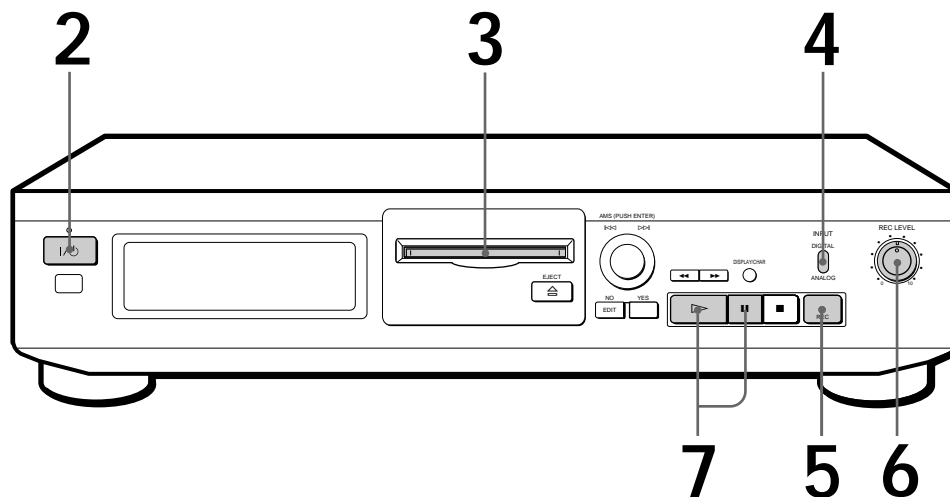
En este caso, conecte la fuente de programas a través de las tomas LINE (ANALOG) IN con INPUT en ANALOG.

- Cuando grabe a través de cualquiera de los conectores DIGITAL OPTICAL IN no podrá ajustar el nivel de grabación.

Conexión del cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación en una toma de la red o en una toma corriente de un temporizador.

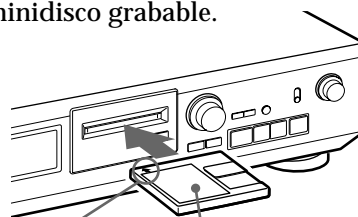
Grabación de un minidisco



1 Conecte la alimentación del amplificador y ponga en reproducción la fuente de programas que desee grabar.

2 Presione I/⏻.
El indicador I/⏻ cambiará de rojo a verde.

3 Inserte un minidisco grabable.



Con la flecha apuntando en este sentido

Con la cara de la etiqueta hacia arriba

Si el minidisco tiene material grabado, el deck iniciará automáticamente la grabación desde el final de la última canción grabada.

4 Ajuste INPUT de acuerdo con el conector de entrada correspondiente.

Para grabar a través de	ponga INPUT en
DIGITAL OPTICAL IN	DIGITAL
LINE (ANALOG) IN	ANALOG

Si en el visualizador parpadea "TOC"

El deck se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un minidisco realizados durante la grabación se memorizan sólo cuando actualice la tabla de índice extrayendo el minidisco o poniendo el deck en espera presionando el interruptor I/⏻.

5 Presione ● REC.
El deck habrá quedado listo para grabar.

6 Cuando grabe señales de entrada analógicas, ajuste el nivel de grabación con REC LEVEL.
El cuarto punto será satisfactorio para la mayoría de los fines. Con respecto a los detalles, consulte "Ajuste del nivel de grabación" de la página 11.

7 Presione ▷ o ||.
Se iniciará la grabación.

8 Inicie la reproducción de la fuente de programas.

No desconecte el deck de la fuente de alimentación inmediatamente después de la grabación

Si desconecta el cable de alimentación de CA durante la grabación o mientras "TOC" esté parpadeando en el visualizador, la próxima vez que vuelva a encender el deck parpadeará "STANDBY" en el visualizador y el material grabado podrá no registrarse correctamente en el minidisco. Para almacenar el material, después de la grabación, presione ≡ EJECT para extraer el minidisco, o cambie el deck a espera presionando I/⏻. En este momento, en el visualizador parpadeará "TOC".

Después de que "TOC" haya dejado de parpadear y haya desaparecido, podrá desconectar el cable de alimentación de CA.

Para	presione
parar la grabación	■
realizar una pausa en la grabación*	. Para reanudar la grabación, vuelva a presionarla o presione ▷.
extraer el minidisco	≡ EJECT después de haber parado la grabación.

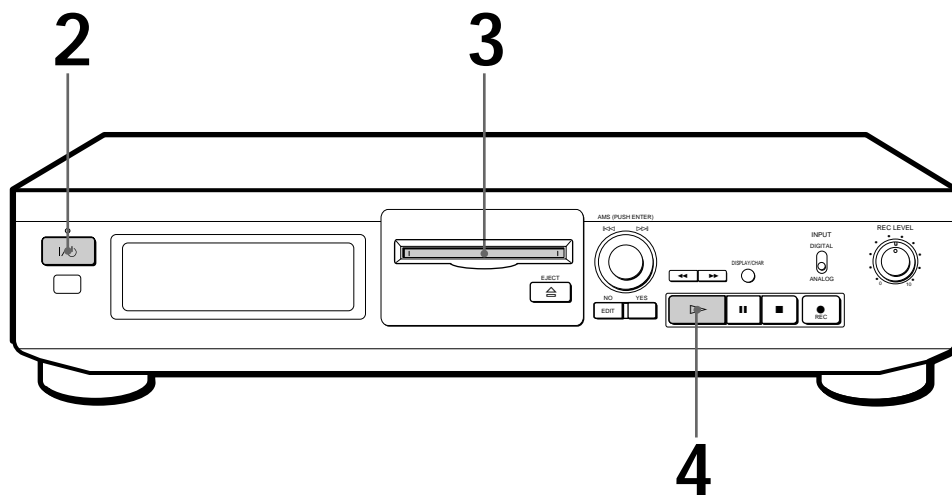
* Cada vez que realice una pausa en la grabación, el número de canción aumentará en uno. Por ejemplo, si realiza una pausa durante la grabación de la canción 4, el número de canción aumentará en uno y la grabación continuará en la nueva canción cuando la reanude.

Para proteger un minidisco contra el borrado accidental

Para impedir la grabación en un minidisco, deslice la lengüeta en el sentido de la flecha a fin de abrir la ranura. Para permitir la grabación, cierre la ranura.



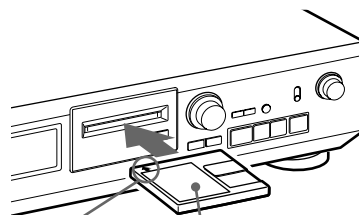
Reproducción de un minidisco



1 Conecte la alimentación del amplificador y ponga el selector de fuente en la posición para deck de minidiscos.

2 Presione I/⏻.
El indicador I/⏻ cambiará de rojo a verde.

3 Inserte un minidisco.



Con la flecha apuntando en este sentido

Con la cara de la etiqueta hacia arriba

4 Presione ▷.
El deck iniciará la reproducción. Ajuste el volumen del amplificador.

💡 Usted podrá localizar y reproducir cualquier canción mientras el deck esté parado.

- 1 Gire AMS hasta que aparezca el número de la canción que desee reproducir.
- 2 Presione AMS o ▷.

Para	Haga lo siguiente:
parar la reproducción	Presione ■.
realizar una pausa en la reproducción	Presione ■■. Para reanudar la reproducción, vuelva a presionarla o presione ▷.
pasar a la canción siguiente	Gire AMS hacia la derecha.
pasar a la canción actual o anterior	Gire AMS hacia la izquierda.
extraer el minidisco	Presione ⏏ EJECT después de haber parado la reproducción.

Notas sobre la grabación

Si aparece "Protected" en el visualizador

El minidisco estará protegido contra grabación. Cierre la lengüeta de protección contra la grabación del disco (consulte "Para proteger un minidisco contra el borrado accidental" de la página 7).

Si "Din Unlock" parpadea en el visualizador

- La fuente de programas no está conectada debidamente.
Para continuar, conecte la fuente de programas debidamente.
- La fuente de programas no está conectada.
Conecte la fuente de programas.

Dependiendo de la fuente que esté grabando, los números de canciones se marcarán de la forma siguiente:

- Cuando grabe de un disco compacto o de un minidisco, con INPUT ajustado al DIGITAL y la fuente conectada a través del conector de DIGITAL OPTICAL IN:
El deck marcará automáticamente los números de canciones en la misma secuencia que la de la fuente original. Sin embargo, si repite una canción dos o más veces (p. ej., reproducción con repetición de una sola canción) o dos o más canciones con el mismo número de canción (p. ej., de minidiscos o discos compactos diferentes), la canción, o las canciones, se grabarán como parte de una sola canción continua con un solo número de canción.
Si la fuente es un minidisco, los números de las canciones es posible que no se registren para canciones de menos de 4 segundos.
- Cuando grabe de una fuente conectada a LINE (ANALOG) IN con INPUT en ANALOG, y "LEVEL-SYNC" no se encienda (consulte "Marcación de números de canciones durante la grabación" de la página 12), o cuando grabe de una cinta audiodigital o una emisión vía satélite a través del conector DIGITAL OPTICAL IN con INPUT ajustado al DIGITAL:
La fuente se grabará como una sola canción. Si en el visualizador aparece "LEVEL-SYNC", el deck marcará automáticamente números de canciones cuando grabe una fuente analógica, o cuando realice una grabación digital de una cinta audiodigital o de una emisión vía satélite (consulte "Marcación automática de números de canciones" de la página 12).
- Cuando grabe de una cinta audiodigital o emisiones vía satélite con INPUT ajustado al DIGITAL, el deck marcará automáticamente un número de canción cada vez que cambie la frecuencia de muestreo de la señal de entrada.



Se pueden marcar números de canción durante o después de la grabación

Para más detalles, consulte la "Marcación de números de canciones durante la grabación" (página 12) y la "División de canciones grabadas" (página 19).

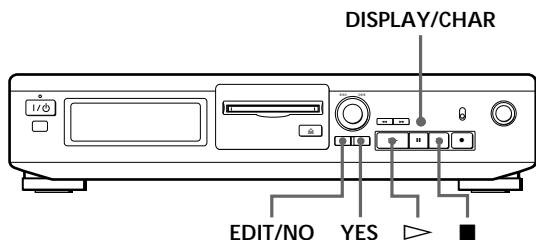
Si en el visualizador parpadea "TOC"

El deck se encuentra actualizando la tabla de índice (TOC). No mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación de CA. Los cambios de un minidisco realizados durante la grabación se memorizan sólo cuando actualice la tabla de índice extrayendo el minidisco o poniendo el deck en espera presionando el interruptor I/⏸.

El deck de minidiscos utiliza el sistema de administración de copia en serie (SCMS), página 27

Los minidiscos grabados a través del conector de entrada digital no podrán copiarse en otros minidiscos ni cintas audiodigitales a través del conector de salida digital.

Consejos útiles para la grabación



Comprobación del tiempo grabable restante del minidisco

- Si presiona DISPLAY/CHAR durante la grabación, aparecerá el tiempo restante grabable del minidisco.
- Si presiona repetidamente DISPLAY/CHAR mientras el grabador esté parado, la visualización cambiará de la forma siguiente: tiempo de grabación total, tiempo restante grabable del minidisco, y nombre del minidisco (consulte la página 14).

Si en el visualizador aparece "Auto Cut" (corte automático)

No ha habido entrada de sonido durante unos 30 segundos de la grabación. Los 30 segundos de silencio se reemplazan por un espacio en blanco de unos 3 segundos y el deck cambia a la pausa de grabación.

Si el deck continúa en pausa durante unos 10 minutos después de haberse activado la función de corte automático, la grabación se parará automáticamente. Tenga en cuenta que cuando el deck comience a grabar a partir de una porción en blanco, esta función no se activará aunque no haya entrada de sonido durante unos 30 segundos.



Se puede desactivar la función de corte automático. Para más detalles, consulte "Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático" en esta página. Tenga en cuenta que cuando desactiva la función de corte automático, la función de separación inteligente también se desactivará automáticamente.

Si en el visualizador aparece "Smart Space" (separación inteligente)

Ha habido un silencio largo de 4 a 30 segundos durante la grabación. El silencio se reemplaza por un espacio en blanco de unos 3 segundos y el deck continúa grabando. Tenga en cuenta que pueden no marcarse nuevos números de canción para las partes grabadas cuando esta función está activada. Además, cuando el deck comience a grabar a partir de una porción en blanco, la función de separación inteligente no se activará aunque haya un silencio continuado de 4 a 30 segundos de duración.

Para desactivar la función de separación inteligente y la de corte automático

- 1 Durante la grabación en pausa, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "S.Space?".
- 2 Presione YES.
- 3 Presione EDIT/NO para hacer que se visualice "S.Space OFF".

Para volver a activar la función de separación inteligente y la de corte automático

- 1 Durante la grabación en pausa, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "S.Space?".
- 2 Presione dos veces YES para hacer que se visualice "S.Space ON".

Notas

- Cuando desactive la función de separación inteligente, la de corte automático también se desactivará automáticamente.
- La función de separación inteligente y la de corte automático han sido activadas en fábrica.
- Si desconecta la alimentación del deck o desenchufa el cable de alimentación de CA, el deck invocará el último ajuste (ON o OFF) de las funciones de separación inteligente y de corte automático la próxima vez que vuelva a conectar la alimentación del deck.

Reproducción de las canciones recién grabadas

Realice este procedimiento para reproducir inmediatamente las canciones recién grabadas.

Presione ▶ inmediatamente después de haber parado la grabación.

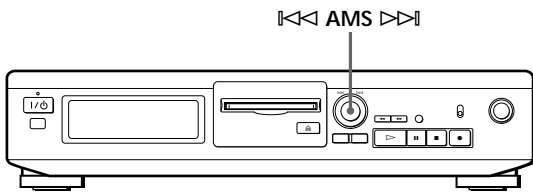
La reproducción se iniciará desde la primera canción del material recién grabado.

Para reproducir desde la primera canción del minidisco después de la grabación


- 1 Vuelva a presionar ■ después de haber parado la grabación.
 - 2 Presione ▶.
- La reproducción se iniciará desde la primera canción del minidisco.




Grabación sobre canciones existentes

Para grabar sobre el material existente, realice lo mismo que haría con un cassette analógico.



- 1 Realice los pasos 1 a 4 de “Grabación de un minidisco” de la página 6.
- 2 Gire AMS hasta que aparezca el número de la canción sobre la que desee grabar.
- 3 Para grabar desde el comienzo de la canción, continúe desde el paso 5 de “Grabación de un minidisco” de la página 7.

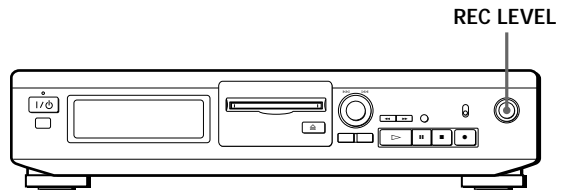
 Si en el visualizador parpadea “TRACK” El deck estará grabando sobre una canción existente, y dejará de parpadear cuando llegue al final de la parte grabada.

-  Para grabar desde el medio de una canción
- 1 Después del paso 2 anterior, presione  para iniciar la reproducción.
 - 2 Presione  donde desee iniciar la grabación.
 - 3 Continúe desde el paso 5 de “Grabación de un minidisco” de la página 7.

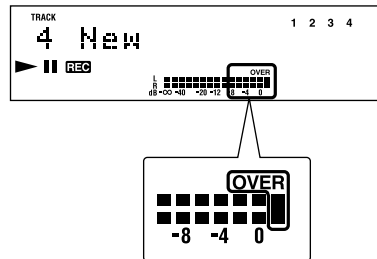
Ajuste del nivel de grabación

Cuando grabé con INPUT en ANALOG y la señal entre a través de la toma LINE (ANALOG) IN, utilice REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.

Usted no podrá ajustar el nivel de grabación durante la grabación digital.



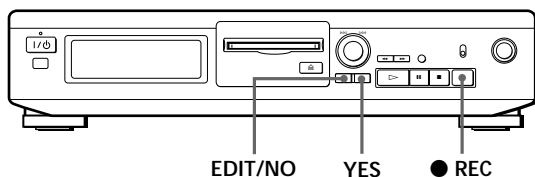
- 1 Realice los pasos 1 a 5 de “Grabación de un minidisco” de las páginas 6 y 7.
- 2 Ponga en reproducción la parte de la fuente de programas con el nivel de señal más intenso.
- 3 Escuchando el sonido, gire REC LEVEL para ajustar el nivel de grabación de forma que los medidores de nivel de pico alcancen su punto más alto sin que llegue a encenderse la indicación “OVER”. La aparición ocasional de “OVER” es aceptable.



- 4 Pare la reproducción de la fuente de programas.
- 5 Para iniciar la grabación, realice el procedimiento comenzando en el paso 7 de “Grabación de un minidisco” de la página 7.

Marcación de números de canciones durante la grabación (Marcación de canciones)

Se pueden marcar los números de canciones manual o automáticamente. Si marca los números de canciones en puntos específicos, podrá localizarlos rápidamente más tarde utilizando la función del AMS o utilizar varias funciones de edición.



Marcación manual de números de canciones (Marcación manual de canciones)

Usted podrá marcar números de canciones en cualquier momento cuando grabe en un minidisco.

Durante la grabación, presione ● REC en el punto en el que desee añadir una marca de canción.

Marcación automática de números de canciones (Marcación automática de canciones)

El deck añadirá marcas de forma diferente en los casos siguientes:

- Cuando grabe de discos compactos o de minidiscos con INPUT ajustado al DIGITAL y la fuente conectada a través del conector de DIGITAL OPTICAL IN:
El deck marca los números de canciones automáticamente.
Sin embargo, la función de marcación automática de canciones no se activará cuando grabe de algunos tocadiscos de discos compactos y tocadiscos de múltiples discos.
- Cuando grabe con INPUT en ANALOG y la fuente conectada a través de LINE (ANALOG) IN, o cuando grabe de una cinta audiodigital o una emisión de recepción vía satélite con INPUT ajustado al DIGITAL y el deck de cinta audiodigital o el sintonizador de recepción vía satélite conectado a través del conector de DIGITAL OPTICAL IN:
El deck marcará un nuevo número de canción cada vez que el nivel de la señal caiga y aumente hasta cierto punto* (marcación automática de canciones). Si en el visualizador no está indicándose "LEVEL-SYNC", ajuste LevelSync a ON de la forma siguiente:

- 1 Presione EDIT/NO durante la grabación o la grabación en pausa para hacer que se visualice "LevelSync?".
- 2 Presione dos veces YES para hacer que se visualice "LevelSync ON".
En el visualizador aparecerá "LEVEL-SYNC".

Para cancelar la marcación automática de canciones

- 1 Presione EDIT/NO durante la grabación o la grabación en pausa.
En el visualizador aparecerá "LevelSync?".
- 2 Presione YES.
- 3 Presione EDIT/NO.
En el visualizador aparecerá "LevelSyncOFF".

* El nivel de la señal deberá permanecer bajo durante unos 2 segundos o más antes de la marcación de un nuevo número de canción.

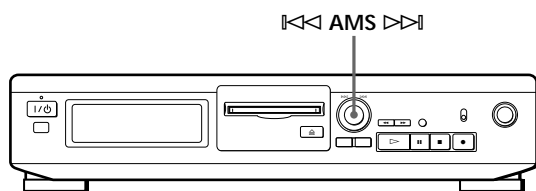
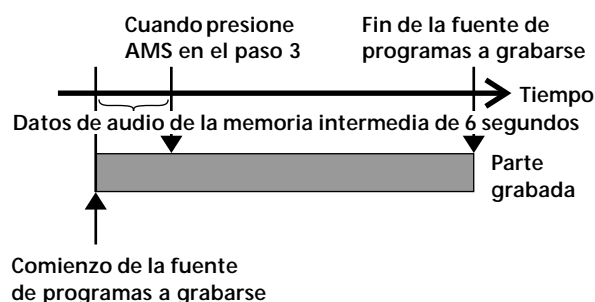
💡 Cuando desee marcar números de canciones después de haber realizado la grabación
Utilice la función de división (consulte "División de canciones grabadas" de la página 19).

Nota

Si desconecta el deck o desenchufa el cable de alimentación de CA, el deck volverá a llamar los últimos ajustes o la función de marcación automática de canciones ("ON" o "OFF") la siguiente vez que conecte el deck.

Inicio de la grabación con 6 segundos de datos de audio prealmacenados (Grabación preventiva)

Cuando grabe un programa de FM o de recepción vía satélite, los primeros pocos segundos del material a menudo se pierden debido al tiempo que tarda usted en darse cuenta del contenido y en presionar el botón de grabación. Para evitar la pérdida de este material, la función de grabación preventiva almacenará constantemente 6 segundos de los datos de audio más recientes en la memoria intermedia para que, cuando usted inicie la grabación de la fuente de programas, la grabación real comience con los 6 segundos de datos de audio almacenados con antelación en la memoria intermedia, como se muestra en la ilustración siguiente:



- 1 Realice los pasos 1 a 5 de “Grabación de un minidisco” de las páginas 6 y 7.
El deck entrará en el modo de pausa para la grabación.
- 2 Ponga en reproducción la fuente de programas que desee grabar.
Los 6 segundos de datos de audio más recientes están almacenados en la memoria intermedia.
- 3 Presione AMS para iniciar la grabación preventiva.
La grabación de la fuente de programas comenzará con los 6 segundos de datos de audio almacenados en la memoria intermedia.

Para parar la grabación preventiva

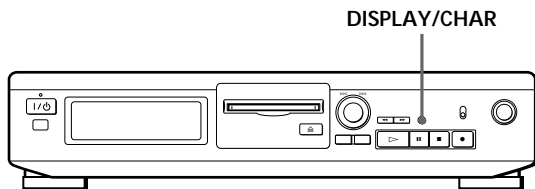
Presione ■.

Nota

El deck iniciará el almacenamiento de datos de audio cuando esté en grabación en pausa y usted inicie la reproducción de la fuente de programas. Con menos de 6 segundos de reproducción de la fuente de programas y datos de audio almacenados en la memoria intermedia, la grabación preventiva se iniciará con menos de 6 segundos de datos de audio.

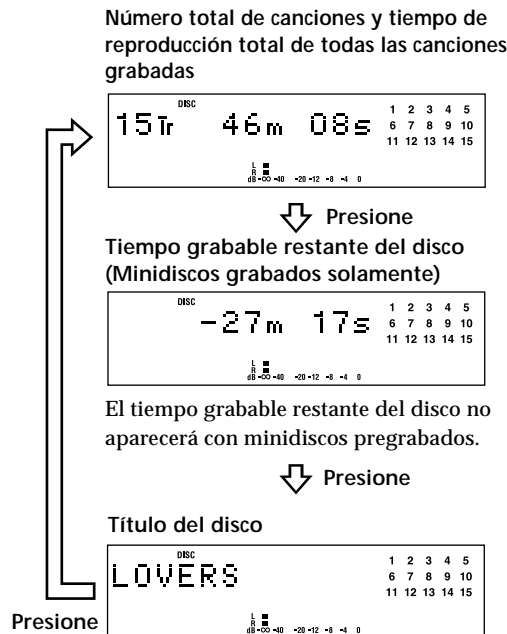
Utilización del visualizador

Usted podrá comprobar en el visualizador la información del minidisco y de las canciones, como el número total de canciones, el tiempo de reproducción total de las canciones, el tiempo grabable restante del disco y el título del disco.



Comprobación del número total de canciones, el tiempo de reproducción total del disco, el tiempo grabable restante del disco, y el título del disco

Cada vez que presione la tecla DISPLAY/CHAR mientras el deck esté parado, podrá cambiar la visualización de la forma siguiente:



Cuando inserte un minidisco, el título del disco, número total de canciones, tiempo de reproducción total del disco, y calendario de canciones aparecerán en el visualizador de la forma siguiente:



Aparecerá el título del disco, seguido por el número total de canciones (Tr), y el tiempo de reproducción total del disco.

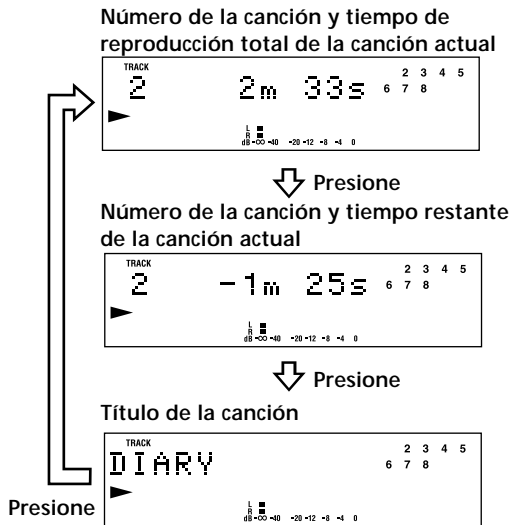
Un calendario mostrando todos los números de canciones aparecerá dentro de una cuadrícula si el minidisco es pregrabado, o sin rejilla si es un minidisco grabable.

Si el número total de canciones es superior a 25, a la derecha del número 25 del calendario de canciones aparecerá ►.

Para asignar un título a un disco grabable y a sus canciones, consulte "Titulación de grabaciones" de la página 22.

Comprobación del tiempo restante y del título de una canción

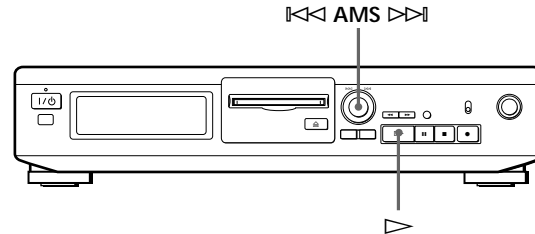
Cada vez que presione DISPLAY/CHAR durante la reproducción de un minidisco, la visualización cambiará como se muestra a continuación. Los números de las canciones desaparecerán del calendario de canciones cuando se hayan reproducido.



Si no hay título registrado, aparecerá "No Name", seguido por el tiempo de reproducción transcurrido.

Localización de una canción específica

Usted podrá localizar rápidamente cualquier canción durante la reproducción de un minidisco utilizando AMS (sensor automático de canciones).

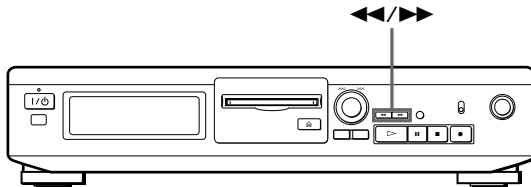


Para localizar	realice lo siguiente:
la canción siguiente u otras posteriores	Durante la reproducción, gire AMS hacia la derecha hasta encontrar la canción.
la canción actual u otras anteriores	Durante la reproducción, gire AMS hacia la izquierda hasta encontrar la canción.
una canción específica utilizando AMS	1 Estando el deck parado, gire AMS hasta encontrar la canción. (El número de canción parpadea.) 2 Presione AMS o ▷.

- 💡 Para realizar una pausa en la reproducción al comienzo de una canción
Gire AMS después de haber puesto la reproducción en pausa.
- 💡 Para ir rápidamente al comienzo de la última canción
Gire AMS hacia la izquierda mientras el visualizador esté mostrando el número total de canciones, el tiempo de reproducción total del disco, el tiempo grabable restante del disco, o el nombre del disco (página 14).

Localización de un punto particular de una canción

Usted también podrá utilizar ◀◀ y ▶▶ para localizar un punto particular de una canción durante la reproducción o la reproducción en pausa.



Para localizar un punto escuchando el sonido	Presione ▶▶ (avance) o ◀◀ (retroceso), y manténgala presionada hasta encontrar el punto.
rápidamente observando el visualizador durante la reproducción en pausa	▶▶ o ◀◀ y manténgala presionada hasta encontrar el punto. Durante esta operación no oírá sonido.



Si aparece "OVER" mientras mantiene presionado ▶▶ durante la pausa de reproducción
El disco ha llegado a su fin. Para retroceder, presione ◀◀ o gire el AMS hacia la izquierda.

Notas

- Si el disco finaliza cuando está presionando ▶▶ durante la escucha del sonido, el deck se parará.
- Las canciones que duran sólo unos segundos pueden ser demasiado cortas como para explorar utilizando la función de búsqueda. Para tales canciones, lo mejor es reproducir el minidisco a la velocidad normal.

Notas sobre la edición

Usted podrá editar las canciones grabadas después de la grabación, usando las funciones siguientes:

- La función de borrado le permite borrar canciones grabadas simplemente especificando el número de canción correspondiente.
- La función de borrado A-B permite especificar una parte de la canción que desea borrar.
- La función de división le permite dividir canciones en puntos especificados, de forma que luego pueda localizar rápidamente esos puntos usando la función AMS.
- La función de combinación le permite combinar dos canciones consecutivas en una sola.
- La función de movimiento le permite cambiar el orden de las canciones moviendo una canción específica a una posición deseada de canción.
- La función de titulación le permite crear títulos para sus minidiscos y canciones grabados.
- La función de cancelación permite anular la última edición.

Si en el visualizador aparece "Protected"

Las canciones grabadas en el deck no se podrán editar porque la ranura de protección contra la grabación del minidisco está abierta. Edite las grabaciones después de haber cerrado la ranura.

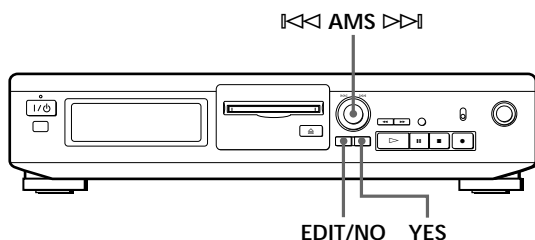
Si en el visualizador parpadea "TOC"

No mueva el deck ni desconecte el cable de alimentación. Después de la edición, permanecerá encendida la indicación "TOC" hasta que extraiga el minidisco o desconecte la alimentación. "TOC" parpadeará mientras el deck esté actualizando la TOC. Cuando el grabador finalice la actualización de la TOC, desaparecerá "TOC".

Borrado de grabaciones (Función de borrado)

Realice los procedimientos indicados a continuación para borrar lo siguiente:

- Una sola canción
- Todas las canciones

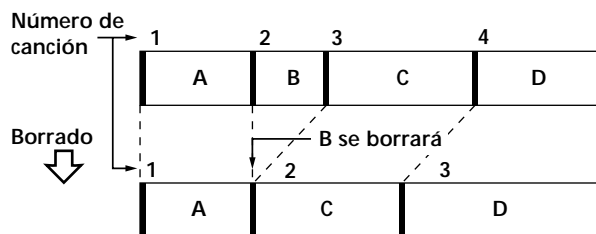


Borrado de una sola canción

Usted podrá borrar una canción especificando simplemente su número. Cuando borre una canción, el número total de canciones del minidisco disminuirá en uno y todas las canciones siguientes a la borrada se reenumerarán. Como el borrado simplemente actualiza la TOC, no será necesario volver a grabar sobre el material existente.

💡 Para evitar confusiones al borrar múltiples canciones, deberá realizar el borrado en el orden de número de canción alto a bajo para evitar la reenumeración de las canciones que no haya borrado todavía.

Ejemplo: Borrado de B



- 1 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción que desea borrar.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Erase?". El número de canción seleccionado comenzará a parpadear en el calendario de canciones.
- 3 Presione YES. Cuando se haya borrado la canción seleccionada en el paso 1, "Complete" aparecerá durante algunos segundos y el número total de canciones del calendario de canciones disminuirá en uno. Cuando borre una canción durante la reproducción, se iniciará la reproducción de la siguiente a la borrada.
- 4 Para borrar más canciones, repita los pasos 1 a 3.

Para cancelar la función de borrado

Presione EDIT/NO, ■, o gire AMS para cambiar el número de canción.

Nota

Si en el visualizador aparece "Erase!!?", la canción ha sido grabada o editada en otro deck de minidiscos y está protegida contra escritura. Si aparece esta indicación, presione YES para borrar la canción.

(Continúa)

Borrado de todas las canciones de un minidisco

Al borrar un minidisco grabable, se borrarán el título del disco, todas las canciones grabadas y títulos.

- 1 Con el deck parado, presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "All Erase?".
- 2 Presione YES.
Todas las canciones del calendario de canciones comenzarán a parpadear.
- 3 Vuelva a presionar YES.
Cuando borre el nombre del disco, todas las canciones grabadas, y los títulos del minidisco, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y el calendario de canciones desaparecerá.

Para cancelar la función de borrado

Presione EDIT/NO o ■.



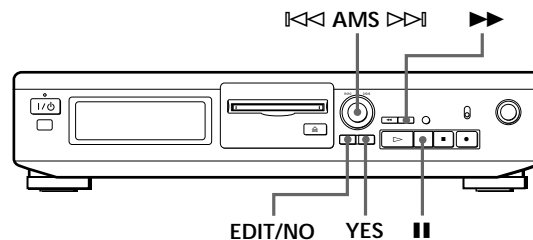
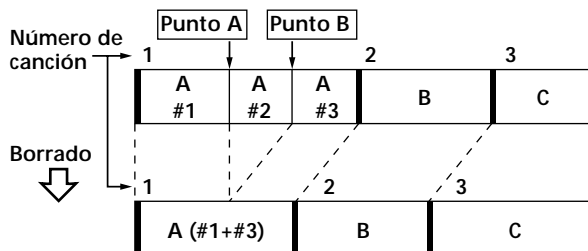
Se puede anular el borrado

Utilice la función de cancelación inmediatamente después de haber borrado la canción (consulte la página 23).

Borrado de parte de una canción (Función de borrado A-B)

Se puede especificar una parte dentro de la canción para borrarla fácilmente. Es conveniente para borrar partes no necesarias después de grabar emisiones por satélite o por FM.

Ejemplo: Borrado de una parte de la canción A



- 1 Cuando esté escuchando un minidisco, presione ■ en el punto de comienzo (punto A) de la parte que desea borrar.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "A-B Erase?".
- 3 Presione YES.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point A ok?", y el punto de comienzo A de la parte a borrar comenzará a reproducirse repetidamente.
- 4 Si el punto A es incorrecto, presione EDIT/NO. (Si es correcto, vaya al paso 7.)
- 5 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto A.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point A ok?", y el punto A comenzará a reproducirse repetidamente.
El punto A podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.
- 6 Si el punto A sigue siendo incorrecto, repita el paso 5 hasta lograr corregirlo.

- 7 Cuando encuentre el punto A correcto, presione YES o AMS.
Después de que "Point B Set" aparezca durante algunos segundos, comenzarán a parpadear "►" y "A-B", y se iniciará la reproducción de la canción nuevamente para que pueda fijar el punto B.
- 8 Siga escuchando la canción o presione ►► hasta alcanzar el punto de finalización (punto B) de la parte a borrar, y luego presione YES.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point B ok?", y la parte "empalmada" de la canción (después de haberse borrado la parte A a B) comenzará a reproducirse repetidamente, comenzando algunos segundos antes del punto A y finalizando algunos segundos después del punto B.
- 9 Si el punto B es incorrecto, presione EDIT/NO. (Si es correcto, vaya al paso 12.)
- 10 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto de finalización B.
En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Point B ok?", y la parte "empalmada" de la canción (después de haberse borrado la parte A a B) comenzará a reproducirse repetidamente. El punto B podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.
- 11 Si el punto B sigue siendo incorrecto, repita el paso 10 hasta lograr corregirlo.
- 12 Cuando encuentre el punto B correcto, presione YES o AMS.
Cuando la parte desde el punto A al B haya sido borrada, en el visualizador aparecerá "Complete" durante algunos segundos.

Para cancelar la función de borrado de A-B
Presione ■.

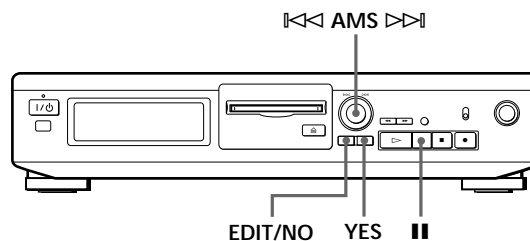
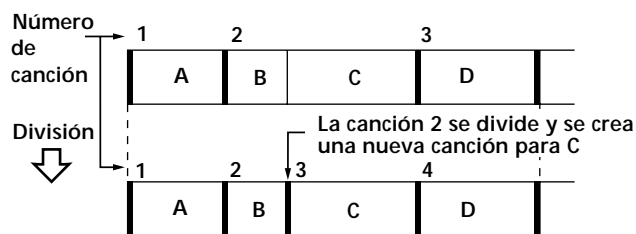
Notas

- Si en el visualizador aparece "Impossible", será porque se ha especificado el punto B antes que el punto A. Especifique el punto B de manera que esté después del punto A.
- Si en el visualizador aparece "Sorry", la parte de canción no podrá borrarse. Esto sucederá a veces cuando haya editado la misma canción muchas veces, y se debe a limitaciones técnicas del sistema de minidiscos y no significa un error mecánico.

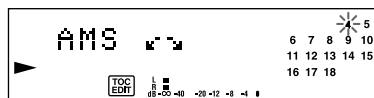
División de canciones grabadas (Función de división)

Con la función de división podrá asignar números de canciones en los lugares que desee para poder lograr el acceso aleatorio a los mismos más tarde. Utilice esta función para añadir canciones a los minidiscos grabados desde una fuente analógica (y que, por lo tanto, no contienen números de canciones), o para dividir una canción existente en múltiples partes. Cuando divida una canción, el número total de canciones del minidisco aumenta en uno y todas las canciones siguientes a la dividida se reenumeran.

Ejemplo: División de la canción 2 para crear una nueva canción para C



- 1 Durante la reproducción del minidisco, presione ■ para detener temporalmente la reproducción en el punto en el que desee crear una nueva canción. El deck realizará una pausa en la reproducción.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Divide?".
- 3 Presione YES para dividir la canción. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Position ok?", la canción a dividirse comenzará a parpadear en el calendario de canciones, y la parte de comienzo de la nueva canción comenzará a reproducirse repetidamente.
- 4 Si el punto de comienzo es incorrecto, presione EDIT/NO. (Si es correcto, vaya al paso 7.)





(Continúa)

- 5 Escuchando el sonido, gire AMS hasta encontrar el punto de comienzo de la nueva canción. El comienzo de la nueva canción se reproducirá repetidamente. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Position ok?". El punto de comienzo podrá moverse dentro del margen de -128 a +127 pasos de aproximadamente 0,06 segundos cada uno dentro de una canción.
- 6 Si el punto de comienzo sigue siendo incorrecto, repita el paso 5 hasta lograr corregirlo.
- 7 Cuando encuentre el punto correcto, presione YES o AMS. Cuando se haya dividido la canción, aparecerá "Complete" durante algunos segundos, y se iniciará la reproducción de la canción nuevamente creada. La nueva canción no tendrá título aunque lo tuviese la canción original.

Para cancelar la función de división

Presione ■.

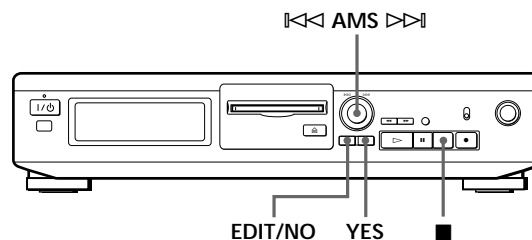
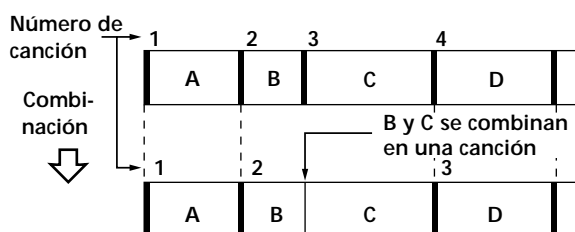
 Se puede anular la división de canción. Utilice la función de cancelación inmediatamente después de haber dividido la canción (consulte la página 23).

 Usted podrá dividir una canción durante la grabación. Utilice la función de marcación de canciones (consulte la página 12).

Combinación de canciones grabadas (Función de combinación)

Utilice la función de combinación mientras el deck esté parado, en reproducción, o en pausa para combinar dos canciones consecutivas de un minidisco grabado. Esta función será muy útil para combinar varias canciones en una sola, o para combinar varias partes independientemente grabadas en una sola canción. Cuando combine dos canciones, el número total de canciones disminuirá en uno y todas las siguientes a las combinadas se renumerarán.

Ejemplo: Combinación de B y C



- 1 Gire AMS hasta que aparezca la segunda de las dos canciones que desee combinar. Por ejemplo, para combinar las canciones 3 y 4, gire AMS hasta que aparezca 4.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Combine?".
- 3 Presione YES. En el visualizador alternarán "Rehearsal" y "Track ok?". La parte en el que se unirán las dos canciones (es decir, el final de la primera canción y el comienzo de la segunda) se reproducirá repetidamente y el número de canción respectivo parpadeará en el calendario musical.
- 4 Si la canción es errónea, presione EDIT/NO o ■, y vuelva a comenzar desde el paso 1.

- 5 Si la parte es correcta, presione YES.
 Cuando se hayan combinado las canciones, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y el número total de canciones del calendario de canciones disminuirá en uno.
 Si ambas canciones combinadas poseían títulos, se borrará el de la segunda.

Para cancelar la función de combinación

Presione EDIT/NO o ■.

- 💡 Se puede anular la combinación de canciones
 Utilice la función de anulación inmediatamente después de haber combinado las canciones (consulte la página 23).

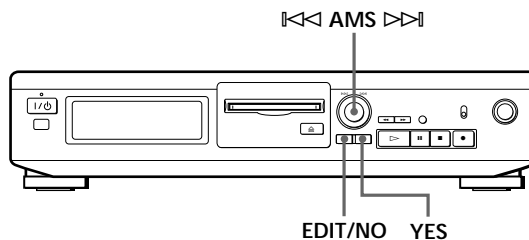
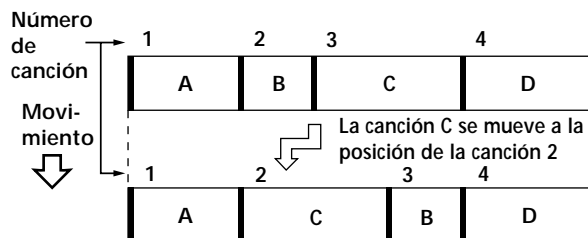
Nota

Si en el visualizador aparece "Sorry", las canciones no podrán combinarse. Esto sucede a veces cuando haya editado la misma canción muchas veces, y esto se debe a limitaciones técnicas del sistema de minidiscos y no significa error mecánico.

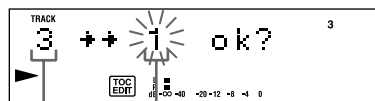
Movimiento de canciones grabadas (Función de movimiento)

Utilice la función de movimiento para cambiar el orden de cualquier canción. Después de haber movido una canción, los números de canciones entre las posiciones nueva y vieja se renumerarán automáticamente.

Ejemplo: Movimiento de la canción C a la posición 2

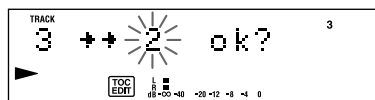


- 1 Gire AMS hasta que en el visualizador aparezca el número de la canción que desee mover.
- 2 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Move ?".
- 3 Presione YES.
 Aparecerán el número de la canción a moverse y la nueva posición de la canción.



Número de la canción a moverse Nueva posición de la canción

- 4 Gire AMS hasta que aparezca la nueva posición de la canción.



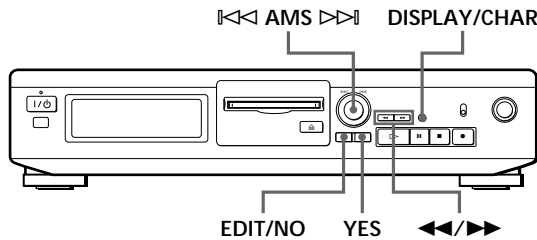
- 5 Presione YES o AMS.
 Después de haber movido la canción, "Complete" aparecerá durante algunos segundos, y si el deck estaba en el modo de reproducción, se iniciará la reproducción de la canción movida.

Para cancelar la función de movimiento

Presione EDIT/NO o ■.

Titulación de grabaciones (Función de titulación)

Usted podrá crear títulos para sus minidiscos y canciones grabados. Los títulos, que pueden constar de letras mayúsculas y minúsculas, números y símbolos, con un máximo de 1.700 caracteres por disco, aparecerán en el visualizador durante la operación del minidisco.

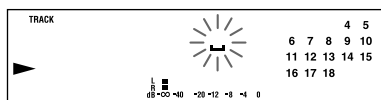


Para titular una canción o un minidisco, utilice el procedimiento siguiente. Usted solamente podrá titular una canción durante el modo de reproducción, el de pausa, o el de grabación. Si la canción está en reproducción o grabación, cerciórese de que termina de titularla antes de que la canción finalice. Si la canción finaliza antes de haber completado el título, los caracteres introducidos no se registrarán y la canción permanecerá sin título.

- 1 Presione repetidamente EDIT/NO hasta que en el visualizador aparezca "Name in ?", y después realice lo siguiente:

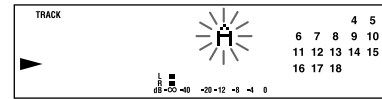
Para titular una canción	cerciórese de que el deck esté en reproducción, pausa, grabando la canción a titularse, o parado después de haber localizado la canción a titularse
un minidisco	parado sin número de canción indicado en el visualizador

- 2 Presione YES. En el visualizador aparecerá un cursor parpadeante.



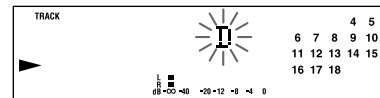
- 3 Presione DISPLAY/CHAR para seleccionar el tipo de caracteres como se indica a continuación:

Para seleccionar letras mayúsculas	presione repetidamente DISPLAY/CHAR hasta que aparezca "A" en el visualizador
letras minúsculas	que aparezca "a" en el visualizador
números	que aparezca "0" en el visualizador



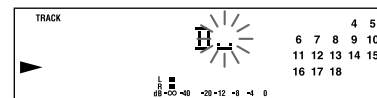
- 4 Gire AMS para seleccionar el carácter. El carácter seleccionado parpadeará. Las letras, los números, y los símbolos aparecerán secuencialmente por orden a medida que gire AMS.

En los títulos podrá utilizar los caracteres siguientes:
! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `



Usted podrá presionar DISPLAY/CHAR para cambiar el tipo de caracteres en cualquier momento durante el paso 4 (consulte el paso 3).

- 5 Presione AMS para introducir el carácter seleccionado. El cursor se desplazará hacia la derecha y esperará por la introducción del carácter siguiente.



- 6 Repita los pasos 3 a 5 hasta que haya introducido todo el título.

Si ha introducido un carácter erróneo Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el carácter que desee corregir, y repita los pasos 3 a 5 a fin de introducir el carácter correcto.

Para borrar un carácter

Presione ◀◀ o ▶▶ hasta que parpadee el carácter que desee borrar, y después presione EDIT/NO.

Para introducir un espacio

Presione AMS o ▶▶ mientras el cursor esté parpadeando.

- 7** Presione YES.
Esto finalizará el procedimiento de titulación y el título aparecerá en la parte izquierda del visualizador.

Para cancelar la función de titulación

Presione ■.

Nota

Es posible que no pueda titular una canción de un minidisco cuando grave sobre una canción existente.


Borrado simultáneo de todos los títulos registrados (Borrado de título)


Utilice esta función para borrar simultáneamente todos los títulos de un minidisco.

- 1** Presione repetidamente EDIT/NO mientras el deck esté parado hasta que en el visualizador aparezca "All Erase?".
- 2** Vuelva a presionar EDIT/NO.
En el visualizador aparecerá "Name Erase?".
- 3** Presione YES.
Se borrarán todos los títulos.

Para cancelar la función de borrado de títulos

Presione ■.

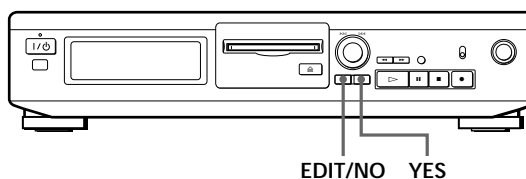
 Usted podrá anular el borrado de títulos
Consulte "Anulación de la última edición" de esta página.

 Usted podrá borrar todas las canciones y títulos grabados
Consulte "Borrado de todas las canciones de un minidisco" de la página 18.

Anulación de la última edición (Función de anulación)

Usted podrá utilizar la función de anulación para cancelar la última edición y restablecer el contenido del minidisco a la condición existente antes de haber iniciado la edición. Sin embargo, tenga en cuenta que usted no podrá anular la edición cuando haya realizado cualquiera de lo siguiente después de la edición:

- Presionó el botón ● REC del deck.
- Actualización de la TOC al desconectar la alimentación o extraer el minidisco.
- Desconexión del cable de alimentación de CA.



- 1** Con el deck parado y sin número de canción en el visualizador, presione repetidamente EDIT/NO hasta que aparezca "Undo?".
"Undo?" no aparece si ninguna edición se ha realizado.
- 2** Presione YES.
En el visualizador aparecerá uno de los mensajes siguientes, dependiendo del tipo de edición que desee anular:

Edición realizada:	Mensaje:
Borrado de una sola canción	
Borrado de todas las canciones de un minidisco	"Erase Undo?"
Borrado de una parte de una canción	
División de una canción	"Divide Undo?"
Combinación de canciones	"Combine Undo?"
Movimiento de una canción	"Move Undo?"
Titulación de una canción o de un minidisco	"Name Undo?"
Borrado de todos los títulos de un minidisco	

- 3** Vuelva a presionar YES.
Aparcerá "Complete" durante algunos segundos, y el contenido del minidisco volverá a la condición existente antes de haber iniciado la edición.

Para cancelar la función de anulación

Presione EDIT/NO o ■.

Mensajes del visualizador

En la tabla siguiente se indican los diversos mensajes que aparecen en el visualizador.

Mensaje	Significado
Blank Disc	Ha insertado un minidisco nuevo (en blanco) o borrado.
Cannot Copy	Ha intentado realizar una segunda copia de un minidisco digitalmente duplicado (consulte la página 27).
Disc Error	El minidisco está anormal (o sin TOC). Borre todas las canciones de otro minidisco grabable antes de usarlo (consulte "Borrado de todas las canciones de un minidisco" de la página 18).
Disc Full	El minidisco está lleno (consulte "Limitaciones del sistema" de esta página).
Impossible	Ha intentado combinar canciones durante la reproducción de la primera canción. Ha intentado especificar el punto B antes del punto A para realizar el "Borrado A-B". El punto B sólo puede especificarse de manera que esté después del punto A.
Name Full	La capacidad de titulación del minidisco ha llegado a su límite (unos 1.700 caracteres).
NO DISC	No hay minidisco en el deck.
No Track	El minidisco insertado posee título pero carece de canciones.
Protected	El minidisco insertado está protegido contra la grabación.
Retry	El primer intento de grabación ha fallado debido a una perturbación o a que el minidisco está rayado, y está realizando un segundo intento.
Retry Error	Debido a vibraciones del deck o a rascaduras del minidisco, se han realizado varios intentos pero sin éxito.
Sorry	Ha intentado combinar canciones que no pueden combinarse. Ha intentado borrar una parte de canción que no puede borrarse.

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de su grabador de minidisks es radicalmente diferente del utilizado en decks de cassettes y de cinta audiodigital, y se caracteriza por las limitaciones descritas a continuación. Sin embargo, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del propio sistema de grabación del minidisco y no a causas mecánicas.

"Disc Full" aparecerá incluso antes de que se haya finalizado el tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos)

Cuando se hayan grabado 255 canciones en el minidisco, aparecerá "Disc Full" independientemente del tiempo de grabación total. En el minidisco no podrán grabarse más de 255 canciones. Para continuar grabando, borre canciones innecesarias o utilice otro disco grabable.

"Disc Full" aparecerá antes de llegar al número máximo de canciones

Las fluctuaciones de acentuación en las canciones se interpretan a veces como intervalo entre canciones, por lo que el cómputo de canciones aumentará haciendo que aparezca "Disc Full".

El tiempo de grabación restante no aumentará incluso aunque borre numerosas canciones cortas

Las canciones de menos de 12 segundos de duración no se contarán, por lo que aunque las borre, no aumentará el tiempo de grabación.

Algunas canciones no podrán combinarse con otras

La combinación de canciones puede resultar imposible cuando tales canciones están editadas.

El tiempo grabado y el tiempo restante total del minidisco puede no ser el tiempo máximo de grabación (60 o 74 minutos)

La grabación se realiza en unidades mínimas de 2 segundos cada una, independientemente de lo corto que sea el material. Por lo tanto, el contenido grabado puede ser más corto que la capacidad de grabación máxima. El espacio del minidisco puede reducirse aún más debido a rascaduras del minidisco.

Las canciones creadas mediante el proceso de edición pueden presentar pérdida de sonido durante las operaciones de búsqueda.

Los números de canciones pueden no registrarse correctamente

La asignación o la grabación incorrecta de números de canciones puede resultar (1) cuando las canciones de un minidisco compacto se dividan en varias canciones más pequeñas durante la grabación digital, o (2) cuando ciertos minidisks se graben con la indicación "LEVEL-SYNC" (es decir, la función de marcación automática de canciones activada).

Si "TOC Reading" aparece durante mucho tiempo

Si el minidisco grabable insertado es nuevo, "TOC Reading" aparecerá en el visualizador durante más tiempo que en el caso de otro minidisco ya utilizado.

Limitaciones al grabar sobre una canción existente

- Es posible que no se visualice el tiempo de grabación restante correcto.
- Usted puede encontrar que es imposible grabar sobre una canción si tal canción ha sido grabada varias veces. Cuando suceda esto, borre la canción utilizando la función de borrado (consulte la página 17).
- Es posible que el tiempo de grabación restante se acorte en proporción al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre una canción para eliminar ruido ya que esto podría acortar la duración de la canción.
- Es posible que no pueda titular una canción cuando grabe sobre ella.

Es posible que no se visualice el tiempo grabado/de reproducción correcto durante la reproducción de minidiscos de formato monoaural.

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice su deck, utilice esta guía de solución de problemas. Si el problema persiste, consulte a un centro de reparaciones Sony.

El deck no funciona o funciona mal.

- ➔ El minidisco puede estar dañado (aparece "Disc Error"). Extraiga el minidisco y vuelva a insertarlo. Si continúa "Disc Error", reemplace el minidisco.

El deck no reproduce.

- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del deck. Extraiga el MD y deje el deck en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- ➔ La alimentación del deck no está conectada. Presione I/⏻ para conectarla.
- ➔ Se ha insertado el minidisco en el sentido erróneo. Deslice el minidisco en su ranura con la cara de la etiqueta hacia arriba y la flecha apuntando hacia la abertura hasta que el deck lo sujete.
- ➔ Es posible que el minidisco no esté grabado (no aparece el calendario de canciones). Reemplace el minidisco por otro grabado.

El deck no graba.

- ➔ El minidisco está protegido contra la grabación (aparece "Protected"). Cierre la ranura de protección contra la grabación (consulte la página 7).
- ➔ El deck no está adecuadamente conectado a la fuente de programas. Conéctelo adecuadamente a la fuente de programas.
- ➔ El nivel de grabación no está adecuadamente ajustado (en el caso de entrada a través de LINE (ANALOG) IN). Gire REC LEVEL para ajustar adecuadamente el nivel de grabación (consulte la página 11).
- ➔ Ha insertado un minidisco pregrabado. Reemplácelo por otro grabable.
- ➔ No queda tiempo suficiente en el minidisco. Reemplácelo por otro minidisco grabable con menos canciones grabadas o borre canciones que no necesite.
- ➔ Se ha cortado el suministro eléctrico o se ha desconectado el cable de alimentación. Los datos grabados hasta tal punto pueden haberse perdido. Repita el procedimiento de grabación o borre canciones que no necesite.

El sonido posee muchos estáticos.

- ➔ Un campo magnético intenso de un televisor o un dispositivo similar está interfiriendo las operaciones. Aleje el deck de la fuente de magnetismo intenso.

Nota

Si el deck no funciona adecuadamente después de haber intentado las soluciones indicadas, desenchufe y vuelva a enchufar el cable de alimentación.

Especificaciones

Sistema	Audiodigital de minidisos
Disco	Minidisco
Láser	De semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duración de la emisión: Continua
Salida de láser	Menos de $44,6 \mu\text{W}^*$ * Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie del objetivo del bloque captor óptico con una apertura de 7 mm.
Propiedades del diodo laser	Material: GaAlAs
Revoluciones (CLV)	400 a 900 rpm
Corrección de errores	Código de intercalación cruzada Reed Solomon avanzado (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Codificación	Acústica por Transformación Adaptable (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulación	Modulación de ocho a catorce (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Número de canales	2, estéreo
Respuesta en frecuencia	5 a 20.000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Relación señal-ruido	Más de 96 dB durante la reproducción
Fluctuación y trémolo	Inferiores al límite mensurable

Entradas

	Tipo de toma	Impedancia de entrada	Impedancia nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomas fono	47 kilohmios	500 mV eficaces	125 mV eficaces
DIGITAL OPTICAL IN	Conector óptico cuadrado	Longitud de onda óptica: 660 nm	—	—

Salidas

	Tipo de toma	Salida nominal	Impedancia de carga
LINE (ANALOG) OUT	Tomas fono	2 V eficaces (a 50 kilohmios)	Más de 10 kilohmios

Generales

Alimentación	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Dimensiones (aprox.) (an/al/prf) incl. partes salientes	430 × 93 × 280,5 mm
Masa (aprox.)	3,5 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

Accesorios opcionales

Minidisos grabables MDW-60 (60 min), MDW-74 (74 min)

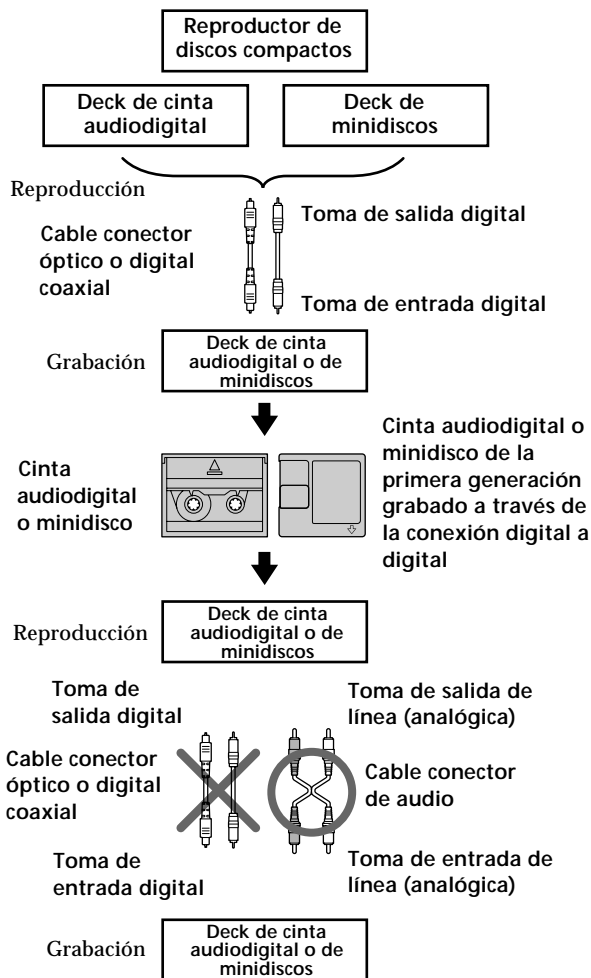
Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

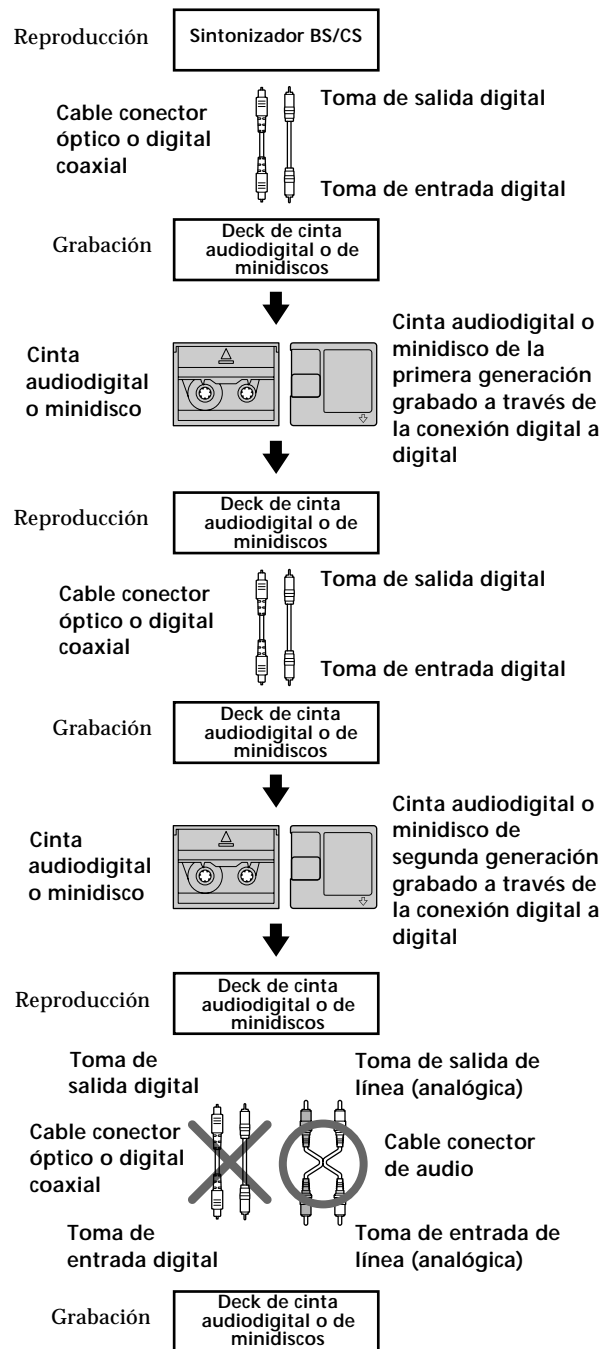
Guía para el sistema de administración de copia en serie

Este deck de minidiscos utiliza el sistema de administración de copia en serie que solamente permite la copia digital de primera generación del software pregrabado a través de los conectores de entrada digital del deck. A continuación se ofrece un diagrama de este sistema:

- 1 Usted podrá grabar de fuentes de programas digitales (discos compactos, cintas audiodigitales, o minidiscos pregrabados) en una cinta audiodigital o minidisco grabable a través de la toma de entrada digital en el deck de cinta audiodigital o en un deck de minidiscos. Sin embargo, no podrá grabar de esta cinta audiodigital o minidisco grabado en otra cinta audiodigital ni en otro minidisco grabable a través de la toma de entrada digital del deck de cinta audiodigital ni de un deck de minidiscos.

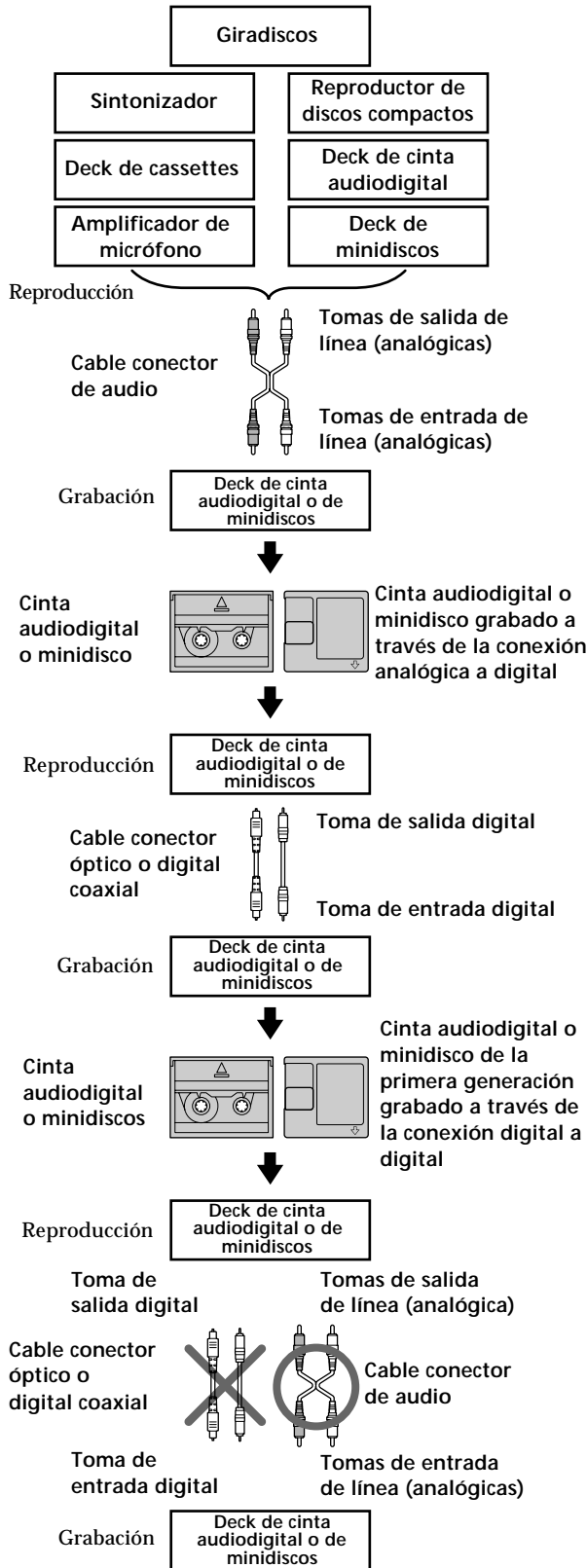


- 2 Usted podrá grabar la señal de entrada digital de un programa de recepción vía satélite en una cinta audiodigital o en un minidisco grabable que sea capaz de manejar una frecuencia de muestreo de 32 kHz o 48 kHz. Usted podrá grabar después el contenido de esta cinta audiodigital o minidisco grabado (primera generación) en otra cinta audiodigital o minidisco grabable a través de la toma de entrada digital del deck de cinta audiodigital o del grabador de minidiscos para crear una copia digital de segunda generación. La grabación siguiente de una copia de segunda generación en una cinta audiodigital o minidisco grabable solamente será posible a través de la toma de entrada analógica del deck de cinta audiodigital o del deck de minidiscos. Sin embargo, tenga en cuenta que quizás no pueda realizar la copia digital de segunda generación de programas de algunos sintonizadores BS/CS.



(Continúa)

3 Usted podrá grabar una cinta audiodigital o un minidisco grabado a través de la toma de entrada analógica del deck de cinta audiodigital o de minidiscos en otra cinta audiodigital o minidisco a través de la toma de salida digital del deck de cinta audiodigital o de minidiscos. Sin embargo no podrá realizar una copia de cinta audiodigital o minidisco de segunda generación a través de la toma de salida digital del deck de cinta audiodigital o de minidiscos.



Índice alfabético

A

Accesorios opcionales 26
 Accesorios suministrados 4
 AMS (Sensor automático de canciones) 15
 Anulación de la última edición 23

B

Borrado
 todas las canciones 18
 todos los títulos 23
 una canción 17
 una parte de una canción 18
 Borrado A-B 18

C

Cable
 cable óptico 4, 27, 28
 Cable conector de audio 4, 27, 28
 Combinación 20
 Comprobación
 tiempo grabable restante del minidisco 10, 14
 Conexiones
 un componente analógico 4
 un componente digital 4
 Convertidor de frecuencia de muestreo 4
 Corte automático 10

D

División 19

E

Especificaciones 26

F

Frecuencia de muestreo 4, 27

G, H, I, J, K

Grabación
 grabación preventiva 13
 normal 6, 7
 sobre canciones existentes 11

L

Lengüeta de protección contra la grabación 7
 LEVEL-SYNC 9, 12
 Limitaciones del sistema 24
 Limpieza 2
 Localización
 una canción específica 15
 un punto específico de una canción 16

M

- Marcación de canciones
 - marcación automática de canciones 12
 - marcación manual de canciones 12
- Minidisco
 - extracción 7, 8
 - grabable 6, 14
 - inserción 6, 8
 - pregrabado 14
- Mensajes en el visualizador 24
- Movimiento 21

N, O

- Nivel de grabación 11

P, Q

- Pausa
 - grabación 7
 - reproducción 8

R

- Reproducción
 - normal 8

S

- SCMS (Sistema de administración de copia en serie) 9, 27
- Separación inteligente 10
- Solución de problemas 25

T, U, V, W, X, Y, Z

- Titulación
 - una canción 22
 - un minidisco 22

Nombres de los controles

Teclas

- DISPLAY/CHAR 10, 14, 22
- EDIT/NO/YES 10, 12, 17 a 23
- ⊞ EJECT (expulsión) 7, 8
- REC (grabación) 7, 12, 23
- ▷ (reproducción) 7, 8, 10, 15
- || (pausa) 7, 8, 18, 19
- (parada) 7, 8, 10, 20
- ◀◀/▶▶ (búsqueda manual) 16, 18, 22

Selectores e interruptor

- INPUT 6, 9
- I/⏻ 6 a 8

Conector

- DIGITAL OPTICAL IN 4, 6, 9, 12

Controles

- ⏮ AMS ⏭ 8, 11, 13, 15, 17 a 22
- REC LEVEL 7, 11

Indicador

- I/⏻ 6, 8

Toma

- LINE (ANALOG) IN/OUT 4, 6, 9, 12

Otros

- Calendario de canciones 14
- TOC 7, 9, 17
- Visualizador 14

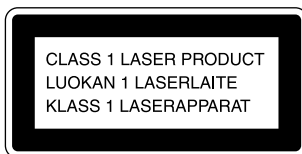
ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho.

Solicite assistência somente a técnicos especializados.

O componente laser deste produto é capaz de emitir radiações superiores ao limite da Classe 1.



Este aparelho é classificado como produto CLASS 1 LASER. A marca CLASS 1 LASER PRODUCT está localizada na parte externa posterior.

A etiqueta de advertência a seguir está localizada na parte interna do deck.



EM NENHUMA EVENTUALIDADE O VENDEDOR SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER AVARIAS DIRECTAS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES DE QUALQUER NATUREZA, TÃOPOUCO POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE ALGUM PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUAISQUER OUTROS PRODUTOS.

Precauções

Segurança

Caso objectos sólidos ou líquidos penetrem no interior do deck, desligue o cabo de alimentação da tomada e submeta o aparelho a uma revisão técnica por pessoal qualificado antes de utilizá-lo novamente.

Fontes de alimentação

- Antes de fazer funcionar o deck, verifique se a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local. A voltagem de funcionamento está na placa indicativa na parte posterior do deck.
- O aparelho não estará desligado da rede CA enquanto o cabo de alimentação estiver ligado a uma tomada de rede, mesmo que o interruptor de alimentação tenha sido desligado.
- Caso preveja não vir a utilizar o deck por um longo período, desligue o seu cabo de alimentação CA da tomada da rede. Para retirar o cabo de alimentação CA, puxe-o pela ficha, nunca pelo próprio cabo.
- A substituição do cabo de alimentação CA deve ser realizada somente por serviços técnicos qualificados.

Funcionamento

Caso o deck seja transportado directamente de um ambiente frio para um quente, ou seja colocado num recinto muito húmido, poderá ocorrer condensação de humidade sobre as lentes no interior do mesmo, resultando no mau funcionamento do aparelho. Em tais casos, retire o disco e mantenha o deck ligado por cerca de uma hora até que a humidade evapore.

Cartucho do minidisco

- Não exponha o disco, abrindo o anteparo.
- Nunca coloque o minidisco em locais sujeitos à luz solar directa, altas temperaturas, humidade ou poeira excessiva.

Limpeza

Limpe a parte externa, o painel e os controlos com um pano macio levemente humedecido com detergente suave. Não utilize nenhum tipo de substância abrasiva, pós saponáceos ou solventes tais como álcool ou benzina.

Caso surjam dúvidas ou problemas concernentes ao seu deck de minidiscos, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Bem-vindo!

Gratos pela aquisição do deck de minidiscos da Sony. Antes de fazer funcionar o deck, leia atentamente este manual e retenha-o para futuras consultas.

Acerca deste manual

Convenções

O seguinte icon é utilizado neste manual:



Indica conselhos e informações para realizar a função com maior facilidade.

ÍNDICE

Preparativos iniciais

Desempacotamento	4
Ligação do sistema	4

Gravação de um minidisco (MD)	6
-------------------------------------	---

Reprodução de um minidisco (MD)	8
---------------------------------------	---

Gravação de minidiscos

Notas acerca da gravação	9
Conselhos úteis para gravação	10
Gravação sobre faixas existentes	11
Ajuste do nível de gravação	11
Registo de números de faixa durante a gravação (inserção de index de faixa)	12
Gravação iniciada com 6 segundos de dados de áudio pré-armazenados (gravação com início salvaguardado)	13

Leitura de minidiscos

Utilização do mostrador	14
Localização de uma faixa específica	15
Localização de um ponto específico numa faixa	16

Edição de minidiscos gravados

Notas acerca da edição	17
Apagamento de gravações (função de apagamento)	17
Apagamento parcial de uma faixa (função de apagamento A-B)	18
Divisão de faixas gravadas (função de divisão)	19
Combinação de faixas gravadas (função de combinação)	20
Realocação de faixas gravadas (função de realocação)	21
Intitulação de gravações (função de intitulação)	22
Anulação da última edição (função de anulação)	23

Informações adicionais

Mensagens de erro	24
Limitações do sistema	24
Guia para solução de problemas	25
Especificações	26
Guia para o Sistema de Gestão de Cópias em Série	27
Índice	28

Desempacotamento

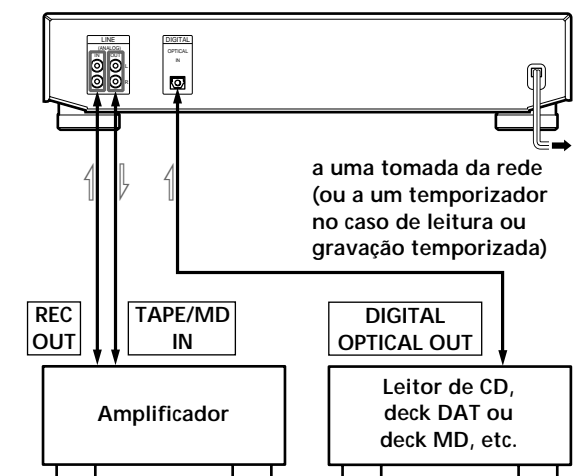
Certifique-se de que os seguintes acessórios estão incluídos:

- Cabos de ligação de áudio (2)
- Cabo óptico (1)

Ligação do sistema

Introdução

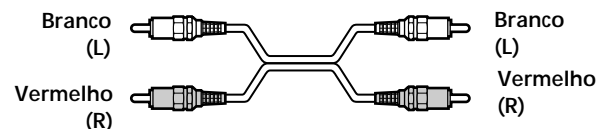
Esta secção descreve como ligar o deck de minidiscos a um amplificador ou a outros componentes, tal como um leitor de discos compactos ou um deck de cassetes DAT. Certifique-se de desligar a alimentação de todos os componentes antes de realizar a ligação.



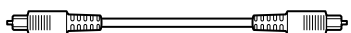
→ : Fluxo do sinal

Cabos de ligação necessários

- Cabos de ligação de áudio (fornecidos) (2)



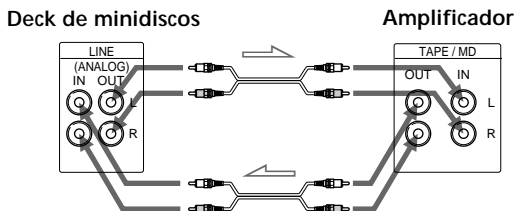
- Cabo óptico (fornecido) (1)



Ligações

Ligação do deck a um amplificador

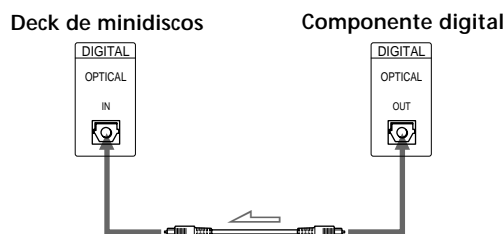
Ligue o amplificador às tomadas LINE (ANALOG) IN/OUT, com os cabos de ligação de áudio (fornecidos), certificando-se de observar a correspondência das fichas codificadas por cores dos cabos com as tomadas apropriadas nos componentes: vermelho (direito) a vermelho e branco (esquerdo) a branco. Assegure-se de realizar as ligações firmemente para evitar ruídos e interferências.



→ : Fluxo do sinal

Ligação do deck a um componente digital, tal como um leitor de discos compactos, deck de cassetes DAT, amplificador digital ou um outro deck de minidiscos

Ligue o componente através dos conectores DIGITAL OPTICAL IN com o cabo óptico (fornecido). Retire as capas dos conectores e em seguida insira as fichas paralelamente até que façam um clique no seu lugar. Não dobre ou prenda o cabo óptico.



→ : Fluxo do sinal



Conversão automática do valor digital de amostragem durante a gravação

Um conversor do valor de amostragem, incorporado, automaticamente converte as frequências de amostragem das várias fontes digitais para o valor de amostragem de 44,1 kHz do seu deck de minidiscos. Isto permite-lhe gravar fontes tais como DAT 32 e 48 kHz ou emissões satélites e também discos compactos e outros minidiscos.

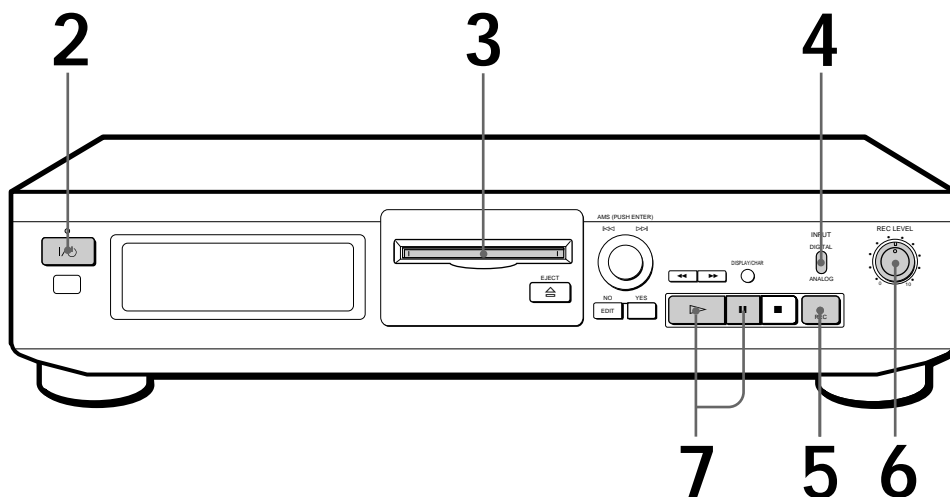
Notas

- Caso a indicação “Din Unlock” ou “Cannot Copy” apareça no mostrador, a gravação através do conector digital está impossibilitada.
Neste caso, grave a fonte sonora através das tomadas LINE (ANALOG) IN com INPUT ajustado em ANALOG.
- Durante a gravação através dos conectores DIGITAL OPTICAL IN, não é possível ajustar o nível de gravação.

Ligação do cabo de alimentação CA

Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede ou à tomada de um temporizador.

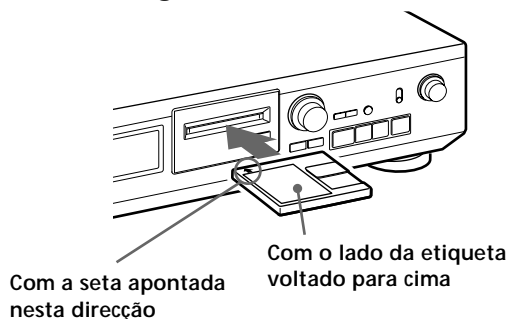
Gravação de um minidisco (MD)



1 Ligue a alimentação do amplificador e reproduza a fonte sonora que deseja gravar.

2 Pressione I/⏻.
O indicador I/⏻ altera-se de vermelho para verde.

3 Insira um minidisco gravável.



Caso o minidisco possua material gravado, o deck iniciará automaticamente a gravação a partir do final da última faixa gravada.

4 Ajuste INPUT ao conector de entrada correspondente.

Para gravar através de	Ajuste INPUT para
DIGITAL OPTICAL IN	DIGITAL
LINE (ANALOG) IN	ANALOG

- 5 Pressione ● REC.
O deck está pronto para gravar.
- 6 Na gravação de sinais de entrada analógicos, ajuste o nível de gravação com REC LEVEL.
O quarto ponto é satisfatório para a maioria das situações. Quanto a detalhes, consulte “Ajuste do nível de gravação” na página 11.
- 7 Pressione ▷ ou ■.
Tem início a gravação.
- 8 Inicie a reprodução da fonte sonora.

Caso a indicação “TOC” pisque no mostrador

O deck está correntemente actualizando o índice de alocação de pistas (TOC). Não mova o deck, tampouco desligue o cabo de alimentação CA. Alterações em um minidisco efectuadas mediante gravação são salvaguardadas somente caso o índice de alocação de faixas seja actualizado pela ejeção do minidisco ou pela colocação do deck em modo de espera Standby ao pressionar o interruptor I/⏏.

Não desligue o deck da fonte de alimentação imediatamente após a gravação

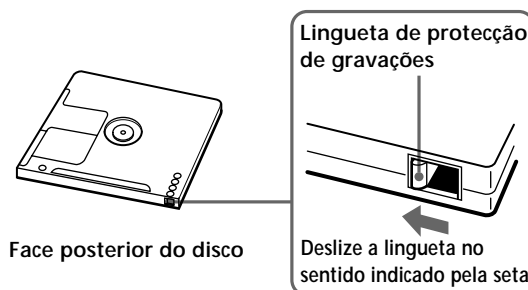
Se retirar o cabo de alimentação CA durante a gravação ou enquanto “TOC” estiver a piscar no mostrador, “STANDBY” piscará no mostrador na próxima vez que ligar o deck e o material gravado não será guardado correctamente no minidisco. Para salvar o material após a gravação, pressione ≡ EJECT para retirar o minidisco ou coloque o deck no modo de espera mediante o pressionar de I/⏏. A indicação “TOC” piscará no mostrador nesse momento. Após “TOC” parar de piscar e apagar-se, poder-se-á desligar o cabo de alimentação CA.

Para	Pressione
cessar a gravação	■
pausar a gravação*	■. Pressione o botão novamente ou pressione ▷ para retomar a gravação.
retirar o minidisco	≡ EJECT após parar.

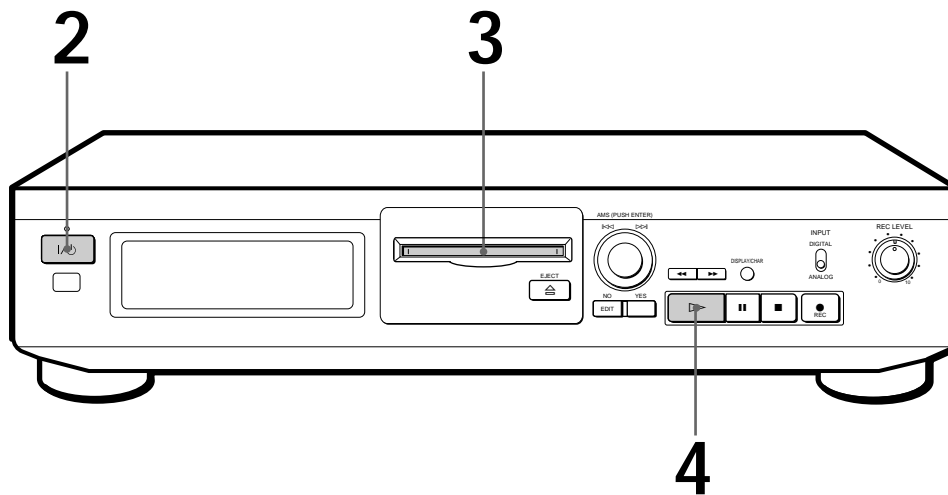
* Sempre que a gravação for pausada, o número de faixa aumentará em uma unidade. Por exemplo, caso pause a gravação durante a gravação da faixa 4, o número de faixa aumentará em uma unidade e a gravação prosseguirá com a nova faixa quando retomada.

Para proteger um minidisco contra apagamento accidental

Para impossibilitar a gravação num minidisco, deslize a lingueta no sentido indicado pela seta, de modo a expor a abertura. Para possibilitar gravações, feche a abertura.



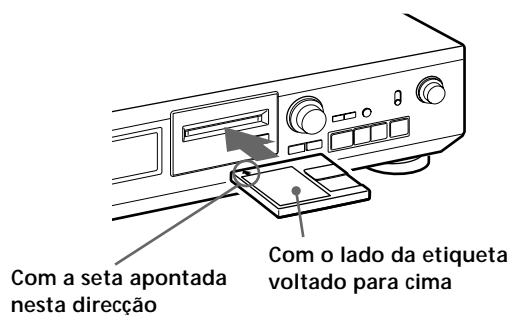
Reprodução de um minidisco (MD)



1 Ligue a alimentação do amplificador e ajuste o selector de fonte à posição do deck de minidiscos.

2 Pressione I/⏻.
O indicador I/⏻ altera-se de vermelho para verde.

3 Insira um minidisco.



4 Pressione ▷.
O deck inicia a reprodução. Ajuste o volume no amplificador.

Pode-se localizar e reproduzir uma faixa com o deck a parado

- 1 Gire AMS até que o número da faixa que deseja reproduzir seja indicado.
- 2 pressione AMS ou ▷.

Para	Procedimento:
cessar a reprodução	Pressione ■.
pausar a reprodução	Pressione ■■. Pressione o botão novamente ou pressione ▷ para retomar a reprodução.
passar à próxima faixa	Gire AMS para a direita.
passar à faixa actual ou à anterior	Gire AMS para a esquerda.
retirar o minidisco	Pressione ≡ EJECT após cessar a reprodução.

Notas acerca da gravação

Caso a indicação "Protected" apareça no mostrador
O minidisco está protegido contra gravações. Cubra a abertura com a lingueta, de modo a possibilitar a gravação sobre o disco (consulte "Para proteger um minidisco contra apagamento acidental" na página 7).

Caso a indicação "Din Unlock" pisque no mostrador

- A fonte de programa digital não está ligada correctamente.
Para continuar, ligue a fonte correctamente.
- A fonte de programa não está ligada.
Ligue a fonte de programa.

De acordo com a fonte em gravação, os números de faixa serão registados das seguintes maneiras:

- Na gravação de um disco compacto ou minidisco com INPUT ajustado em DIGITAL e a fonte ligada através do conector DIGITAL OPTICAL IN:
O deck automaticamente registará os números de faixa obedecendo à seqüência original. Entretanto, caso uma faixa seja repetida duas vezes ou mais (por exemplo, mediante a reprodução repetida de uma única faixa), ou duas ou mais faixas com o mesmo número de faixa (por exemplo, faixas de diferentes discos compactos ou minidiscos) sejam reproduzidas, a(s) faixa(s) são gravadas como parte de uma única faixa contínua, com um único número de faixa. Caso a fonte seja um minidisco, os números de faixa poderão não ser registados, se as faixas tiverem duração inferior a 4 segundos.
- Na gravação de uma fonte ligada através de LINE (ANALOG) IN com INPUT ajustado em ANALOG e "LEVEL-SYNC" apagada (consulte "Registo de números de faixa durante a gravação" na página 12), ou na gravação de DAT ou transmissões via satélite com a fonte ligada através de conector de DIGITAL OPTICAL IN com INPUT ajustado em DIGITAL:
A fonte será gravada como uma única faixa. Caso "LEVEL-SYNC" apareça no mostrador, o deck regista automaticamente os números de faixa durante gravações de fontes analógicas ou gravações digitais de DAT ou o transmissões via satélite (consulte "Registo de números de faixa automaticamente" na página 12).
- Quando grava de DAT ou transmissões via satélite com INPUT ajustado em DIGITAL, o deck registará automaticamente um número de faixa, sempre que a frequência de amostragem do sinal de entrada se alterar.



Pode registar os números de faixa durante e após a gravação

Quanto a detalhes, consulte "Registo de números de faixa durante a gravação" (pág. 12) e "Divisão de faixas gravadas" (pág. 19).

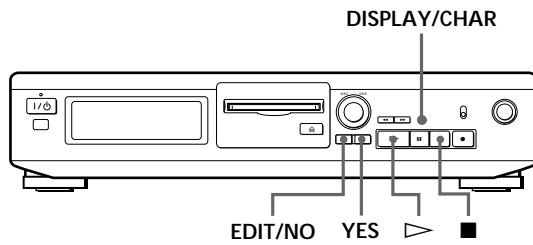
Caso a indicação "TOC" pisque no mostrador

O deck está correntemente actualizando o índice de alocação de pistas (TOC). Não mova o deck, tampouco desligue o cabo de alimentação CA. Alterações em um minidisco efectuadas mediante gravação são salvaguardadas somente caso o índice de alocação de faixas seja actualizado pela ejeção do minidisco ou pela colocação do deck em modo de espera Standby ao pressionar o interruptor I/⏻.

O deck de minidiscos utiliza o SCMS (Serial Copy Management System/Sistema de Gestão de Cópias em Série na página 27)

Minidiscos gravados através do conector de entrada digital não podem ser copiados em outros minidiscos ou faixas DAT através do conector de saída digital.

Conselhos úteis para gravação



Verificação do tempo de gravação restante no minidisco

- Quando pressiona a tecla DISPLAY/CHAR durante a gravação, a indicação do tempo de gravação restante no minidisco aparece.
- Caso pressione DISPLAY/CHAR repetidamente com o deck parado, a indicação no mostrador altera-se como se segue: tempo total de gravação, tempo de gravação restante no minidisco, título do disco (consulte a página 14).

Caso “Auto Cut” apareça no mostrador (corte automático)

Durante os 30 segundos nenhum som foi registado na gravação. Os 30 segundos de silêncio são substituídos por uma secção em branco de cerca de três segundos e o deck muda para o modo de pausa de gravação. Se o deck continuar em pausa durante cerca de 10 minutos depois da função de corte automático ter sido activada, a gravação pára automaticamente. Note que esta função não se activa mesmo que não tenha havido som durante cerca de 30 segundos quando o deck começou a gravação a partir da posição em branco.



Pode desligar a função de corte automático. Quanto a detalhes, consulte “Para desactivar as funções de espaçamento sensível e de corte automático” nesta página. Note que, ao desligar a função de corte automático, a função de espaçamento sensível é desactivada automaticamente.

Caso “Smart Space” apareça no mostrador (espaçamento sensível)

Houve um espaço silencioso extenso de 4 a 30 segundos durante a gravação. A secção silenciosa é substituída por um espaço em branco de três segundos e o deck prossegue com a gravação. Note que o novo número das faixas pode não ser registado para as secções gravadas enquanto esta função está activada. Também a função de espaçamento sensível não se activa mesmo se tiver havido um silêncio prolongado de 4 a 30 segundos de duração, quando o deck começou a gravação a partir da posição em branco.

Para desactivar as funções de espaçamento sensível e de corte automático

- 1 Durante o modo de gravação em pausa, pressione EDIT/NO repetidamente, até que “S. Space ?” apareça no mostrador.
- 2 Pressione YES.
- 3 Pressione EDIT/NO para obter a indicação “S. Space OFF”.

Para activar as funções de espaçamento sensível e de corte automático

- 1 Durante o modo de gravação em pausa, pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação “S. Space ?” apareça no mostrador.
- 2 Pressione YES duas vezes, para obter a indicação “S. Space ON”.

Notas

- Quando a função de espaçamento sensível é desactivada, também a função de corte automático desactiva-se automaticamente.
- As funções de espaçamento sensível e de corte automático vêm pré-activadas da fábrica.
- Caso desactive a alimentação do deck ou desligue o cabo de alimentação CA, o deck chamará o último ajuste (ON ou OFF) das funções de espaçamento sensível e corte automático na próxima vez que o deck for ligado.

Leitura de faixas recém-gravadas

Realize este procedimento para reproduzir imediatamente faixas recém-gravadas.

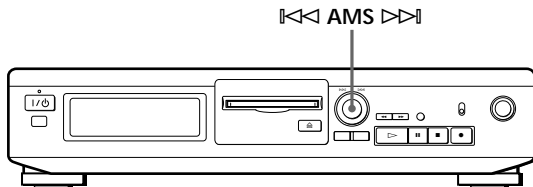
Pressione ▷ imediatamente após cessar a gravação. A leitura inicia-se a partir da primeira faixa do material recém-gravado.

Para reproduzir a partir da primeira faixa do minidisco após a gravação

- 1 Pressione ■ novamente após cessar a gravação.
 - 2 Pressione ▷.
- A leitura inicia-se a partir da primeira faixa do minidisco.

Gravação sobre faixas existentes

Siga o procedimento abaixo para gravar sobre materiais existentes tal como numa fita cassette analógica.



- 1 Execute os passos de 1 a 4 em “Gravação de um minidisco (MD)” na página 6.
- 2 Gire AMS até que o número da faixa sobre a qual deseja gravar apareça.
- 3 Para gravar a partir do início da faixa, prossiga do passo 5 em “Gravação de um minidisco (MD)” na página 7.

Durante o piscar de “TRACK” no mostrador Odeck está a gravar sobre uma faixa existente. Tal indicação para parar de piscar no final do trecho gravado.

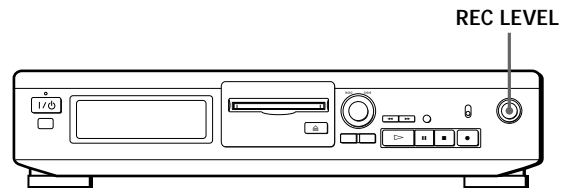
Para gravar a partir do meio da faixa

- 1 Após o passo 2 acima, pressione para iniciar a reprodução.
- 2 Pressione onde deseja iniciar a gravação.
- 3 Prossiga do passo 5 em “Gravação de um minidisco (MD)” na página 7.

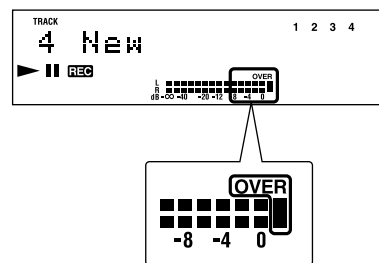
Ajuste do nível de gravação

Quando grava com INPUT ajustado em ANALOG e o sinal de entrada através das tomadas LINE (ANALOG) IN, utilize REC LEVEL para ajustar o nível da gravação, antes de iniciá-la.

Não é possível ajustar o nível de gravação durante a gravação digital.



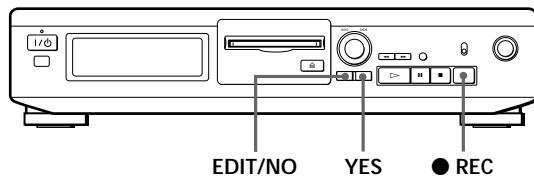
- 1 Execute os passos de 1 a 5 em “Gravação de um minidisco (MD)” nas páginas 6 e 7.
- 2 Reproduza o trecho da fonte de programa com o mais alto nível de sinal.
- 3 Enquanto monitoriza o som, gire REC LEVEL para ajustar o nível de gravação de modo que a indicação dos medidores de nível de pico alcance o ponto mais elevado, sem activar a indicação OVER. A activação ocasional de “OVER” é aceitável.



- 4 Cesse a reprodução da fonte sonora.
- 5 Para iniciar a gravação, execute a partir do passo 7 em “Gravação de um minidisco (MD)” na página 7.

Registo de números de faixa durante a gravação (inserção de índice de faixa)

É possível registar números de pista manual ou automaticamente. Mediante a inserção de números de pista em pontos específicos do minidisco, poderá localizar rapidamente tais pontos posteriormente com a função de busca AMS ou as funções de edição.



Registo de números de faixa manualmente (inserção manual de índices de faixa)

O registo de números de faixa é possível a qualquer momento durante a gravação de um minidisco.

Pressione ● REC no ponto em que deseja adicionar um índice de faixa durante a gravação.

Registo de números de faixa automaticamente (inserção automática de índices de faixa)

O deck insere índices de faixa diferentemente nos seguintes casos:

- Quando grava de discos compactos ou minidiscos com o interruptor INPUT colocado em DIGITAL e a fonte ligada através de DIGITAL OPTICAL IN: O deck regista número de pistas automaticamente. No entanto, a função de inserção automática de índices de faixa não se activa quando grava de certos leitores de CD ou leitores de múltiplos discos.
- Quando grava com o interruptor INPUT colocado em ANALOG e a fonte ligada através de LINE (ANALOG) IN, ou quando de gravações de fitas DAT ou transmissões via satélite com INPUT colocado em DIGITAL e o gravador DAT ou transmissões via satélite como fonte ligada através de DIGITAL OPTICAL IN:

O deck regista um novo número de faixa sempre que o nível do sinal diminua a um certo ponto* (inserção automática de índices de faixa). Caso a indicação “LEVEL-SYNC” não se acenda, ajuste LevelSync para ON como segue:

- 1 Pressione EDIT/NO durante o modo de gravação ou gravação em pausa, de modo a obter a indicação “LevelSync ?”.
- 2 Pressione YES duas vezes para obter a indicação “LevelSync ON”. A indicação “LEVEL-SYNC” aparece no mostrador.

Para cancelar a inserção automática de índice de faixa

- 1 Pressione EDIT/NO durante o modo de gravação ou gravação em pausa. A indicação “LevelSync ?” aparece no mostrador.
- 2 Pressione YES.
- 3 Pressione EDIT/NO. A indicação “LevelSyncOFF” aparece no mostrador.

* O nível do sinal deve permanecer baixo por 2 segundos ou mais, antes de um novo número de faixa ser registado.

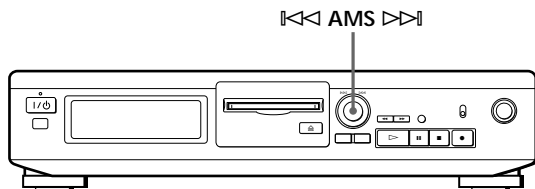
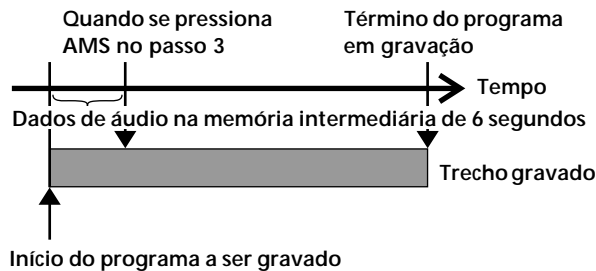
Caso deseje inserir números de faixa após ter realizado a gravação Utilize a função de divisão (consulte “Divisão de faixas gravadas” na página 19).

Nota

Se desligar o deck ou desligar o cabo de alimentação de CA, o deck activa o último ajuste da função de inserção automática de índices de faixa (ON ou OFF) na próxima vez que o deck voltar a ser ligado.

Gravação iniciada com 6 segundos de dados de áudio pré-armazenados (gravação com início salvaguardado)

Nas gravações de transmissões FM ou via satélite, os segundos iniciais do material são frequentemente perdidos devido ao tempo que se leva para averiguar o conteúdo e pressionar a tecla de gravação. Para evitar a perda desse material, a função de gravação com início salvaguardado armazena constantemente 6 segundos dos mais recentes dados de áudio numa memória intermediária, de modo que, ao se accionar a gravação da fonte sonora, a mesma inicia-se, na verdade, com os 6 segundos de dados de áudio armazenados antecipadamente na memória intermediária, tal como ilustrado abaixo:



- 1** Execute os passos de 1 a 5 em “Gravação de um minidisco (MD)” nas páginas 6 e 7.
O deck passa ao modo de gravação em pausa.
- 2** Accione a reprodução da fonte de programa que deseja gravar.
Os mais recentes 6 segundos dos dados de áudio são armazenados na memória intermediária.
- 3** Pressione AMS para iniciar a gravação com início salvaguardado.
Tem início a gravação da fonte de programa a partir dos 6 segundos de dados de áudio armazenados na memória intermediária.

Para cessar a gravação com início salvaguardado Pressione ■.

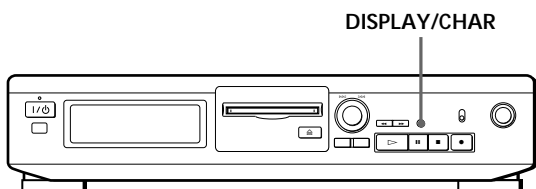
Nota

O deck inicia o armazenamento dos dados de áudio quando o mesmo está no modo de gravação em pausa e a reprodução da fonte sonora é accionada.

Com menos de 6 segundos de reprodução da fonte de programa e dados de áudio armazenados na memória intermediária, a gravação com início salvaguardado inicia-se com menos de 6 segundos de dados de áudio.

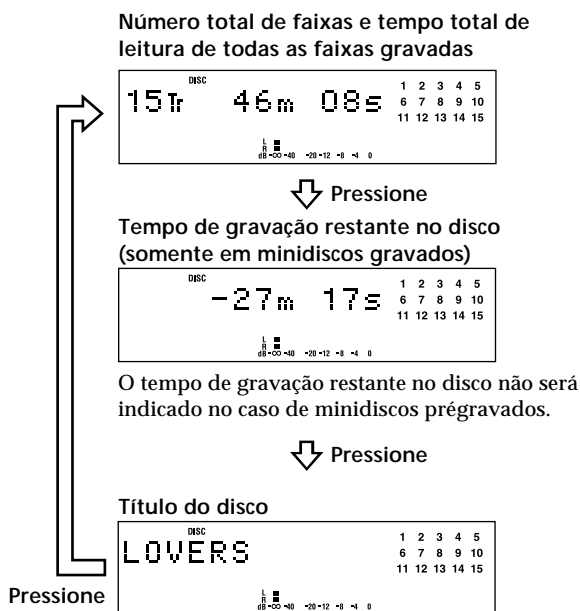
Utilização do mostrador

É possível utilizar o mostrador para verificar informações acerca do disco e das faixas, tais como o número total de faixas, o tempo de leitura total das faixas, o tempo de gravação restante no disco e título do disco.

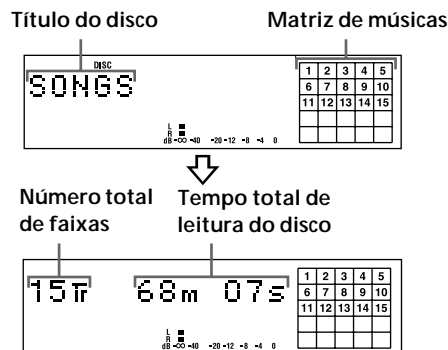


Verificação do número total de faixas, tempo de leitura total do disco, tempo de gravação restante no disco e título do disco

A cada pressionar de DISPLAY/CHAR com o deck no modo de paragem, pode-se alterar a indicação como segue:



Quando um MiniDisc é inserido, o título do disco, o número total de faixas, o tempo total de leitura do disco e o matriz de músicas aparecem do seguinte modo no mostrador:



O título do disco aparece, seguido pelo número total de faixas (Tr) e o tempo total de leitura do disco.

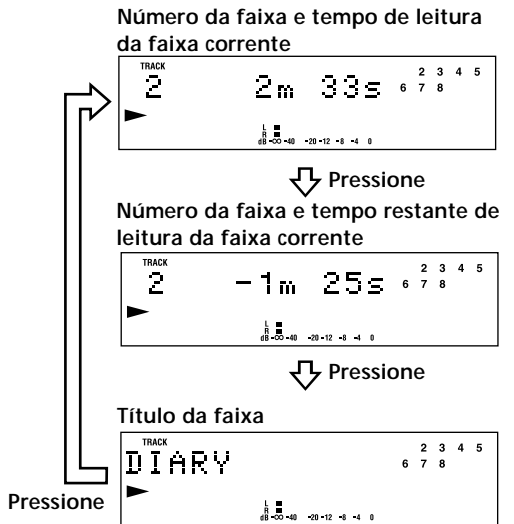
Uma matriz de músicas a mostrar todos os números de faixa aparece por trás de uma grade, caso o minidisco seja um disco prégravado, ou sem a grade, caso o minidisco seja um disco gravável.

Caso número total de faixas exceda a 25, ► aparece à direita do número 25 na matriz de músicas.

Para intitular um disco gravável e suas faixas, consulte “Intitulação de gravações” na página 22.

Verificação do título e do tempo restante de uma faixa

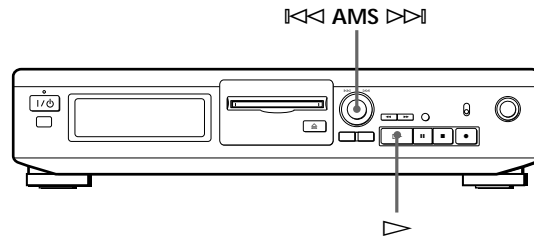
A cada pressionar DISPLAY/CHAR durante a leitura de um minidisco, a indicação no mostrador altera-se como ilustrado abaixo. Os números das faixas na matriz de músicas desaparecem após as mesmas terem sido reproduzidas.



Caso nenhum título tenha sido registado, obtém-se a indicação "No Name", seguida pelo tempo decorrido de leitura.

Localização de uma faixa específica

Mediante a utilização do anel AMS (sensor automático de músicas), é possível localizar rapidamente qualquer faixa durante a leitura de um minidisco.



Para localizar	Procedimento
o início da faixa seguinte ou posteriores	Durante a leitura, gire AMS para a direita, até localizar a faixa.
o início da faixa corrente ou anteriores	Durante a leitura, gire AMS para a esquerda, até localizar a faixa.
uma faixa específica utilizando AMS	<ol style="list-style-type: none"> 1 Gire AMS até que o número da faixa que deseja localizar apareça enquanto o deck está parado. (O número da faixa pisca.) 2 Pressione AMS ou ▷.



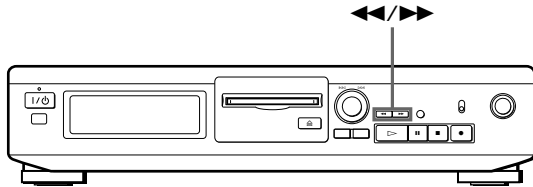
Para pausar a leitura no início de uma faixa
Gire o anel AMS após pausar a leitura.




Para localizar rapidamente o início da última faixa
Gire à esquerda o anel AMS enquanto o mostrador estiver a indicar o número total de faixas, o tempo total de leitura do disco, o tempo restante de gravação ou o título do disco (página 14).

Localização de um ponto específico numa faixa

As teclas ◀◀ e ▶▶ também podem ser utilizadas para a localização de um ponto particular numa faixa durante a leitura ou a reprodução em pausa.



Para localizar um ponto enquanto monitoriza o som	Pressione ▶▶ (avanço) ou ◀◀ (retrocesso), mantendo-a pressionada até localizar o ponto.
rapidamente pela observação do mostrador durante a leitura em pausa	▶▶ ou ◀◀, mantendo-a pressionada até localizar o ponto. Não se ouvirá o som durante esta operação.

 Se a indicação "OVER" aparecer quando pressionar o botão ▶▶ durante a pausa de leitura O disco atingiu o seu fim. Pressione ◀◀ ou gire o AMS para a esquerda a fim de retroceder.

Notas

- Se o disco atinge o seu final enquanto está a pressionar o botão ▶▶ durante a monitorização do som, o deck entra no modo de paragem.
- Faixas que tenham uma duração de apenas alguns segundos podem ser muito curtas para a pesquisa com a função de busca. Para tais faixas, recomenda-se reproduzir o minidisco na velocidade normal.

Notas acerca da edição

Pode editar depois da gravação as faixas gravadas, utilizando as seguintes funções:

- A função de apagamento permite-lhe apagar as faixas gravadas especificando simplesmente o número da faixa correspondente.
- Função de apagamento A-B, permite-lhe especificar uma secção da pista a ser apagada.
- A função de divisão permite-lhe dividir as faixas em pontos específicos de modo a que possa rapidamente localizar mais tarde esses pontos utilizando a função AMS.
- A função de combinação permite-lhe combinar duas faixas consecutivas em uma única faixa.
- A função de realocação permite-lhe mudar a ordem das faixas, realocando uma faixa específica para a posição de faixa desejada.
- A função de intitulação permite-lhe criar títulos para os seus minidiscos gravados e faixas.
- Função de desfazer, que permite cancelar a última edição.

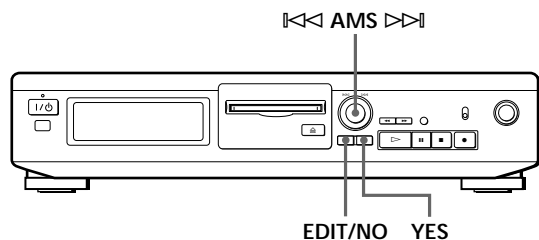
Caso a indicação "Protected" apareça no mostrador
As faixas gravadas no deck não puderam ser editadas porque a abertura de protecção contra gravações no MD está exposta. Edite as gravações depois de fechar a abertura.

Caso a indicação "TOC" pisque no mostrador
Não sujeite o deck a movimentos e nem retire o cabo de alimentação CA. Após a edição, a indicação "TOC" acende-se continuamente até que ejecte o minidisco ou desligue a alimentação do deck. A indicação "TOC" piscará enquanto o deck estiver actualizando o índice de alocação TOC. Quando o deck terminar a actualização do TOC, a indicação "TOC" apagar-se-á.

Apagamento de gravações (função de apagamento)

Execute os procedimentos abaixo para o apagamento de:

- Uma única faixa
- Todas as faixas

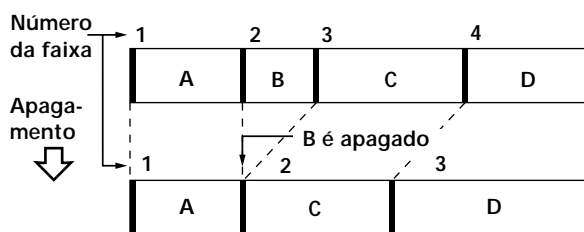


Apagamento de uma única faixa

Pode-se apagar uma faixa simplesmente mediante a especificação do respectivo número de faixa. Após o apagamento de uma faixa, o número total de faixas no minidisco decresce em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa apagada são reenumeradas. Visto que o apagamento apenas actualiza o índice de alocação de faixas TOC, não há necessidade de sobregravar materiais.

💡 Para evitar confusões quando do apagamento de múltiplas faixas, convém fazê-los na ordem decrescente de número de faixa, a fim de evitar a renumeração de faixas ainda por serem apagadas.

Exemplo: Apagamento de B



- 1 Gire o anel AMS até que a indicação do número da faixa que deseja apagar apareça no mostrador.
- 2 Pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação "Erase ?" apareça no mostrador. O número da faixa seleccionada passa a piscar na matriz de músicas.
- 3 Pressione YES. Quando a faixa seleccionada no passo 1 tiver sido apagada, a indicação "Complete" aparece no mostrador por alguns segundos e o número total de faixas na matriz de músicas decresce em uma unidade. Caso apague uma faixa durante a leitura, a próxima faixa após a apagada passa a ser reproduzida.
- 4 Repita os passos de 1 a 3 para realizar o apagamento de outras faixas.

Para cancelar a função de apagamento

Pressione EDIT/NO, ■, ou gire o anel AMS para alterar o número de faixa.

Nota

Caso a indicação "Erase!!?" apareça no mostrador, a faixa foi gravada ou editada em um outro deck de minidiscos e está protegida contra gravações. Caso esta indicação apareça, pressione YES para apagar tal faixa.

Apagamento de todas as faixas num minidisco

O apagamento de um minidisco gravável apaga todas as faixas e títulos gravados.

- 1 Com o deck no modo de paragem, pressione EDIT/NO repetidamente até que a indicação “All Erase ?” apareça no mostrador.
- 2 Pressione YES.
Os números de todas as faixas passam a piscar na matriz de músicas.
- 3 Pressione YES novamente.
Quando o título do disco, todas as faixas e títulos gravados no minidisco tiverem sido apagados, a indicação “Complete” aparece no mostrador por alguns segundos e a matriz de músicas desaparece.

Para cancelar a função de apagamento

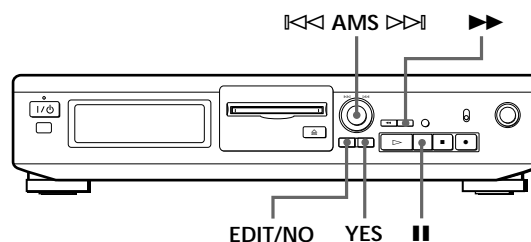
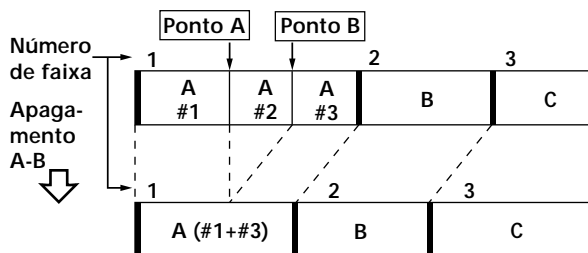
Pressione EDIT/NO ou ■.

- 💡 **Pode desfazer a função de apagamento**
Utilize a função de desfazer imediatamente depois de ter apagado a pista (consulte a pág. 23).

Apagamento parcial de uma faixa (função de apagamento A-B)

Pode especificar uma secção dentro uma faixa e apagar a mesma facilmente. É útil quando do apagamento de partes desnecessárias após a gravação de transmissões via satélite ou de FM.

Exemplo: Apagamento de uma secção da pista A



- 1 Durante a leitura de um disco, pressione II no ponto de início (ponto A) da porção a ser apagada.
- 2 Pressione EDIT/NO repetidamente até que a indicação “A-B Erase ?” apareça no mostrador.
- 3 Pressione YES.
As indicações “Rehearsal” e “Point A ok?” alternam-se no mostrador e o ponto de início A da porção a ser apagada é reproduzida repetidamente.
- 4 Se o ponto A estiver incorrecto, pressione EDIT/NO (caso contrário, prossiga para o passo 7).
- 5 Enquanto monitoriza o som, gire AMS para localizar o ponto A.
As indicações “Rehearsal” e “Point A ok?” alternam-se no mostrador e o ponto A é reproduzido repetidamente.
O ponto A pode ser deslocado dentro de uma gama máxima de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.
- 6 Caso o ponto A ainda não seja o desejado, repita o passo 5 até que o ponto correcto seja localizado.

7 Pressione YES ou AMS quando o ponto A estiver correcto. Depois de "Point B Set" aparecer durante uns segundos, "►" e "A-B" começam a piscar e começa a reprodução para que possa localizar o ponto B.

8 Continue a reprodução da faixa ou pressione ►► até que o ponto de término (ponto B) da porção a ser apagada tenha sido atingido, e em seguida pressione YES.

"Rehearsal" e "Point B ok?" alternam-se no mostrador e a porção da faixa "unida" (depois da porção do ponto A a B ter sido apagada) é reproduzida repetidamente, começando uns segundos antes do ponto A e acabando uns segundos depois do ponto B.

9 Se o ponto B estiver incorrecto, pressione EDIT/NO. (Caso contrário, prossiga para o passo 12.)

10 Enquanto monitoriza o som, gire AMS para localizar o ponto B.

"Rehearsal" e "Point B ok?" alternam-se no mostrador e a porção da pista "unida" (depois da porção do ponto A a B ter sido apagada) é reproduzida repetidamente.

O ponto B pode ser deslocado dentro de uma gama máxima de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.

11 Se o ponto B ainda estiver incorrecto, repita o passo 10 até que esteja correcto.

12 Pressione YES ou AMS quando o ponto B estiver correcto. Depois de a porção do ponto A a B ter sido apagada, "Complete" aparece durante uns segundos.

Para cancelar a função de Apagamento A-B

Pressione ■.

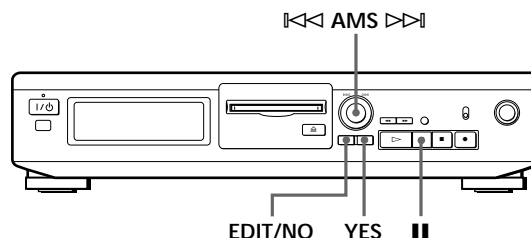
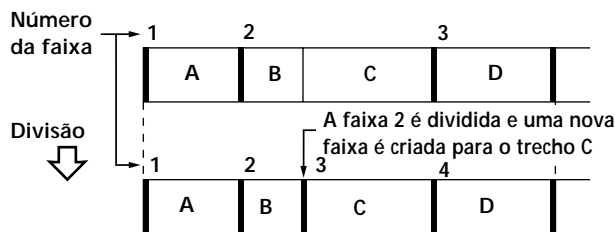
Notas

- Se "Impossible" aparecer no mostrador, o ponto B foi especificado antes do ponto A. Especifique o ponto B de maneira a que seja depois do ponto A.
- Se "Sorry" aparecer no mostrador, a porção da faixa não pode ser apagada. Acontece algumas vezes quando editou a mesma faixa muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não a um erro mecânico.

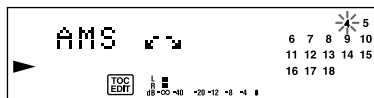
Divisão de faixas gravadas (função de divisão)

Com a função de divisão é possível designar números de faixa para secções a que deseja ter acesso depois aleatoriamente. Utilize esta função para adicionar faixas em um minidisco gravado de fonte analógica (que portanto não contenha números de faixa), ou para dividir uma faixa existente em múltiplas secções para localizar posições no meio de uma faixa. Quando divide uma faixa, o número total de faixas no minidisco é acrescido em uma unidade, e todas as faixas subsequentes à faixa dividida são renumeradas.

Exemplo: Divisão da faixa 2 para criar uma nova faixa para o trecho C



- 1** Durante a leitura do minidisco, pressione ■ no ponto onde deseja criar uma nova faixa. O deck entra no modo de pausa de leitura.
- 2** Pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação "Divide ?" apareça no mostrador.
- 3** Pressione YES para dividir a faixa. As indicações "Rehearsal" e "Position ok?" alternam-se no mostrador, o número da faixa a ser dividida passa a piscar na matriz de músicas e o trecho inicial da nova faixa passa a ser reproduzido repetidamente.
- 4** Caso o ponto de início seja incorrecto, pressione EDIT/NO. (Caso contrário, prossiga com o passo 7.)



- 5 Enquanto monitoriza o som, gire o anel AMS para localizar o ponto de início da nova faixa. O trecho inicial da nova faixa é reproduzido repetidamente. As indicações “Rehearsal” e “Position ok?” alternam-se no mostrador. O ponto de início pode ser deslocado dentro de uma gama de -128 a +127 níveis, sendo cada nível equivalente a um intervalo de cerca de 0,06 segundos.
- 6 Caso o ponto de início ainda não seja o desejado, repita o passo 5 até que o ponto correcto seja localizado.
- 7 Pressione YES ou AMS quando o ponto correcto for atingido. Quando a faixa tiver sido dividida, a indicação “Complete” aparecerá no mostrador por alguns segundos e a faixa recém-criada passará a ser reproduzida. A nova faixa não possuirá título, mesmo que a faixa original tenha sido intitulada.

Para cancelar a função de divisão

Pressione ■.

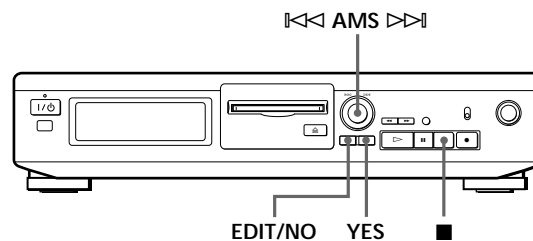
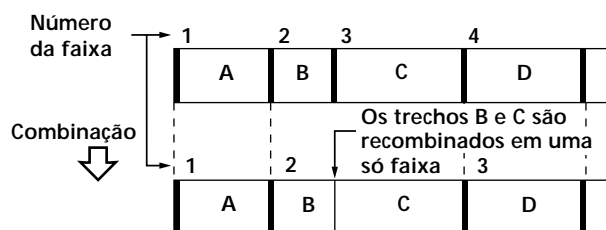
💡 Pode desfazer a função de divisão
Utilize a função de desfazer imediatamente depois de dividir a faixa (consulte a pág. 23).

💡 Para dividir uma faixa durante a gravação
Utilize a função de inserção de índice de faixa (consulte a página 12).

Combinação de faixas gravadas (função de combinação)

Utilize a função de combinação com o deck no modo de paragem, leitura ou pausa, para combinar faixas consecutivas de um minidisco gravado. Esta função é útil para combinar várias músicas em uma única miscelânea ou vários trechos gravados independentemente em uma única faixa. Quando duas faixas são combinadas, o número total de faixas desce em uma unidade e todas as faixas subsequentes à faixa combinada são renumeradas.

Exemplo: Combinação dos trechos B e C



- 1 Gire o anel AMS até que apareça a indicação do número da segunda faixa, das duas a serem combinadas. Por exemplo, quando da combinação das faixas 3 e 4, gire AMS até que 4 apareça.
- 2 Pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação “Combine ?” apareça no mostrador.
- 3 Pressione YES. As indicações “Rehearsal” e “Track ok?” alternam-se no mostrador. O trecho onde as duas faixas se unem (ou seja, o final da primeira faixa e o início da segunda) é reproduzido repetidamente e o respectivo número de faixa pisca na matriz de músicas.
- 4 Caso a faixa não seja a correcta, pressione EDIT/NO ou ■, e então inicie novamente a partir do passo 1.

- 5 Pressione YES, caso tal trecho seja o correcto. Quando as faixas tiverem sido combinadas, a indicação "Complete" aparecerá no mostrador por alguns segundos e o número total de faixas na matriz de músicas decrescerá em uma unidade. Caso ambas as faixas combinadas possuam título, o título da segunda faixa será apagado.

Para cancelar a função de combinação

Pressione EDIT/NO ou ■.

💡 Pode desfazer a função de combinação

Utilize a função de desfazer imediatamente depois de combinar as faixas (consulte a pág. 23).

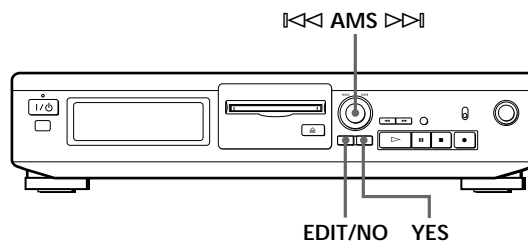
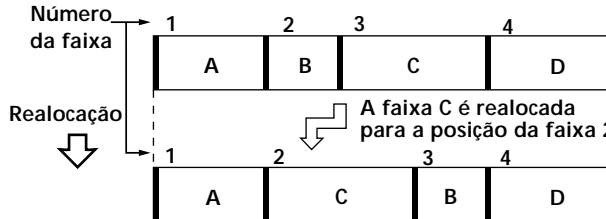
Nota

Se "Sorry" aparecer no mostrador, as faixas não podem ser combinadas. Acontece algumas vezes quando editou a mesma faixa muitas vezes e deve-se a uma limitação técnica do sistema MD, não a um erro mecânico.

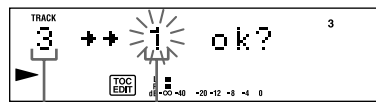
Realocação de faixas gravadas (função de realocação)

Utilize a função de realocação para alterar a ordem de qualquer faixa. Após realizar a realocação de uma faixa, os números das faixas entre as posições nova e velha da faixa realocada são automaticamente renumerados.

Exemplo: Realocação da faixa C para a posição da faixa 2

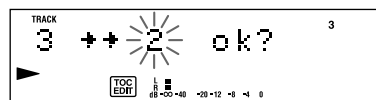


- 1 Gire o anel AMS até que o número da faixa que deseja realocar apareça no mostrador.
- 2 Pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação "Move ?" apareça no mostrador.
- 3 Pressione YES. As indicações do número da faixa a ser realocada e da nova posição da faixa aparecem no mostrador.



Número da faixa a ser realocada Nova posição da faixa

- 4 Gire AMS até que a indicação da nova posição da faixa apareça.



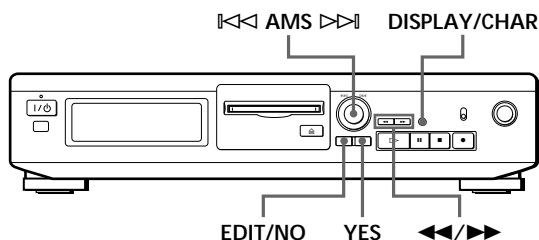
- 5 Pressione YES ou AMS. Após a faixa ter sido realocada, a indicação "Complete" aparece no mostrador por alguns segundos e a faixa realocada passa a ser reproduzida, caso o deck esteja no modo de leitura.

Para cancelar a função de realocação

Pressione EDIT/NO ou ■.

Intitulação de gravações (função de intitulação)

Com esta função poderá criar títulos para as faixas e os discos gravados. Os títulos — que podem ser constituídos de letras maiúsculas ou minúsculas, números e símbolos, para um máximo aproximado de 1.700 caracteres por disco — aparecem no mostrador durante a operação do minidisco.



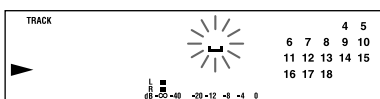
Utilize o procedimento a seguir para intitular uma faixa ou um minidisco.

A intitulação de uma faixa é possível durante os modos de leitura, pausa ou gravação. Caso a faixa esteja em reprodução ou gravação, certifique-se de concluir a intitulação antes do término da faixa. Caso a faixa termine antes de completar o procedimento de intitulação, os caracteres já introduzidos não serão registados e a faixa permanecerá sem título.

- 1 Pressione EDIT/NO repetidamente até que a indicação “Name in ?” apareça no mostrador, e então proceda da seguinte maneira:

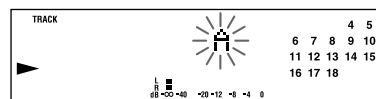
Para intitular	Certifique-se de que o deck encontra-se no modo de
uma faixa	leitura, pausa ou gravação da faixa a ser intitulada, ou no modo de paragem após localizar a faixa a ser intitulada.
um minidisco	paragem sem nenhum número de faixa a aparecer no mostrador.

- 2 Pressione YES. Um cursor piscante aparece no mostrador.



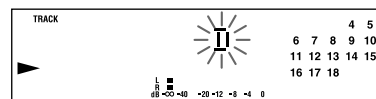
- 3 Pressione DISPLAY/CHAR para seleccionar o tipo de caracter tal como segue:

Para seleccionar	Pressione DISPLAY/CHAR repetidamente até
letras maiúsculas	que “A” apareça no mostrador.
letras minúsculas	que “a” apareça no mostrador.
números	que “0” apareça no mostrador.



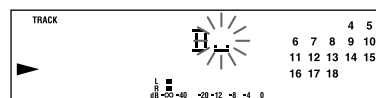
- 4 Gire o anel AMS para seleccionar o caracter. O caracter seleccionado passa a piscar. Letras, numeros e símbolos aparecem em ordem sequencial, à medida que se gira o anel AMS. Os seguintes símbolos podem ser utilizados nos títulos:

! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `



Pode-se pressionar DISPLAY/CHAR para alterar o tipo de caracter em qualquer momento durante o passo 4 (consulte o passo 3).

- 5 Pressione AMS para entrar o caracter seleccionado. O cursor desloca-se para a direita e aguarda a entrada do próximo caracter.



- 6 Repita os passos de 3 a 5 até que tenha introduzido o título inteiro.

Caso tenha introduzido um caracter incorrecto Pressione ◀ ou ▶ até que o caracter a ser corrigido passe a piscar, e então repita os passos 3 a 5 para introduzir o caracter correcto.

Para apagar um caracter

Pressione ◀ ou ▶ até que o caracter a ser apagado passe a piscar, e então pressione EDIT/NO.

Para introduzir um espaço

Pressione AMS ou ▶ enquanto o cursor estiver a piscar.

- 7** Pressione YES.
O título aparece no lado esquerdo do mostrador, indicando que o procedimento de intitulação foi completado.

Para cancelar a função de intitulação
Pressione ■.

Nota
Não é possível intitular uma faixa ou um minidisco durante a gravação sobre uma faixa existente.

Apagamento de todos os títulos de um disco (apagamento de título)

Utilize esta função para apagar todos os títulos de um minidisco simultaneamente.

- Com o deck no modo de paragem, mantenha pressionado EDIT/NO até que a indicação “All Erase ?” apareça no mostrador.
- Pressione EDIT/NO novamente.
A indicação “Name Erase ?” aparece no mostrador.
- Pressione YES.
Todos os títulos são apagados.

Para cancelar a função de apagamento de títulos
Pressione ■.

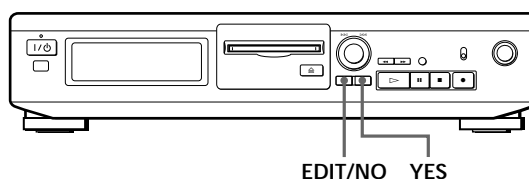
💡 É possível anular a função de apagamento de títulos
Consulte “Anulação da última edição” nesta página.

💡 É possível apagar todas as faixas e títulos gravados
Consulte “Apagamento de todas as faixas num minidisco” na página 18.

Anulação da última edição (função de anulação)

Pode-se utilizar a função de anulação para cancelar a última edição e restaurar o conteúdo do minidisco à condição existente antes de se ter realizado a edição. Note, no entanto, que não é possível anular uma edição, caso após a edição tenha-se realizado algum dos procedimentos a seguir:

- pressionado o botão ● REC no deck.
- atualização do TOC mediante o desligamento da alimentação ou a ejeção do minidisco.
- desligamento do cabo de alimentação CA.



- Com o deck no modo de paragem e nenhum número de faixa indicado no mostrador, pressione EDIT/NO repetidamente, até que a indicação “Undo ?” apareça no mostrador. “Undo ?” não aparece, caso nenhuma edição tenha sido efectuada.

- Pressione YES.
Uma das mensagens a seguir aparece no mostrador, conforme o tipo da edição a ser anulada:

Edição realizada:	Mensagem:
Apagamento de uma única faixa	
Apagamento de todas as faixas num minidisco	“Erase Undo ?”
Apagamento de uma porção de uma faixa	
Divisão de uma faixa	“ Divide Undo ?”
Combinação de faixas	“Combine Undo ?”
Realocação de faixas	“Move Undo ?”
Intitulação de faixas ou minidiscos	
Apagamento de todos os títulos em um minidisco	“Name Undo ?”

- Pressione YES novamente.
“Complete” aparece por alguns segundos e o conteúdo do minidisco é restaurado à condição existente antes da edição.

Para cancelar a função de anulação
Pressione EDIT/NO ou ■.

Mensagens de erro

A tabela a seguir explica as diversas mensagens que aparecem no mostrador.

Mensagem	Significado
Blank Disc	Um minidisco novo (em branco) ou apagado foi inserido.
Cannot Copy	Foi efectuada uma tentativa de realizar uma segunda cópia de um minidisco digitalmente duplicado (consulte a página 27).
Disc Error	O minidisco está riscado ou sem a área de dados TOC. Apague todas as faixas num minidisco para gravação novo (consulte "Apagamento de todas as faixas num minidisco" na página 18).
Disc Full	O minidisco está cheio (consulte "Limitações do sistema" nesta página).
Impossible	Foi efectuada uma tentativa de realizar a combinação de faixas durante a leitura da primeira faixa. Houve uma tentativa de especificar um ponto B antes do ponto A para "Apagamento A-B". Só pode especificar o ponto B se for a seguir ao ponto A.
Name Full	Foi atingido o limite da capacidade de armazenamento de títulos do minidisco (cerca de 1.700 caracteres).
NO DISC	Não há minidisco inserido no deck.
No Track	O minidisco inserido possui um título, porém não contém faixas.
Protected	O minidisco inserido está protegido contra gravações.
Retry	A primeira tentativa de gravação não foi bem sucedida devido a distúrbios ou riscos no minidisco, e uma segunda tentativa está sendo executada.
Retry Error	Devido a vibrações no deck de minidiscos ou a riscos no minidisco, várias tentativas de gravação foram efectuadas, porém sem sucesso.
Sorry	Foi efectuada uma tentativa de combinar faixas que não podem ser combinadas. Foi feita uma tentativa de apagar uma porção de uma faixa que não pode ser apagada.

Limitações do sistema

O sistema de gravação do deck de minidiscos é radicalmente diferente daqueles utilizados nos decks de cassetes ou decks DAT, e é caracterizado pelas limitações descritas abaixo. Note, no entanto, que tais limitações se devem à natureza inerente do sistema de gravação de minidiscos em si e não a causas mecânicas.

A indicação "Disc Full" acende-se mesmo antes do minidisco atingir o tempo máximo de gravação (60 ou 74 minutos)

Quando 255 faixas tiverem sido gravadas no minidisco, a indicação "Disc Full" acende-se, independentemente do tempo total de gravação. Não é possível gravar mais de 255 faixas no minidisco. Para prosseguir com a gravação, apague faixas desnecessárias ou utilize um outro minidisco gravável.

A indicação "Disc Full" acende-se antes de ser atingido o número máximo de faixas

Flutuações de ênfase dentro de faixas são algumas vezes interpretadas como intervalos de faixas, incrementando o número de faixas e causando a activação da indicação "Disc Full".

O tempo restante de gravação não aumenta, mesmo após o apagamento de várias faixas curtas

Faixas com menos de 12 segundos de duração não são contadas. Portanto, o apagamento das mesmas pode não resultar em aumento do tempo de gravação.

Algumas faixas não podem ser combinadas com outras

A combinação de faixas pode tornar-se impossível, caso estas sejam editadas.

O tempo total de gravação e o tempo restante no minidisco podem não totalizar o tempo máximo de gravação (60 ou 74 minutos)

A gravação é realizada em unidades mínimas de 2 segundos cada, a despeito de quão curto seja o material. O conteúdo da gravação pode, portanto, ser inferior à capacidade máxima de gravação. O espaço no disco pode também ser reduzido devido a riscos.

Faixas criadas por meio de edição podem apresentar perdas de som durante as operações de busca.

Os números das faixas não são gravados correctamente
A gravação ou a designação incorrecta dos números de faixa pode resultar de (1) divisão das faixas de um disco compacto em várias faixas menores durante a gravação digital, ou de (2) gravação de determinados discos compactos com a indicação "LEVEL-SYNC" acesa no mostrador (ou seja, função de registo automático de índices de faixa activada).

Aparece a indicação "TOC Reading" por um longo tempo. Caso o minidisco gravável inserido seja novo e intacto, a indicação "TOC Reading" permanece no mostrador por um tempo maior que naqueles já previamente utilizados.

Limitações quando da gravação sobre uma faixa existente

- O tempo de gravação restante correcto pode não ser indicado.
- Poderá não ser possível regravar sobre uma faixa caso tal faixa já tenha sido sobregravada várias vezes. Caso isto ocorra, apague a faixa com a função de apagamento (consulte a página 17).
- O tempo restante de gravação poderá encurtar-se em proporção ao tempo total gravado.
- Não é recomendado realizar a gravação sobre uma faixa a fim de eliminar ruídos, pois isto pode encurtar a duração da faixa.
- Pode não ser possível intitular uma faixa durante a sobregravação da mesma.

O tempo de gravação/leitura correcto pode não ser indicado durante a reprodução de minidiscos monofónicos.

Guia para solução de problemas

Na ocorrência de algum dos seguintes problemas durante a utilização do seu deck, utilize este guia para auxiliá-lo a solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

O deck não funciona ou o funcionamento é insatisfatório.

- ➔ O minidisco pode estar avariado (aparece a indicação "Disc Error"). Retire o minidisco e insira-o novamente. Caso a indicação "Disc Error" não desapareça, substitua o minidisco.

O deck não reproduz.

- ➔ Ocorreu condensação de humidade no interior do deck. Retire o minidisco e deixe o deck inerte por algumas horas em um ambiente quente para que a humidade evapore.
- ➔ O deck não está ligado. Pressione I/⏻ para ligar o deck.
- ➔ O minidisco está inserido de maneira incorrecta. Deslize o minidisco no interior do compartimento de disco com o lado impresso voltado para cima e a seta apontada em direcção à abertura.
- ➔ O minidisco pode não ter sido gravado (não aparece a matriz de músicas). Substitua o minidisco por um que tenha sido gravado.

O deck não grava.

- ➔ O minidisco está protegido contra gravações (aparece a indicação "Protected"). Feche a abertura de protecção contra gravações (consulte a página 7).
- ➔ A ligação entre o deck e a fonte sonora não foi efectuada adequadamente. Efectue correctamente as ligações entre o deck e a fonte sonora.
- ➔ O nível de gravação não está ajustado apropriadamente (no caso de entrada pelas tomadas LINE (ANALOG IN). Gire o controlo REC LEVEL para ajustar apropriadamente o nível de gravação (consulte a página 11).
- ➔ Um minidisco prégravado foi inserido. Substitua-o por um minidisco gravável.
- ➔ Não há tempo restante de gravação suficiente no minidisco. Substitua-o por um outro minidisco gravável com menos faixas gravadas, ou apague faixas desnecessárias.
- ➔ Ocorreu um corte no fornecimento de energia eléctrica ou o cabo de alimentação CA foi desligado. Dados gravados até este ponto podem ser perdidos. Repita o procedimento de gravação.

Som com muitas interferências.

- ➔ Intenso campo magnético proveniente de um televisor ou equipamento similar está a interferir com as operações do deck. Afaste o deck da fonte de intenso campo magnético.

Nota

Caso o deck não funcione apropriadamente mesmo após experimentar as soluções recomendadas, desligue a alimentação, e a seguir volte a inserir a ficha na tomada da rede.

Especificações

Sistema	Sistema de áudio digital para minidiscos
Disco	Minidisco
Laser	Laser semiconductor ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Duração da emissão: contínua
Saída do laser	Inferior a $44,6 \mu\text{W}$ * * Esta saída corresponde ao valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente objectiva no bloco de leitura óptica, com 7 mm de obturação.
Propriedades do diodo laser	Material: GaAlAs
Revoluções	400 rpm a 900 rpm (CLV/velocidade linear constante)
Correcção de erros	Código avançado Reed Solomon de intercalação cruzada (ACIRC: Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frequência de amostragem	44,1 kHz
Código	Código Acústico de Transformação Adaptativa (ATRAC: Adaptive Transform Acoustic Coding)
Sistema de modulação	Modulação de oito para catorze (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Número de canais	Estéreo de dois canais
Resposta em frequência	5 a 20.000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Relação sinal/ruído	Superior a 96 dB durante a reprodução
Choro e flutuação	Abaixo dos níveis mensuráveis

Entradas

	Tipo de tomada	Impedância de entrada	Entrada nominal	Entrada mínima
LINE (ANALOG) IN	Tomadas RCA	47 kohms	500 mV (eficaz)	125 mV (eficaz)
DIGITAL OPTICAL IN	Conector óptico quadrado	Comprimento da onda óptica: 660 nm	—	—

Saídas

	Tipo de tomada	Saída nominal	Impedância de carga
LINE (ANALOG) OUT	Tomadas RCA	2 V eficaz (a 50 kohms)	Superior a 10 kohms

Generalidades

Alimentação	220 – 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	20 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p) (incluindo partes salientes)	430 × 93 × 280,5 mm
Peso (aprox.)	3,5 kg

Acessórios fornecidos

Consulte a página 4.

Acessórios opcionais

Minidiscos graváveis MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)

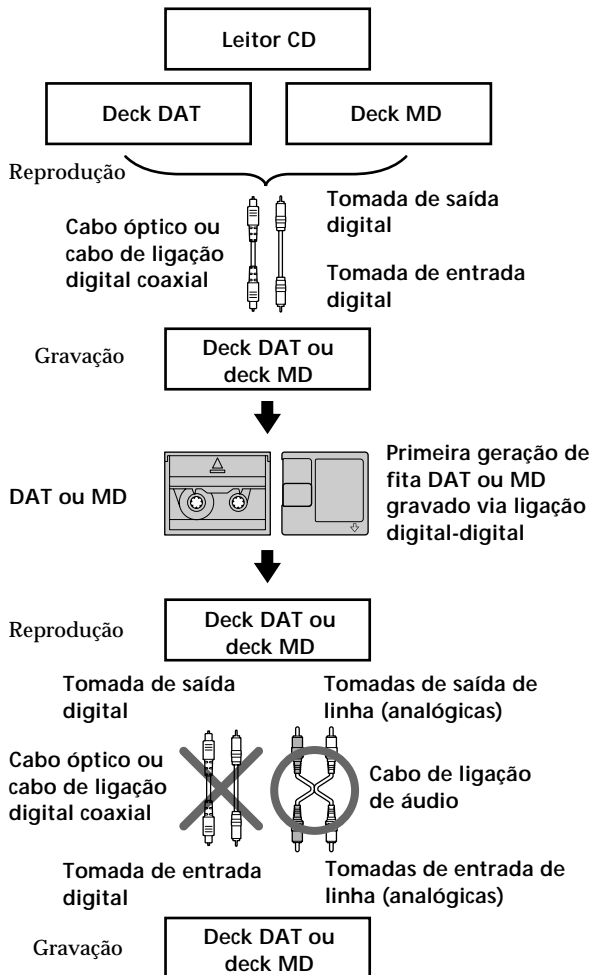
Patentes do E.U.A. e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

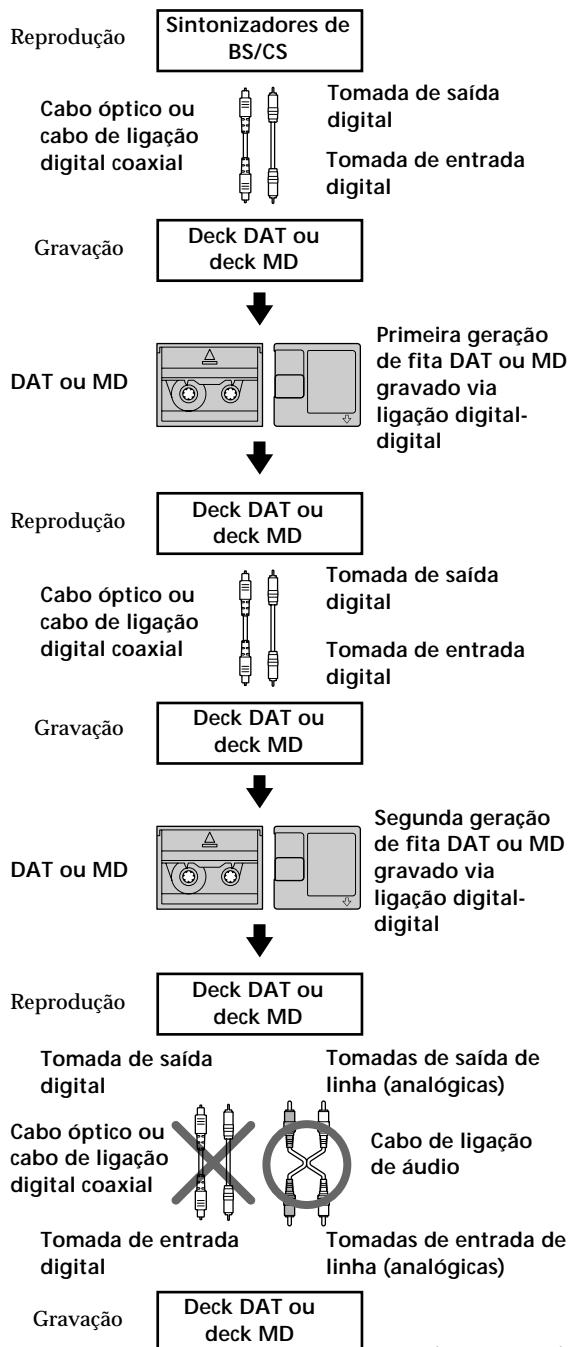
Guia para o Sistema de Gestão de Cópias em Série

Este deck de minidiscos utiliza o sistema de gestão de cópias em série, que possibilita a execução de somente uma geração de cópia digital de programas prégravados através das tomadas de entrada digital do deck de minidiscos. Uma introdução a este sistema segue abaixo:

1 Podem-se gravar fontes de programa digitais (discos compactos, fitas DAT ou minidiscos prégravados) numa fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos. Não é possível, entretanto, realizar cópias desta fita DAT ou minidisco gravado numa outra fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos.

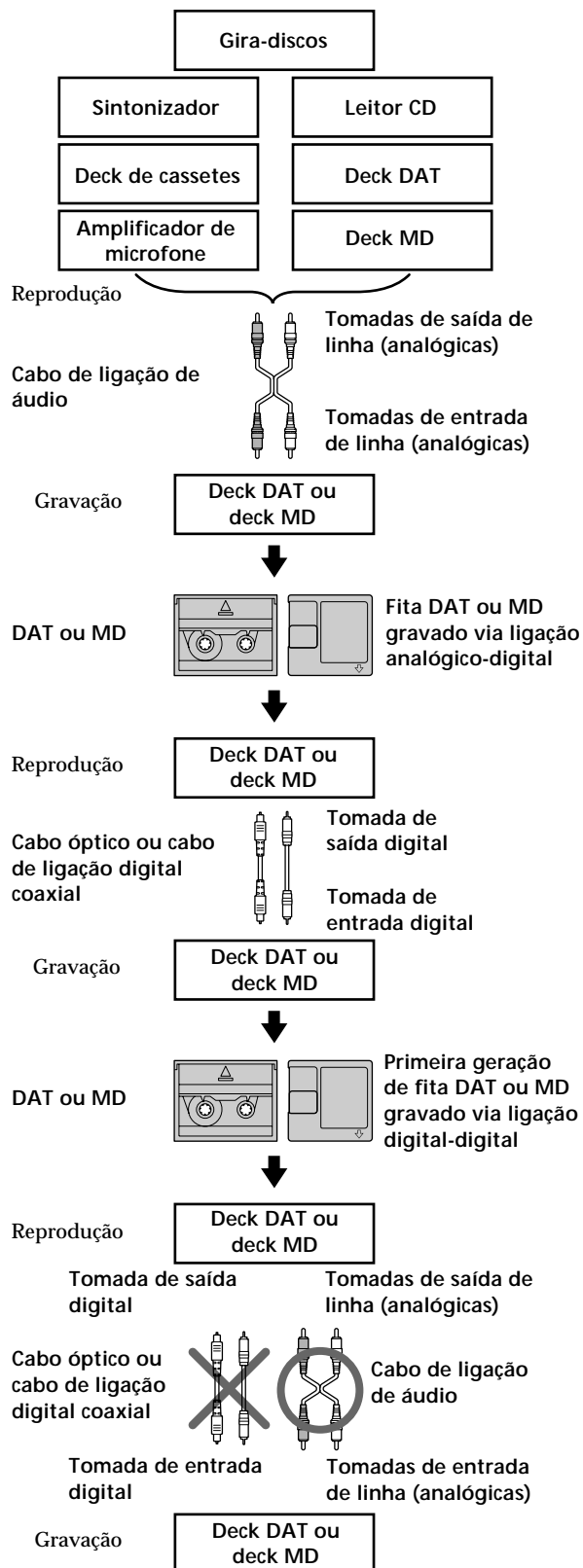


2 Podem-se gravar sinais de entrada digitais de uma transmissão via satélite numa fita DAT ou minidisco gravável, através da tomada de entrada digital do deck DAT ou do deck de minidiscos, que é capaz de admitir uma frequência de amostragem de 32 kHz ou 48 kHz. Pode-se, então, gravar o conteúdo desta primeira fita DAT ou minidisco gravado (primeira geração) numa outra fita DAT ou minidisco gravável através da tomada de entrada digital do deck DAT ou deck de minidiscos para criar uma cópia digital de segunda geração. Gravações subsequentes da cópia de segunda geração numa outra fita DAT ou minidisco gravável serão possíveis somente através da tomada de entrada analógica do deck DAT ou deck de minidiscos. Note, no entanto, que em alguns sintonizadores de BS/CS, a cópia digital de segunda geração pode não ser possível.



(Continua...)

3 Pode-se gravar uma fita DAT ou minidisco através da tomada de entrada analógica do deck DAT ou deck MD numa outra fita DAT ou minidisco através da tomada de saída digital do deck DAT ou deck MD. Não se pode, no entanto, realizar uma segunda geração de cópia da fita DAT ou MD através da tomada de saída digital do deck DAT ou deck MD.



Índice

A, B

- Accessórios fornecidos 4
- Accessórios opcionais 26
- AMS (Sensor Automático de música) 15
- Anulação da última edição 23
- Apagamento A-B 18
- Apagamento
 - de parte de uma faixa 18
 - de todas as faixas 18
 - de todos os títulos 23
 - de uma única faixa 17

C

- Cabo
 - cabo de ligação áudio 4, 27, 28
 - cabo óptico 4, 27, 28
- Combinação 20
- Conversor do valor de amostragem 4
- Corte automático 10

D

- Divisão 19

E

- Espaçamento sensível 10
- Especificações 26

F

- Frequência de amostragem 4, 27

G, H

- Gravação
 - com início salvaguardado 13
 - gravação normal 6, 7
 - sobre faixas existentes 11
- Guia para solução de problemas 25

I, J, K

- Intitulação
 - de um MD 22
 - de uma faixa 22

L

- Leitura
 - leitura normal 8
- LEVEL-SYNC 9, 12
- Ligação
 - de um componente analógico 4
 - de um componente digital 4
- Limitações do sistema 24
- Limpeza 2
- Lingueta de protecção de gravações 7
- Localização
 - de um ponto específico numa faixa 15
 - de uma faixa específica 16

M

- Marcação de faixa
 - inserção automática de indexes de faixa 12
 - inserção manual de indexes de faixa 12

MD

- colocação 6, 8
- gravável 6, 14
- pré-gravado 14
- retirar 7, 8
- Mensagens no visor 24

N, O

- Nível de gravação 11

P, Q

- Pausa
 - a gravação 7
 - reproduzir 8

R

- Realocação 21

S, T, U

- SCMS (Sistema de Gestão de Cópias em série) 9, 27

V, X, Y, Z

- Verificação do tempo restante de gravação no MD 10, 14

Identificação dos controles

Teclas

- DISPLAY/CHAR 10, 14, 22
- EDIT/NO/YES 10, 12, 17 a 23
- ⊕ EJECT (ejeção) 7, 8
- REC (gravação) 7, 12, 23
- ▷ (leitura) 7, 8, 10, 15
- ⏏ (pausa) 7, 8, 18, 19
- (paragem) 7, 8, 10, 20
- ◀◀/▶▶ (busca manual) 16, 18, 22

Interruptores

- INPUT 6, 9
- I/⏻ 6 a 8

Conectores

- DIGITAL OPTICAL IN 4, 6, 9, 12

Controlos

- ⏮◀ AMS ▶▶⏭ 8, 11, 13, 15, 17 a 22
- REC LEVEL 7, 11

Indicador

- I/⏻ 6, 8

Tomadas

- LINE (ANALOG) IN/OUT 4, 6, 9, 12

Outros

- Matriz musical 14
- Mostrador 14
- TOC 7, 9, 17

VARNING!

Utsätt inte MD-spelaren för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Utstrålningen från den laserkomponent som finns i denna produkt överstiger den strålningsgräns som ställs på Klass 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Denna MD-spelare klassificeras som en laserprodukt tillhörande Klass 1. Etiketten CLASS 1 LASER PRODUCT finns på baksidan.

Den följande varningsetiketten finns inuti MD-spelaren:

CAUTION : INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVÄRSEL : USYNLIG LASERSTRÅLNING VED ÅBNING NÄR SÄKERHEDSÅFBRYDARE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT : UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVORRICHTUNG ÜBERBRÜCKT, NICHT DEM STRAHLEN AUSSETZEN.
VARO! : AVATTAASSA JA SIJUALUMITUS OHITETTAESSA OLET ALT-TIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSTRÄLTYLLE. ÄLÄ KÄTÄSO SÄTEESSEEN.
VARNING : OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SÄKERHEDSÅFBRYDARE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVÄRSEL : USYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSÅFBRYDERS UDNÅGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VIGYAZATI : A BURNOLAT NYITÁSSÁKOR LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRVESZÉLY! KERÜLJE A BESUGÁRZÁST!

I INGET SOM HELST FALL SKALL FÖRSÄLJAREN HÅLLAS ANSVARIG FÖR DIREKTA SKADOR, SKADOR SOM ÄR FÖRBUNDNA MED BRUKET AV DENNA PRODUKT ELLER ANDRA FÖLJSKADOR, FÖRLUST ELLER KOSTNADER SOM ORSAKAS AV NÅGON DEFEKT PRODUKT ELLER BRUK AV NÅGON PRODUKT.

Att observera

Angående säkerhet

Dra ut stickkontakten ur nätuttaget om du skulle råka tappa ett föremål eller spilla vätska i MD-spelaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga MD-spelaren innan den tas i bruk igen.

Angående strömförsörjning

- Kontrollera innan MD-spelaren tas i bruk att driftspänningen överensstämmer med lokal nätspänning. Driftspänningen anges på namnplåten på MD-spelarens baksida.
- MD-spelaren är strömförande så länge stickkontakten sitter i ett vägguttag, även om strömbrytaren på själva MD-spelaren är avstängd.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget när MD-spelaren inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, inte i kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Nätkabelbytet måste utföras av en verkstad som Sonys representant godkännt.

Angående hantering

När MD-spelaren förs utifrån direkt in i varmt rum, eller när den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas fukt på de inbyggda linserna i MD-spelaren, vilket blir orsak till fel vid skivspelning/inspelning. Ta i detta fall ur MD-skivan och vänta i ca. en timma tills fukten avdunstat.

Angående MD-skivor

- Öppna inte slutaren. Det kan skada MD-skivan.
- Placera inte MD-skivorna på platser, där de utsätts för solsken, värme, kyla, fukt och/eller damm.

Angående rengöring

Använd en mjuk trasa, som fuktats i vatten eller mild diskmedelslösning, för att rengöra MD-spelaren. Använd inte slipande rengöringsmedel eller starka lösningar, som t.ex. spritlösningar eller bensin.

Rådfråga affären där MD-spelaren köptes, eller Sonys representant, när det uppstår svårigheter eller du vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Välkommen!

Tack för inköpet av Sonys MD-spelare. Läs nogga igenom bruksanvisningen för att lära känna till MD-spelaren och dess användning. Spara bruksanvisningen.

Angående denna bruksanvisning

Konvention

Följande ikon används i denna bruksanvisning:



anger råd och vinkar som underlättar tillvägagångssättet.

INNEHÅLL

Förberedelserna

Uppackning.....	4
Anslutningarna	4

Inspelning på en MD-skiva	6
---------------------------------	---

Hur en MD-skiva spelas upp	8
----------------------------------	---

Inspelning

Att observera angående inspelning	9
Praktiska råd angående inspelning	10
Överspelning av spår	11
Utstyrning av inspelningsnivå	11
Kodning av spårnummer under pågående inspelning (spårnummerkodning)	12
Inspelningsstart med sex sekunders buffertminne (minnesstyrd inspelningsstart)	13

Skivspelning på MD-spelare

Hur teckenfönstret används.....	14
Snabbval av önskat spår	15
Snabbsökning efter önskat läge inom ett spår	16

Redigering av inspelningsbara MD-skivor

Att observera angående redigering	17
Radering (Erase)	17
Radering av en del av ett spår (A-B Erase-funktionen)	18
Det inspelade materialets uppdelning i olika spår (Divide)	19
Sammanslagning av spår (Combine)	20
Spårens flyttning (Move)	21
Lagring i minnet av namn (Title)	22
Upphävning av senaste redigering (Undo)	23

Övrigt

Meddelanden i teckenfönstret	24
Begränsningarna vid inspelning på inspelningsbara MD-skivor	24
Felsökning	25
Tekniska data	26
Vägledning för digital seriekopiering	27
Alfabetiskt register	28

Uppackning

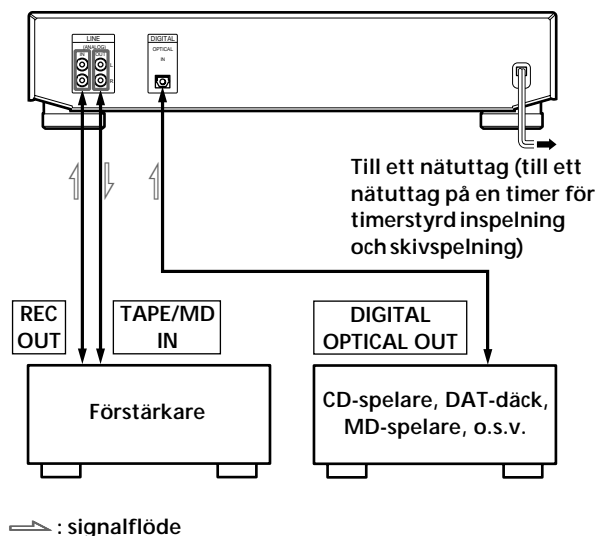
Kontrollera att de följande tillbehören levererats med MD-spelaren:

- Ljudkablar (2)
- Optisk kabel (1)

Anslutningarna

Översikt

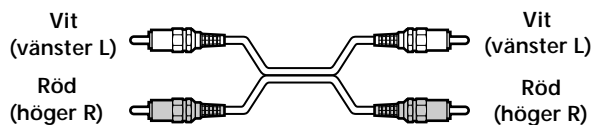
Detta kapitel beskriver MD-spelarens anslutning till en förstärkare och olika slags ljudkällor, som t.ex. en CD-spelare eller ett DAT-däck. Kontrollera att strömbrytarna på förstärkaren och ljudkällorna ifråga står i fränslagna lägen.



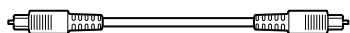
↗ : signalflöde

Vilka slags kablar krävs?

- de medföljande ljudkablar (2)



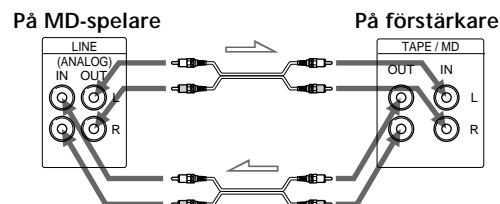
- optisk kabel (medföljer) (1)



Anslutningarna

MD-spelarens anslutning till en förstärkare

Använd de medföljande ljudkablar för att ansluta förstärkaren till linje-in/utgångarna LINE (ANALOG) IN/OUT på MD-spelaren. Var noga med att ansluta de kodfärgade kontaktarna till korrekta in/utgångar: de röda (högra) till röda och de vita (vänstra) till vita. Skjut in kontaktarna så långt det går för att undvika brum och störningar.



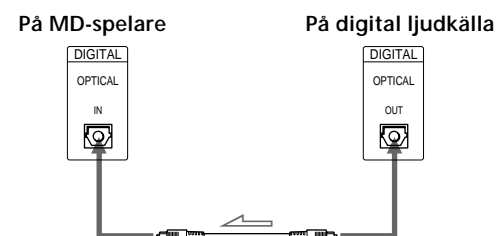
↗ : signalflöde

MD-spelarens anslutning till en digital ljudkälla, som t.ex. en CD-spelare, ett DAT-däck, en digital förstärkare eller en MD-spelare

Anslut komponenten till DIGITAL OPTICAL IN-ingången via en optisk kabel (medföljer).

Ta av uttagsskydden från uttagen och stick sedan in kontaktarna parallellt tills det klickar till.

Var noga med att inte böja eller binda ihop den optiska kabeln.



↗ : signalflöde

💡 Automatisk omvandling av samplingsfrekvens vid digital inspelning

MD-spelaren har en inbyggd, samplingsfrekvensomvandlare, som vid digital inspelning av digitalt ljud automatiskt omvandlar samplingsfrekvensen till den, som används i denna MD-spelare, d.v.s. 44,1 kHz. Detta gör det möjligt att spela in ljudåtergivning med samplingsfrekvenserna 32 och 48 kHz, som t.ex. ett DAT-däck, en satellitmottagare, en CD-spelare eller en annan typ av MD-spelare använder sig av.

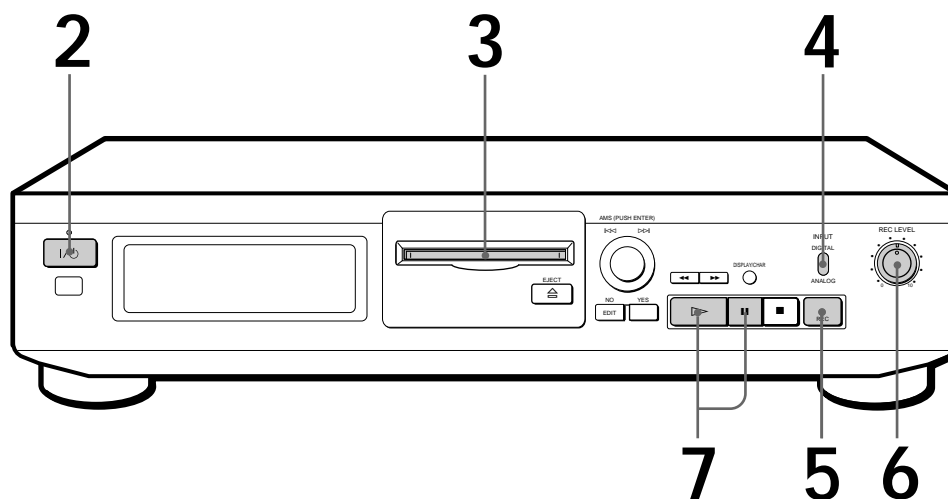
OBS!

- När “Din Unlock” eller “Cannot Copy” visas i teckenfönstret, så betyder det att inspelning inte kan utföras via den digitala ingången.
Anslut i detta fall ljudkällan ifråga till linjeingångarna LINE (ANALOG) IN och ställ INPUT i läget ANALOG.
- Inspelningsnivån kan inte styras vid inspelning från en ljudkälla som anslutits till den digitala ingången DIGITAL OPTICAL IN.

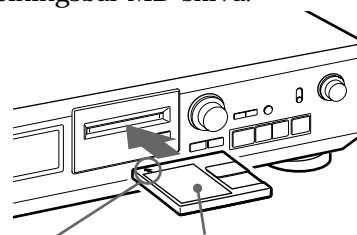
Nätanslutning

Anslut nätkabeln till ett nätuttag eller ett nätuttag på en timer.

Inspelning på en MD-skiva



- 1 Slå på förstärkaren och sätt igång ljudåtergivningen på ljudkällan vars ljud ska spelas in.
- 2 Tryck på strömbrytaren I/O.
Indikatorn I/O lyser nu i grönt efter att först ha lyst i rött.
- 3 Skjut in en inspelningsbar MD-skiva.



Med pilen före

Med skivetiketten vänd uppåt

När det redan finns inspelat material på MD-skivan, sätts inspelningen automatiskt igång från och med slutet på det redan inspelade materialet.

- 4 Ställ INPUT i läget för den ingång (de ingångar) ljudkällan anslutits till.

Inspelning via	ställ INPUT i läget
DIGITAL OPTICAL IN	DIGITAL
LINE (ANALOG) IN	ANALOG

När "TOC" blinkar i teckenfönstret

MD-spelaren håller på att uppdatera minidiskens innehållsförteckning (TOC = Table Of Contents). Flytta inte MD-spelaren och dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget. De ändringar som gjorts på minidisken genom inspelningen sparas inte förrän du uppdaterar innehållsförteckningen genom att mata ut minidisken eller genom att trycka på I/⏏-knappen så att MD-spelaren ställs i standby-läge.

5 Tryck på ● REC.
MD-spelaren står klar för inspelning.

6 Gäller vid inspelning av analoga ljudsignaler: vrid på REC LEVEL för att styra ut inspelningsnivån. Den fjärde punkten ger i de flesta fall tillfredsställande nivå, men angående en mer noggrann utstyrning av nivå, se rubriken "Utstyrning av inspelningsnivå" på sid. 11.

7 Tryck på ▷ eller ■.
Inspelningen sätts igång.

8 Sätt igång ljudåtergivningen på ljudkällan vars ljud ska spelas in.

Koppla inte ur nätkabeln genast efter slutförd inspelning

Om du drar ut stickkontakten ur vägguttaget under inspelningens gång eller medan "TOC" blinkar i teckenfönstret kommer "STANDBY" att blinka i teckenfönstret nästa gång du slår på MD-spelaren igen och det finns risk att det inspelade materialet inte registreras på MD-skivan. Tryck på ⏏ EJECT för att ta ur MD-skivan, eller på strömbrytaren I/⏏ för att koppla om MD-spelaren till strömberedskap, för att vara säker på att materialet, som spelats in, lagras i MD-skivans minne. "TOC" blinkar i teckenfönstret under denna tid.

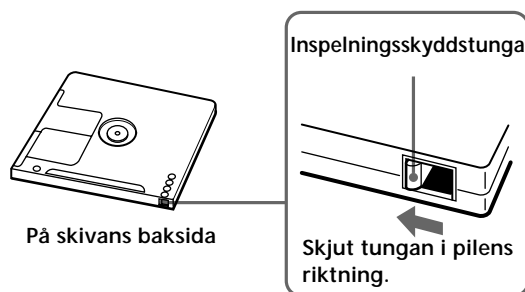
När "TOC" slutat blinka och slocknat i teckenfönstret är det tillåtet att koppla ur nätkabeln.

Att	Tryck på
avbryta inspelning:	■.
koppla in pausen*	■ . Tryck igen på samma tangent eller på ▷ för att fortsätta med inspelning.
ta ur MD-skivan	⏏ EJECT efter att inspelningen avbrutits.

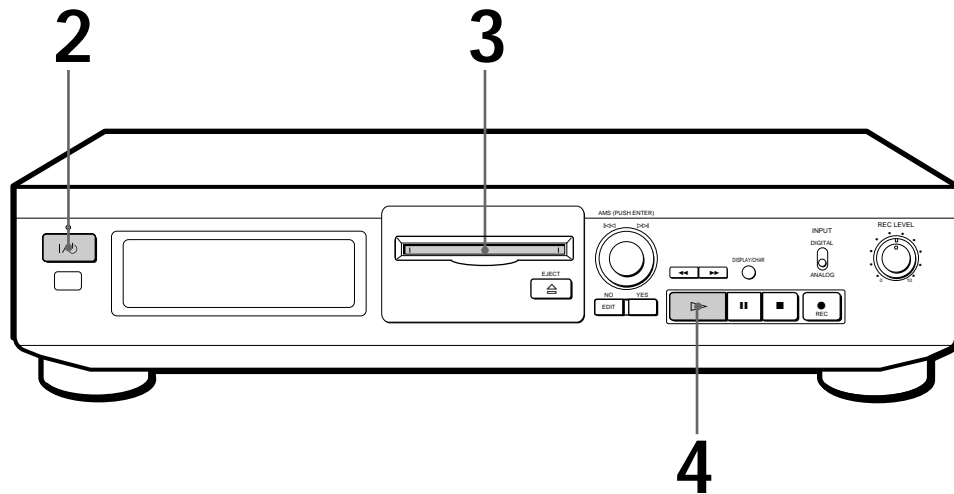
* Varje gång pausen kopplas in under en pågående inspelning, höjs spårnumret med ett nummer. När pausen till exempel kopplas in under pågående inspelning av spår 4, höjs spårnumret med ett nummer. Efter pausens urkoppling fortsätter inspelningen med inspelning av spår 5 på MD-skivan.

Hur en MD-skiva skyddas mot radering av misstag

Skjut tungan på skivkassetten i pilens riktning, så att hålet öppnas, för att skydda MD-skivan mot inspelning. Skjut tungan över hålet för att spela in nytt material på skivan.



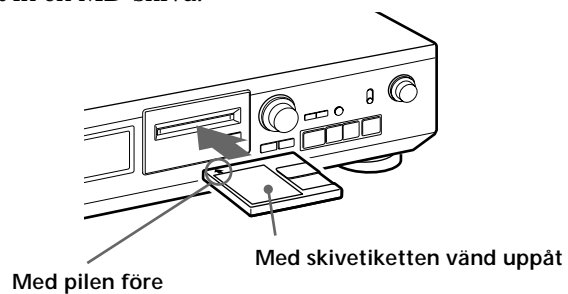
Hur en MD-skiva spelas upp



1 Slå på förstärkaren och ställ dess funktionsväljare i läget MD.

2 Tryck på strömbrytaren I/⏻.
Indikatorn I/⏻ börjar lysa i grönt efter att ha lyst i rött.

3 Skjut in en MD-skiva.



4 Tryck på ▷.
Skivan spelas upp. Använd reglagen på förstärkaren för att styra volymnivån.



Ett spår kan letas fram och spelas upp medan MD-spelaren är stillastående

1 Vrid på AMS tills numret på önskat spår visas i teckenfönstret.

2 Tryck på AMS eller ▷.

Att	Gör det följande
avbryta skivspelning	tryck på ■.
koppla in pausen	tryck på ■■. Tryck igen på samma tangent eller på ▷ för att fortsätta med skivspelning.
gå framåt till nästa spår	vrid AMS medurs.
hoppa tillbaka till början på det spår som håller på att spelas eller föregående spår	vrid AMS moturs.
ta ur MD-skivan	tryck på ≡ EJECT efter att skivspelningen avbrutits.

Att observera angående inspelning

Om "Protected" visas i teckenfönstret

MD-skivan har skyddats mot inspelning. Skjut tungan över hålet för att spela in på den MD-skivan (se "Hur en MD-skiva skyddas mot radering av misstag" på sid. 7).

Om "Din Unlock" blinkar i teckenfönstret

- Den digitala ljudkällan är inte rätt ansluten. Gör en riktig anslutning av ljudkällan för att fortsätta.
- Ljudkällan är inte påslagen. Slå på ljudkällan.

Spårnumren kodas på MD-skivan enligt följande beroende av vilken typ av ljudkälla som anslutits till MD-spelaren:

- Vid inspelning från en CD eller MD med INPUT inställd på DIGITAL och ljudkällan ansluten till DIGITAL OPTICAL IN-ingången. MD-spelaren kodar automatiskt spårnumren: samma sekvens som i ljudkällan. När ett visst spår spelas upp två eller fler gånger (som t.ex. vid repetering av ett enda spår) eller två eller fler spår med samma spårnummer (som t.ex. från olika MD- eller CD-skivor) spelas upp, kodas detta/dessa spår emellertid som delar av ett enda spår med samma spårnummer på den nya skivan.

Om ljudkällan är en MD-spelare kan det hända att spårnummer på den nya skivan inte kodas för spår som är kortare än fyra sekunder.

- Vid inspelning från en ljudkälla ansluten till LINE (ANALOG) IN med INPUT ställd på ANALOG och "LEVEL-SYNC" inte visas i teckenfönstret (se "Kodning av spårnummer under pågående inspelning" på sid. 12) eller vid inspelning från ett DAT-däck eller en satellitmottagare ansluten till DIGITAL OPTICAL IN-ingången med INPUT ställd på DIGITAL:

Källan kodas som ett enda spår.

Om "LEVEL-SYNC" visas i teckenfönstret vid inspelning av analogt ljud, eller vid inspelning av digitalt ljud från ett DAT-däck eller en satellitmottagare, markeras spårnumren automatiskt på MD-skivan (se "Automatisk markering av spårnummer" på sid. 12).

- Vid inspelning från ett DAT-däck eller en satellitmottagare med INPUT inställd på DIGITAL markerar däcket automatiskt ett spårnummer varje gång ingångssignalens samplingsfrekvens ändras.



Det går att markera spårnummer både under inspelningens gång och efter inspelningen. Se "Kodning av spårnummer under pågående inspelning" (sid. 12) och "Det inspelade materialets uppdelning i olika spår" (sid. 19) för närmare detaljer.

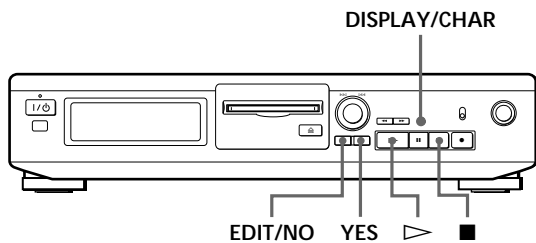
När "TOC" blinkar i teckenfönstret

MD-spelaren håller på att uppdatera minidiskens innehållsförteckning (TOC = Table Of Contents). Flytta inte MD-spelaren och dra inte ut stickkontakten ur vägguttaget. De ändringar som gjorts på minidisken genom inspelningen sparas inte förrän du uppdaterar innehållsförteckningen genom att mata ut minidisken eller genom att trycka på I/⏻-knappen så att MD-spelaren ställs i standby-läge.

Denna MD-spelare använder sig av skyddet SCMS (Serial Copy Management System på sid. 27) mot digital seriekopiering

Det är inte möjligt att kopiera material, som spelats in på en inspelningsbar MD-skiva via en digital ingång på denna MD-spelare, på en annan inspelningsbar MD-skiva eller ett DAT-band via den digitala utgången.

Praktiska råd angående inspelning



Kontroll av återstående inspelningstid på en MD-skiva

- När DISPLAY/CHAR trycks in under en pågående inspelning visas den återstående inspelningstiden på MD-skivan i teckenfönstret.
- Om DISPLAY/CHAR trycks in flera gånger, när MD-spelaren står stilla, ändras visningssättet i teckenfönstret enligt följande: den MD-skivans inspelningstid, den återstående inspelningstiden på MD-skivan, skivnamnet (sid. 14).

När "Auto Cut" visas i teckenfönstret (automatiskt avbrott)

Det har inte kommit någon ljudsignal på över 30 sekunder under inspelningen. De 30 sekundernas tystnad byts ut mot ett tomt mellanrum på ca. 3 sekunder, och MD-spelaren går över i inspelningspausläge.

Om MD-spelaren får stå kvar i pausläget i ca. 10 minuter efter det att Auto Cut-funktionen aktiverats, avbryts inspelningen automatiskt.

Observera att Auto Cut-funktionen inte aktiveras när MD-spelaren börjar spela in från ett tomt mellanrum, även om det inte kommer några ljudsignaler på över 30 sekunder.



Det går att stänga av Auto Cut-funktionen

Se "Hur Smart Space-funktionen och Auto Cut-funktionen kopplas ur" på denna sida för närmare detaljer. Observera att när du stänger av Auto Cut-funktionen stängs även Smart Space-funktionen av automatiskt.

När "Smart Space" visas i teckenfönstret (automatisk radering av tysta passager i musiken)

Det har varit en lång tyst passage på mellan 4 och 30 sekunder i inspelningen. Tystnaden byts ut mot ett tomt mellanrum på ca. 3 sekunder, och MD-spelaren fortsätter spela in. Observera att det kan hända att nya spårnummer inte markeras för avsnitt som spelas in när denna funktion är aktiverad. Observera också att Smart Space-funktionen inte aktiveras när MD-spelaren börjar spela in från ett tomt mellanrum, även om det förekommer en lång tyst passage på mellan 4 och 30 sekunder.

Hur Smart Space-funktionen och Auto Cut-funktionen kopplas ur

- 1 Tryck upprepade gånger på EDIT/NO under pågående paus vid inspelning tills "S. Space ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på YES.
- 3 Tryck på EDIT/NO. "S. Space OFF" visas i teckenfönstret.

Hur Smart Space-funktionen och Auto Cut-funktionen kopplas in igen

- 1 Tryck upprepade gånger på EDIT/NO under pågående paus vid inspelning tills "S. Space ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck två gånger på YES. "S. Space ON" visas i teckenfönstret.

OBS!

- Auto Cut-funktionen kopplas automatiskt ur samtidigt med urkoppling av Smart Space-funktionen.
- Smart Space-funktionen och Auto Cut-funktionen ställdes före MD-spelarens leverans från fabriken in i sina respektive tillslagna lägen ON.
- Efter att MD-spelaren slagits av eller nätkabeln kopplats ur, återkallar MD-spelaren det senast valda läget för Smart Space-funktionen och Auto Cut-funktionen (ON eller OFF) ur minnet vid nästa strömpåslag till MD-spelaren.

Uppspelning av nyss inspelade spår

Följ de nedanstående anvisningarna för att spela upp nya spår genast efter deras inspelning.

Tryck på ▷ genast efter avslutad inspelning.

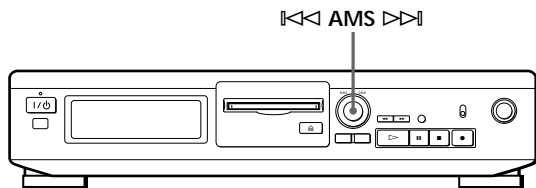
De nyss inspelade spåren spelas upp med start från och med första spåret i det nyss inspelade materialet.

Skivspelningsstart vid MD-skivans första spår efter en avslutad inspelning

- 1 Tryck på ■ en gång till efter en avslutad inspelning.
- 2 Tryck på ▷.
Skivspelningen sätts igång vid MD-skivans första spår.

Överspelning av spår

Följ de nedanstående anvisningarna för att spela över material på samma sätt som på ett analogt kassetband.



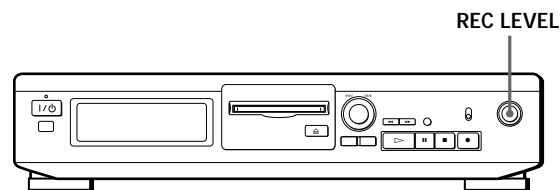
- 1 Följ anvisningarna från och med steg 1 till och med steg 4 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 6.
 - 2 Vrid på reglaget AMS tills numret på spåret, som ska spelas över, visas i teckenfönstret.
 - 3 Följ anvisningarna från och med steg 5 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 7 för att spela in från spårets början.
- ⚠ När "TRACK" blinkar i teckenfönstret Överspelning av ett spår pågår. "TRACK" slutar blinka så snart överspelningen av spåret gjorts.

- ⚠ Överspelning halvvägs in i ett spår
- 1 Tryck på ▷, efter att åtgärderna enligt steg 2 utförts, för att sätta igång skivspelning.
 - 2 Tryck på || vid det ställe där överspelningen ska sättas igång.
 - 3 Följ anvisningarna från och med steg 5 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 7.

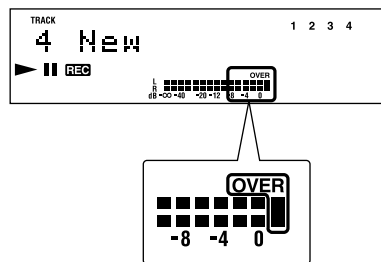
Utstyrning av inspelningsnivå

Före inspelningsstart av ljud från en ljudkälla, som anslutits till linjeingångarna LINE (ANALOG) IN, med INPUT i läget ANALOG, ska reglaget REC LEVEL användas för att styra ut nivån.

Inspelningsnivån kan inte styras vid digital inspelning.



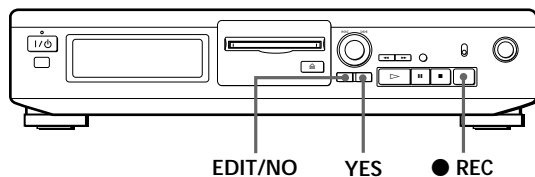
- 1 Följ anvisningarna från och med steg 1 till och med steg 5 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 6 och 7.
- 2 Spela upp passagen med högsta nivå i den ljudåtergivning som ska spelas in.
- 3 Lyssna till ljudåtergivningen och vrid på REC LEVEL för att styra ut nivån, så att toppnivåmätarna visar högsta möjliga nivå utan att indikeringen OVER tänds. Det är dock acceptabelt att "OVER" tänds då och då.



- 4 Avbryt ljudåtergivningen på ljudkällan.
- 5 Följ anvisningarna från och med steg 7 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 7 för att sätta igång inspelningen.

Kodning av spårnummer under pågående inspelning (spårnummerkodning)

Det går att markera spårnummer antingen automatiskt eller för hand. Genom att markera spårnummer på speciella ställen kan man sedan kvickt hoppa till de ställena med hjälp av AMS-funktionen, och använda olika redigeringsfunktioner.



Manuell kodning av spårnummer (manuell kodning)

Det är möjligt närhelst under en pågående inspelning att koda MD-skivan med spårnummer.

Tryck under pågående inspelning på ● REC vid ett läge som ska kodas med ett spårnummer.

Automatisk kodning av spårnummer (automatisk kodning)

Kodning av spårnummer sker på olika sätt i olika fall enligt följande:


- Vid inspelning från CD-skivor eller minidiskar med INPUT inställd på DIGITAL och ljudkällan ansluten till DIGITAL OPTICAL IN-ingången: MD-spelaren markerar spårnummer automatiskt. Det kan dock hända att den automatiska spårmarkeringsfunktionen inte aktiveras vid inspelning från vissa CD-spelare och multiskivspelare.
- Vid inspelning med INPUT inställd på ANALOG och ljudkällan ansluten till LINE (ANALOG) IN-ingångarna, eller vid inspelning från ett DAT-däck eller en satellitmottagare med INPUT inställd på DIGITAL och DAT-däcket respektive satellitmottagaren ansluten till DIGITAL OPTICAL IN-ingången: kudas MD-skivan med ett nytt spårnummer varje gång signalnivån först sjunker och sedan stiger till en viss nivå* (automatisk spårnummerkodning). Följ de nedanstående anvisningarna för att välja LevelSync ON, om "LEVEL-SYNC" inte visas i teckenfönstret:

- 1 Tryck på EDIT/NO under en pågående inspelning eller paus vid inspelning, så att "LevelSync ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck två gånger på YES, så att "LevelSync ON" visas i teckenfönstret. Efter detta visas "LEVEL-SYNC" i teckenfönstret.

Hur automatisk kodning av spårnummer kopplas ur

- 1 Tryck på EDIT/NO under en pågående inspelning eller paus vid inspelning. "LevelSync ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på YES.
- 3 Tryck på EDIT/NO. "LevelSyncOFF" visas i teckenfönstret.

* Signalnivån måste vara låg i minst två sekunder innan ett nytt spårnummer kodas på MD-skivan.

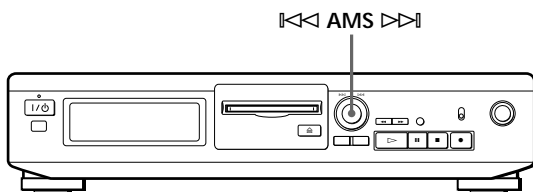
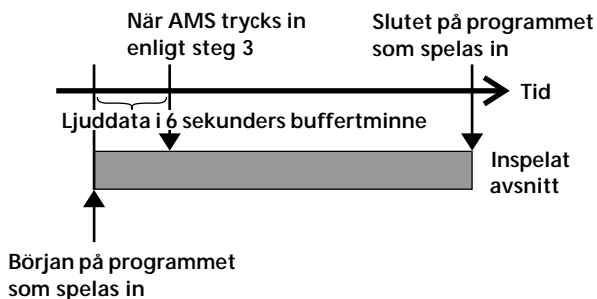
 Kodning av spårnummer efter att spåren spelats in
Vi hänvisar till rubriken "Det inspelade materialets uppdelning i olika spår" på sid. 19.

OBS!

Om du stänger av MD-spelaren eller drar ut stickkontakten ur vägguttaget kommer MD-spelaren ihåg den senaste inställningen för den automatiska spårmarkeringsfunktionen ("ON" eller "OFF") nästa gång du slår på MD-spelaren.

Inspelningsstart med sex sekunders buffertminne (minnesstyrd inspelningsstart)

Vid inspelning av FM-radioprogram eller satellitprogram händer det ofta att de första sekunderna av ett program inte spelas in på skivan, beroende på den tid det tar att förbereda och starta en inspelning. För att förhindra detta, lagrar automatiken för minnesstyrd inspelningsstart på denna MD-spelare hela tiden de senaste sex sekunderna i en radio/satellit-sändning i ett buffertminne, vilket gör att när inspelning av programmet ifråga startats, börjar inspelningen med inspelning av det sex sekunders i minnet lagrade ljuddata enligt nedanstående illustration:



- 1 Följ anvisningarna från och med steg 1 till och med steg 5 under rubriken "Inspelning på en MD-skiva" på sid. 6 och 7.
MD-spelaren går över i inspelningspausläge.
- 2 Sätt igång ljudkällan du vill spela in ifrån.
De senaste sex sekunderna av programmet lagras nu hela tiden i buffertminnet.
- 3 Tryck på AMS för att sätta igång inspelning med minnesstyrd inspelningsstart.
Inspelning av ljudet från ljudkällan sätts igång med inspelning av de sex sekunders ljuddata som lagrats i buffertminnet.

Hur inspelningen avbryts

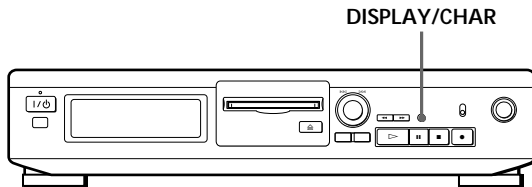
Tryck på ■.

OBS!

Lagring av ljuddata i MD-spelarens buffertminne börjar när ljudåtergivningen sätts igång på ljudkällan under paus vid inspelning. När inspelningen sätts igång innan sex sekunders ljuddata lagrats i minnet, börjar inspelningen med inspelning av under sex sekunders ljuddata.

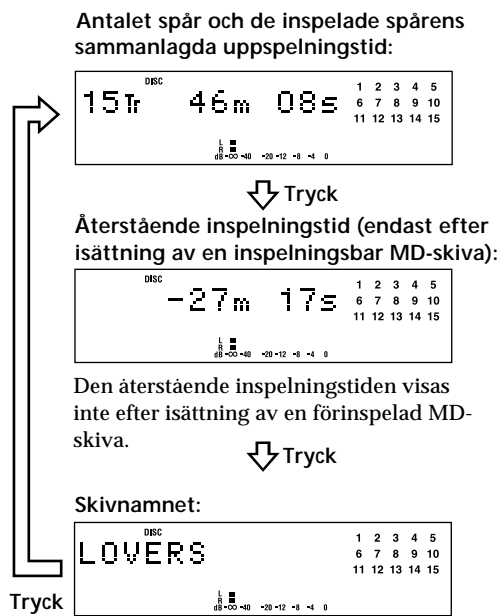
Hur teckenfönstret används

Det är möjligt att kontrollera olika slags uppgifter om MD-skivan och dess spår, som t.ex. antalet spår på skivan, spårens sammanlagda uppspelningstid, skivans återstående inspelningstid och skivnamnet.

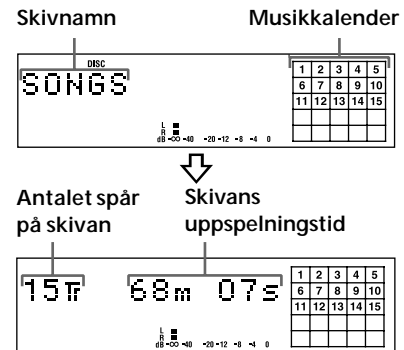


Kontroll av antalet spår på isatt MD-skiva, dess uppspelningstid, skivans återstående inspelningstid samt skivnamnet

Med varje tryck på DISPLAY/CHAR, när MD-spelaren står stilla, ändras visningssättet enligt följande:



När du sätter i en minidisk visas dess namn, det totala antalet spår, den totala speltiden för minidisken, och en musikkalender i teckenfönstret på följande sätt:

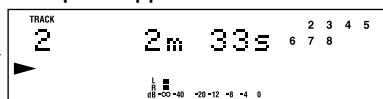


Först visas skivnamnet, därefter antalet spår (Tr) på skivan och till sist skivans uppspelningstid. En musikkalender, som visar numren på samtliga spår inom rutor, visas efter isättning av en förinspelad MD-skiva. Efter isättning av en inspelningsbar MD-skiva visas spårnumren i rad, ej inom rutor. När antalet spår på isatt MD-skiva överstiger 25, visas pilen ► till höger om spårnummer 25 på musikkalendern. Vi hänvisar till "Lagring i minnet av namn" på sid. 22 angående lagring i minnet av skiv- och spårnamn på en inspelningsbar MD-skiva.

Kontroll av återstående tid i och namnet på ett visst spår

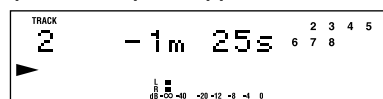
Med vart tryck på DISPLAY/CHAR under pågående skivspelning ändras visningssättet i teckenfönstret enligt följande. Spårnumren slocknar på musikkalendern allteftersom spåren spelats upp.

Spårnumret och tiden som gått i spåret som spelas upp:



Tryck

Spårnumret och den återstående tiden i spåret som spelas upp:



Tryck

Namnet på spåret som spelas upp:

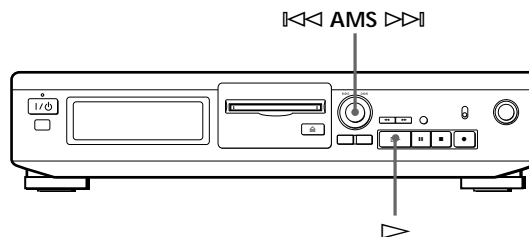


Tryck

“No Name” visas först, när inte något namn på det spåret lagrats i MD-skivans minne, därefter visas tiden som gått vid uppspelning av det spåret.

Snabbval av önskat spår

Med hjälp av AMS (Automatisk MusikSökning) går det kvickt att hitta önskat spår under spelningens gång.



Att leta fram

nästa eller önskat spår framåt på skivan:

Gör det följande

vrid under pågående skivspelning AMS medurs tills önskat spår letats fram.

början av spåret som spelas upp eller önskat spår bakåt på skivan:

vrid under pågående skivspelning AMS moturs tills önskat spår letats fram.

ett visst spår med hjälp av AMS:

- vrid på AMS medan MD-spelaren är i stoppläge tills det spårnummer du vill hoppa till visas, (Spårnumret blinkar.)
- tryck på AMS eller på ►.



Paus vid början av önskat spår

Vrid på reglaget AMS efter inkoppling av paus.

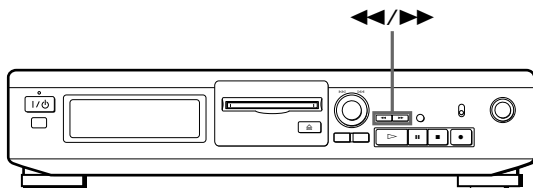


Snabbval av skivans sista spår


Vrid före skivspelningsstart reglaget AMS moturs under tiden då antalet spår och skivans uppspelningstid, återstående inspelningstid eller skivnamnet visas i teckenfönstret (sid. 14).

Snabbsökning efter önskat läge inom ett spår

Under pågående skivspelning eller paus vid skivspelning är det möjligt att leta fram ett visst läge inom ett visst spår genom att trycka på ◀◀ och ▶▶.



Snabbsökning	Tryck in
genom att övervaka ljudet:	▶▶ (framåt) eller ◀◀ (bakåt) och håll intryckt tills önskat läge letats fram.
under paus vid skivspelning genom att observera teckenfönstret:	▶▶ eller ◀◀ och håll intryckt tills önskat läge letats fram. Ljudet återges inte denna gång.

 Om "OVER" tänds i teckenfönstret medan du håller ▶▶ intryckt i spelpausläge. Minidisken har kommit till slutet. Tryck på ◀◀ eller vrid AMS-ratten moturs för att hoppa tillbaka.

OBS!

- Om minidisken kommer till slutet medan du håller ▶▶ intryckt och lyssnar på ljudet, stannar MD-spelaren.
- Spår som bara är ett par sekunder långa kan vara för korta för att de ska gå att avsöka med sökfunktionen. För sådana spår är det bättre att spela minidisken på vanlig hastighet.

Att observera angående redigering

Det går att redigera de inspelade spårerna efter inspelningen med hjälp av följande funktioner:

- Erase-funktionen gör det möjligt att radera inspelade spår helt enkelt genom att mata in motsvarande spårnummer.
- A-B Erase-funktionen gör det möjligt att markera en del av ett spår och sedan radera den delen.
- Divide-funktionen gör det möjligt att dela upp det inspelade materialet i olika spår på bestämda ställen så att du sedan lätt kan hitta de ställena med hjälp av den automatiska musiksökningsfunktionen (AMS).
- Combine-funktionen gör det möjligt att slå samman två efterföljande spår till ett enda spår.
- Move-funktionen gör det möjligt att ändra spårens ordningsföljd genom att flytta ett visst spår till önskat spårnummer.
- Title-funktionen gör det möjligt att mata in namn på dina inspelade MD-skivor och spår.
- Undo-funktionen gör det möjligt att upphäva den senaste redigeringen om du ångrar dig.

När "Protected" visas i teckenfönstret

Det går inte att redigera spårerna på MD-skivan eftersom inspelningsskyddshålet på skivkassetten är öppet. Skjut tungan över hålet innan du redigerar inspelningarna.

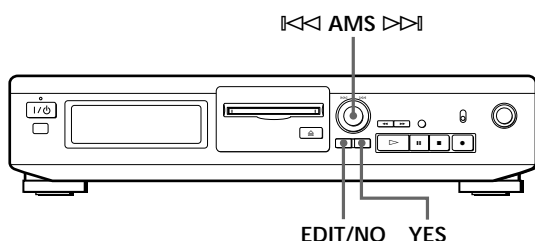
När "TOC" blinkar i teckenfönstret

Var då noga med att inte rubba MD-spelaren. Koppla inte heller ur nätkabeln under denna tid. När redigeringen är klar lyser "TOC", istället för att blinka, ända tills MD-skivan tas ut eller strömmen slås av. "TOC" blinkar under tiden då innehållsförteckningen TOC uppdateras. "TOC" slocknar efter att innehållsförteckningen TOC uppdaterats.

Radering (Erase)

Följ de nedanstående anvisningarna för att radera:

- ett spår
- samtliga spår

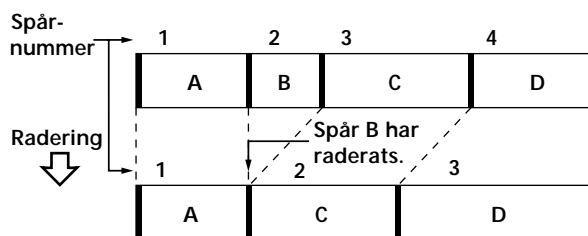


Radering av ett enda spår

Radering kan utföras genom att helt enkelt ange numret på spåret som ska raderas. Efter att ett spår raderats, sänks antalet spår på MD-skivan med ett. Spårerna efter det raderade spåret omnumreras. Det enda som händer efter en radering är uppdatering av MD-skivans innehållsförteckning TOC och beroende av detta krävs inte överspelning som på kassetband.

☞ För att inte göra ett misstag när fler spår raderas från skivan, rekommenderar vi att radering görs i nummerföljd från högsta till lägsta spårnummer. Detta förhindrar omnumrering av spår som ännu inte raderats, men som ska raderas.

T.ex.: Radering av spår B



- 1 Vrid på reglaget AMS tills numret på spåret, som ska raderas, visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO tills "Erase ?" visas i teckenfönstret. Spårnumret, som valdes, börjar blinka på musikkalendern.
- 3 Tryck på YES. Efter spårets radering visas "Complete" i några sekunder i teckenfönstret och slocknar sedan. Antalet spårnummer på musikkalendern sänks med ett. När spåret raderas under pågående skivspelning, fortsätter skivspelningen efter spårets radering vid början av nästa spår.
- 4 Följ anvisningarna från steg 1 till steg 3 för att fortsätta med spårens radering.

Hur spårets radering makuleras

Tryck på EDIT/NO eller ■, alternativt vrid på AMS för att välja ett annat spår.

OBS!

När "Erase!! ?" visas i teckenfönstret, anger det att spåret spelats in eller redigerats på en annan MD-spelare och skyddats mot radering. Tryck i detta fall på YES för att radera det spåret.

(forts.)

Radering av samtliga spår på en MD-skiva

Vid radering av samtliga spår från en inspelningsbar MD-skiva raderas samtliga spår och spårnamn från skivan.

- 1 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO, när MD-spelaren står stilla, tills "All Erase ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på YES.
Samtliga spårnummer på musikkalendern börjar blinka.
- 3 Tryck en gång till på YES.
Efter att alla spår raderats från en MD-skiva, visas "Complete" i några sekunder i teckenfönstret och slocknar sedan. Musikkalendern slocknar också.

Hur spårens radering makuleras

Tryck på EDIT/NO eller ■.



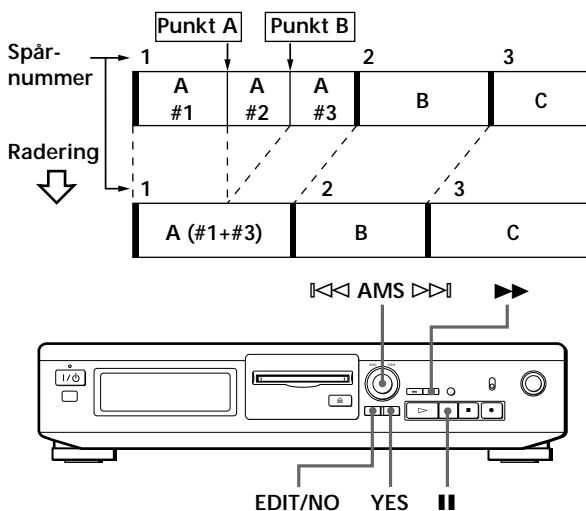
Det går att upphäva raderingen

Använd Undo-funktionen omedelbart efter det att du raderat spåret eller spåren (se sidan 23).

Radering av en del av ett spår (A-B Erase-funktionen)

Det är lätt att markera en viss del av ett spår och sedan radera bara den delen. Det är praktiskt när man vill radera oönskade delar av ett inspelat satellit- eller FM-program.

T.ex.: Radering av en del av spår A



- 1 Spela en MD-skiva och tryck på ■ vid startpunkten (punkt A) för det avsnitt som ska raderas.
- 2 Tryck upprepade gånger på EDIT/NO tills "A-B Erase ?" tänds i teckenfönstret.
- 3 Tryck på YES.
"Rehearsal" visas omväxlande med "Point A ok?" i teckenfönstret, och spåret börjar spelas om och om igen från startpunkten för raderingen (punkt A).
- 4 Om punkt A är fel så tryck på EDIT/NO. (Om den är rätt så gå vidare till steg 7.)
- 5 Lyssna på ljudet och vrid på AMS-ratten för att hitta punkt A.
"Rehearsal" visas omväxlande med "Point A ok?" i teckenfönstret, och spåret spelas om och om igen från punkt A.
Det går att flytta punkt A inom ett område på mellan -128 och +127 steg om ca. 0,06 sekunder vardera inom ett spår.
- 6 Om punkt A fortfarande är fel så gör om steg 5 tills den blir rätt.

- 7 Tryck på YES eller AMS när punkt A är rätt. "Point B Set" tänds i ett par sekunder i teckenfönstret, därefter börjar "►" och "A-B" blinka, och spåret börjar spelas för att du ska kunna ställa in punkt B.
- 8 Fortsätt spela spåret eller tryck på ►► tills du kommer till slutpunkten för den del som ska raderas (punkt B), och tryck sedan på YES. "Rehearsal" och "Point B ok?" visas omväxlande i teckenfönstret, och den "hopklitrade" delen av spåret (efter det att avsnittet mellan punkt A och B raderats) spelas om och om igen, med början från ett par sekunder före punkt A och fram till ett par sekunder efter punkt B.
- 9 Om punkt B är fel så tryck på EDIT/NO. (Om den är rätt så gå vidare till steg 12.)
- 10 Lyssna på ljudet och vrid på AMS-ratten för att hitta punkt B. "Rehearsal" och "Point B ok?" visas omväxlande i teckenfönstret, och den "hopklitrade" delen av spåret (efter det att avsnittet mellan punkt A och B raderats) spelas om och om igen. Det går att flytta punkt B inom ett område på mellan -128 och +127 steg om ca. 0,06 sekunder vardera inom ett spår.
- 11 Om punkt B fortfarande är fel så gör om steg 10 tills den blir rätt.
- 12 Tryck på YES eller AMS när punkt B är rätt. När avsnittet mellan punkt A och punkt B har raderats tänds "Complete" i ett par sekunder i teckenfönstret.

För att avbryta A-B-raderingen
Tryck på ■.

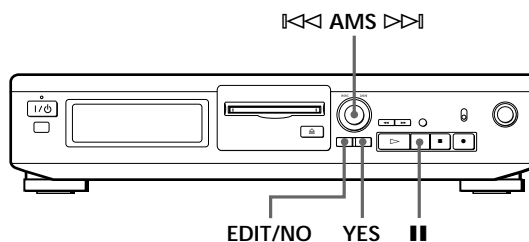
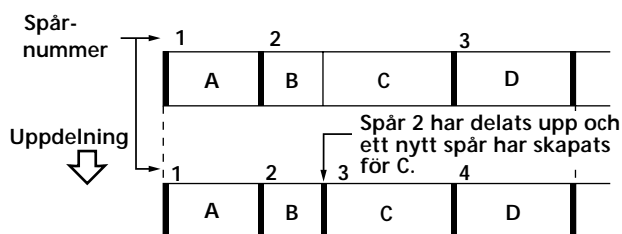
OBS!

- Om "Impossible" tänds i teckenfönstret betyder det att punkt B är inställd på en position före punkt A. Markera punkt B så att den kommer efter punkt A.
- Om "Sorry" tänds i teckenfönstret betyder det att det inte går att radera en del av det spåret. Det kan inträffa när man redigerat samma spår många gånger, och beror på en teknisk begränsning för MD-systemet och inte på något mekaniskt fel.

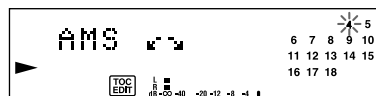
Det inspelade materialets uppdelning i olika spår (Divide)

Med divide-funktionen kan du markera nya spårnummer på ställen som du vill kunna hoppa direkt till senare. Använd denna funktion för att markera spår på minidiskar som är inspelade från analoga ljudkällor (och därför inte innehåller några spårnummer), eller för att dela upp ett redan inspelat spår i flera delar så att du kan hoppa till bestämda ställen mitt i spåret. När du delar ett spår ökar det totala antalet spår på minidisken med ett, och alla spåren efter det uppdelade spåret numreras om.

T.ex.: Uppdelning av spår 2 för att skapa ett nytt spår för C



- 1 Tryck på ■ under pågående skivspelning vid det läge i musiken där uppdelningen ska ske. MD-spelaren kopplas om till paus vid skivspelning.
- 2 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO, så att "Divide ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på YES för att dela upp spåret. "Rehearsal" visas växelvis med "Position ok?" i teckenfönstret samtidigt som numret på spåret, som ska delas upp, blinkar på musikkalendern. Tonerna vid det nya spårets startläge spelas upp gång efter annan.
- 4 Tryck på EDIT/NO när startläget är fel. (Gå över till steg 7 när startläget är korrekt.)



(forts.)

- 5 Lyssna på ljudåtergivningen och vrid på reglaget AMS för att leta fram det nya spårets korrekta startläge.
Tonerna vid startläget spelas upp gång efter annan.
"Rehearsal" visas växelvis med "Position ok?" i teckenfönstret.
Startläget kan flyttas bakåt/framåt med 0,06 sekunder långa steg från -128 till +127.
- 6 Följ anvisningarna enligt steg 5, när startläget fortfarande är fel, tills det korrekta startläget letats fram.
- 7 Tryck på YES eller reglaget AMS så fort startläget är korrekt.
Efter spårets uppdelning visas "Complete" i några sekunder i teckenfönstret och slocknar sedan. Det nya spåret spelas upp. Det nya spåret har inget namn, inte heller i det fallet att det ursprungliga spåret hade ett namn.

Hur uppdelning av spår makuleras

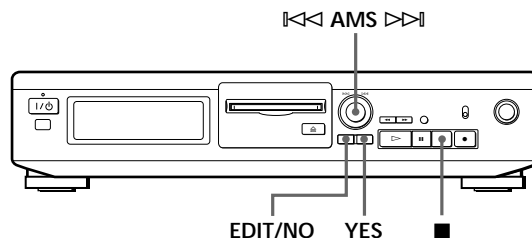
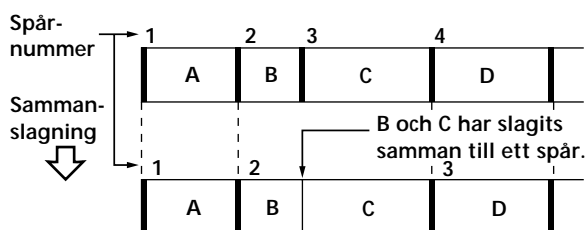
Tryck på ■.

- 💡 Det går att upphäva uppdelningen
Använd Undo-funktionen omedelbart efter det att du delat upp spåret (se sidan 23).
- 💡 Ett spår kan delas upp under pågående inspelning
Utnyttja spårnummerkodning (se sidan 12).

Sammanslagning av spår (Combine)

Utför sammanslagning av spår Combine när MD-spelaren står stilla, under pågående skivspelning eller paus för att slå samman spår som spelats in på en inspelningsbar MD-skiva. Sammanslagning av spår är praktisk att utnyttja för att slå samman fler sånger till ett potpurri eller för att slå samman fler separata musikavsnitt till ett enda spår. Efter sammanslagning av två spår till ett sänks antalet spår med ett. Spåren efter det sammanslagna spåret omnumreras.

T.ex.: Sammanslagning av spår B och C



- 1 Vrid på reglaget AMS tills numret på det andra spår, som ska slås samman med det första, visas i teckenfönstret.
T.ex.: sammanslagning av spår 3 med spår 4: vrid på AMS tills 4 visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO tills "Combine ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på YES.
"Rehearsal" visas växelvis med "Track ok?" i teckenfönstret. Tonerna vid läget, där de två spåren ska slås samman (d.v.s. slutet på första spåret och början på andra spåret), spelas upp gång efter annan, samtidigt som numren på de båda spåren blinkar på musikkalendern.
- 4 Efter val av fel spår: tryck på EDIT/NO eller ■ och följ på nytt anvisningarna från och med steg 1.

- 5 Tryck på YES om läget för sammanslagning är korrekt.
Efter spårens sammanslagning visas "Complete" i några sekunder i teckenfönstret och slocknar sedan. Antalet spår på musikkalendern sänks med ett. När de båda sammanslagna spåren har namn, raderas det andra spårets namn ur minnet.

Hur spårens sammanslagning makuleras

Tryck på EDIT/NO eller ■.

- 💡 Det går att upphäva sammanslagningen
Använd Undo-funktionen omedelbart efter det att du slagit samman spåren (se sidan 23).

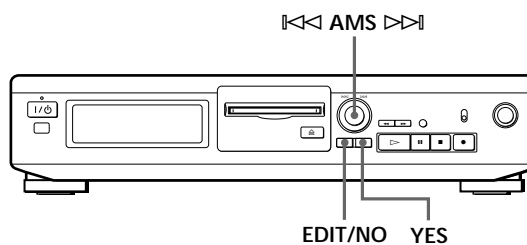
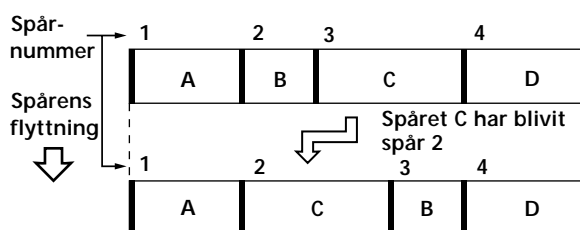
OBS!

När "Sorry" visas i teckenfönstret, anger det att de två spåren inte kan slås samman till ett spår. Det kan inträffa när man redigerat samma spår många gånger, och beror på en teknisk begränsning för MD-systemet och inte på något mekaniskt fel.

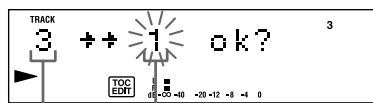
Spårens flyttning (Move)

Utnyttja spårens flyttning för att ändra spårens ordningsföljd. Efter spårets flyttning omnumreras spåren mellan det flyttade spårets nya och gamla läge automatiskt.

T.ex.: Flytta spåret C, så att det blir spår 2

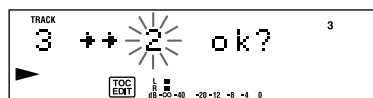


- 1 Vrid på reglaget AMS tills numret på spåret, som ska flyttas, visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO tills "Move ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på YES.
Såväl det gamla som det nya spårnumret visas i teckenfönstret:



Numret på spåret, som ska flyttas Nytt spårnummer

- 4 Vrid på ratten AMS tills det nya spårnumret visas i teckenfönstret:



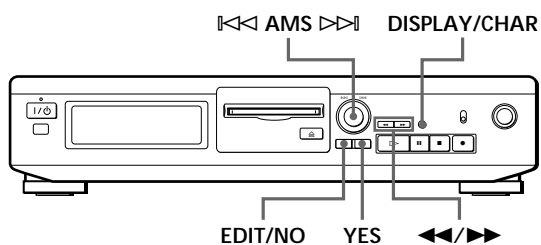
- 5 Tryck på YES eller AMS.
Efter spårets flyttning visas "Complete" i några sekunder i teckenfönstret. Det flyttade spåret spelas upp, förutsatt att flyttningen utfördes under pågående skivspelning.

Hur flyttning makuleras

Tryck på EDIT/NO eller ■.

Lagring i minnet av namn (Title)

Det möjligt att lagra namn på önskade, inspelningsbara MD-skivor och dess spår i den skivans minne. Namnen — som kan bestå av små och stora bokstäver, siffror och tecken med ca. 1.700 tecken/skiva — visas i teckenfönstret efter MD-skivans isättning, under paus och pågående skivspelning.

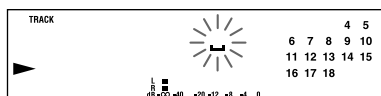


Följ de nedanstående anvisningarna för att lagra i minnet namn på önskade spår eller en MD-skiva. Det går att mata in ett namn på ett spår medan det håller på att spelas, i pausläge eller under inspelning. Om spåret håller på att spelas eller spelas in så var noga med att avsluta namninmatningen innan spåret tar slut. Om spåret hinner ta slut innan du blivit färdig med namninmatningsproceduren sparas inte de tecken du redan matat in och spåret förblir odöpt.

- Tryck på EDIT/NO så många gånger det krävs tills "Name in ?" visas i teckenfönstret. Gör därefter det följande:

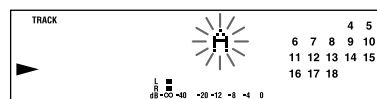
Lagring i minnet av namn på	Kontrollera att
ett spår:	uppspelning/inspelning av spåret, som ska namnges, pågår på MD-spelaren eller att MD-spelaren kopplats om till paus, alternativt skivspelningen/inspelningen avbrutits, vid uppspelning/inspelning av det spåret.
en MD-skiva:	MD-spelaren står stilla och att inget spårnummer visas i teckenfönstret.

- Tryck på YES. En blinkande markör visas i teckenfönstret:

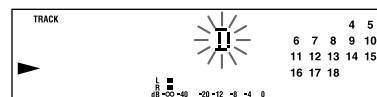


- Tryck lämpligt antal gånger på DISPLAY/CHAR för att välja teckenslag enligt följande:

Att välja	Tryck på DISPLAY/CHAR
versaler:	"A" visas i teckenfönstret.
gemener:	"a" visas i teckenfönstret.
siffror:	"0" visas i teckenfönstret.

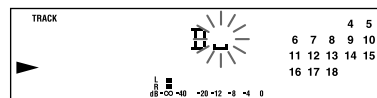


- Vrid på reglaget AMS för att välja tecknet. Det valda tecknet blinkar. Bokstäverna, siffrorna och tecknen visas i följd när reglaget AMS vrids runt. De följande tecknen kan användas i namn: ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ _ `



Det är möjligt att byta teckenslag när som helst under pågående val av tecken enligt steg 4, genom att trycka på DISPLAY/CHAR (vi hänvisar till steg 3).

- Tryck på AMS för att mata in det valda tecknet. Markören flyttas med ett steg åt höger och står nu klar för inmatning av nästa tecken:



- Följ anvisningarna enligt steg 3 till och med 5 tills alla tecken i namnet matats in.

Efter inmatning av fel tecken

Tryck lämpligt antal gånger på ◀ eller ▶ tills tecknet, som ska rättas till, blinkar. Följ därefter igen anvisningarna enligt steg 3 till och med 5 för att mata in korrekt tecken.

Radering av tecken

Tryck lämpligt antal gånger på ◀ eller ▶ tills tecknet, som ska raderas, blinkar. Tryck därefter på EDIT/NO.

Inmatning av ett mellanslag

Tryck på AMS eller ▶ medan markören blinkar.

- Tryck på YES. Detta avslutar namnets lagring i minnet. Namnet visas till vänster i teckenfönstret.

Hur namnens lagring i minnet kopplas ur

Tryck på ■.

OBS!

Skiv- och spårnamn kan inte lagras i minnet under pågående överspelning av ett redan existerande spår.

Hur alla i minnet på en MD-skiva lagrade namn raderas (Name Erase-funktionen)

Utnyttja detta slags radering för att på en och samma gång radera samtliga namn som lagrats i minnet på en MD-skiva.

- 1 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO, när MD-spelaren står stilla, tills "All Erase ?" visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck en gång till på EDIT/NO. "Name Erase ?" visas i teckenfönstret.
- 3 Tryck på YES. Alla i minnet lagrade namn raderas.

Makulering av namnens radering

Tryck på ■.

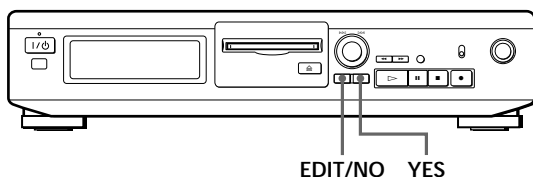
💡 Du kan upphäva en namnradering
Se "Upphävning av senaste redigering" på denna sida.

💡 Samtliga på skivan inspelade spår, tillsammans med spårens namn, kan raderas
Vi hänvisar till "Radering av samtliga spår på en MD-skiva" på sid. 18.

Upphävning av senaste redigering (Undo)

Utnyttja redigeringens upphävning för att upphäva den senast gjorda redigeringen på en MD-skiva och återkalla det som fanns lagrat i MD-skivans minne innan redigering påbörjades. Observera emellertid att en redigering inte kan upphävas om något av det följande utförs efter redigeringen:

- Trycker på ● REC-knappen på MD-spelaren,
- uppdatering av innehållsförteckningen, TOC genom att strömmen, till MD-spelaren slagits av eller MD-skivan tagits ur sker,
- nätkabeln kopplas ur.



- 1 Tryck lämpligt antal gånger på EDIT/NO, medan MD-spelaren står stilla och inget spårnummer visas i teckenfönstret, tills "Undo ?" visas i teckenfönstret. "Undo ?" visas bara efter att redigering utförts.
- 2 Tryck på YES. Något av de följande meddelandena visas i teckenfönstret, beroende på vilket slags redigering som ska upphävas:

Utförd redigering:	Meddelande:
radering av ett enda spår	
radering av samtliga spår på en MD-skiva	"Erase Undo ?"
radering av en del av ett spår	
uppdelning av spår	"Divide Undo ?"
sammanslagning av spår	"Combine Undo ?"
flyttning av spår	"Move Undo ?"
lagring i minnet av spår- eller skivnamn	"Name Undo ?"
radering av samtliga lagrade namn ur minnet	

- 3 Tryck en gång till på YES. "Complete" visas i några sekunder i teckenfönstret samtidigt som det som fanns lagrat i MD-skivans minne innan redigeringen påbörjades återkallas. Innehållet på MD-skivan blir detsamma som före redigeringsstart.

Hur redigeringens upphävning kopplas ur

Tryck på EDIT/NO eller ■.

Meddelanden i teckenfönstret

Den nedanstående tabellen beskriver de meddelanden som visas i teckenfönstret:

Meddelandet	Vad meddelandet anger
Blank Disc	Isättning av en ny (helt tom) eller raderad MD-skiva.
Cannot Copy	Ett försök att göra en andra kopia av en digitalt inspelad MD-skiva (sid. 27).
Disc Error	Repig MD-skiva eller en skiva utan innehållsförteckning TOC. Radera alla spåren på en ny inspelningsbar MD-skiva innan du börjar använda den. (Se "Radering av samtliga spår på en MD-skiva" på sid. 18.)
Disc Full	MD-skivan är full (vi hänvisar till "Begränsningarna vid inspelning på inspelningsbara MD-skivor" på denna sida).
Impossible	Ett försök att slå samman två spår under pågående uppspelning av det första spåret. Ett försök har gjorts att markera punkt B före punkt A vid A-B-radering. Det går bara att markera punkt B vid ett läge efter punkt A.
Name Full	Teckenminnet är fullt (ca. 1.700 tecken har lagrats i skivans teckenminne).
NO DISC	Tomt skivfack.
No Track	MD-skivan har ett namn, men inga inspelade spår.
Protected	Den isatta MD-skivan har skyddats mot inspelning.
Retry	Första försöket till inspelning misslyckades på grund av något fel eller en repa på MD-skivan. Det andra försöket till inspelning pågår.
Retry Error	På grund av vibrationer eller repor på MD-skivan har alla försök till inspelning misslyckats.
Sorry	Ett försök att slå samman två spår som inte kan slås samman. Ett försök har gjorts att radera en del av ett spår som inte går att radera.

Begränsningarna vid inspelning på inspelningsbara MD-skivor

Inspelningssystemet i denna MD-spelare skiljer sig grundläggande åt från inspelningssystemet i DAT- och kassettdäck och begränsas enligt nedanstående, beroende av MD-inspelningssystemets tekniska egenskaper och inte på grund av mekaniska orsaker.

"Disc Full" visas i teckenfönstret innan den maximala inspelningstiden (60 eller 74 minuter) uppnåtts.

"Disc Full" visas efter att 255 spår spelats in på en MD-skiva, oavsett den tid som gått vid inspelning. Det maximala antalet spår, som kan spelas in på en MD-skiva, är 255 spår. Radera spår från skivan eller sätt i en annan inspelningsbar MD-skiva för att fortsätta med inspelningen.

"Disc Full" visas innan det maximala antalet spår spelats in på en inspelningsbar MD-skiva.

Variationer i nivån inom spår kan ibland felaktigt tas som mellanrum mellan olika spår, vilket ökar spårantalet och gör att "Disc Full" visas i teckenfönstret.

Den återstående tiden vid inspelning på en inspelningsbar MD-skiva förlängs inte, inte ens efter att ett flertal korta spår raderats från skivan.

Spår, vilkas längd understiger 12 sekunder, räknas inte och beroende av detta kan det hända att deras radering inte förlänger den återstående inspelningstiden på MD-skivan.

Vissa spår kan inte slås samman med andra spår. Det kan vara omöjligt att slå samman ett spår, som redigerats, med ett annat spår.

Det kan hända att den sammanlagda tiden av de på en inspelningsbar MD-skiva inspelade spåren och den återstående tiden på MD-skivan inte stämmer överens med skivans maximala inspelningskapacitet (60 eller 74 minuter).

Den minimala längden på en inspelning är två sekunder per inspelning, oavsett hur kort materialet är. Beroende av detta kan det hända att det inspelade materialets sammanlagda tid är kortare än skivans maximala inspelningskapacitet. Repor på MD-skivan reducerar också skivans kapacitet.

Det kan hända att det under skivans pågående snabbsökning uppstår ljudavbrott vid uppspelning av spår som redigerats.

Spårnumren kodas inte på korrekt sätt på en inspelningsbar MD-skiva.

Det kan hända att spårtildelningen eller spårnumren blir fel: (1) vid uppdelning av spår med CD-musik i kortare spår under en pågående, digital inspelning eller (2) vid inspelning av CD-musik från vissa typer av CD-skivor när "LEVEL-SYNC" visas i teckenfönstret (d.v.s. när spårnumren kodas automatiskt på MD-skivan under den pågående inspelningen).

“TOC Reading” visas under en längre stund i teckenfönstret.

Efter isättning av en splitterny, inspelningsbar MD-skiva visas “TOC Reading” mycket längre än efter isättning av en MD-skiva som redan använts.

Begränsningarna vid överspelning av ett redan existerande spår

- Det kan hända att den återstående inspelningstiden, som visas i teckenfönstret, inte är korrekt.
- Det kan hända att det är omöjligt att spela över ett spår som redan spelats över flera gånger. Utnyttja i så fall Radering (sid. 17) för att radera spåret.
- Det kan hända att den återstående inspelningstiden blir oproportionellt mycket kortare än den sammanlagda inspelningstiden.
- Vi rekommenderar inte överspelning av spår för att ta bort brus på spåret, eftersom detta kan förkorta spårets varaktighet.
- Det kan hända att det är omöjligt att lagra ett spårnamn under pågående överspelning av spåret.

Vid uppspelning av enkanaliga MD-skivor kan det hända att inspelnings/uppspelningstiderna, som visas i teckenfönstret, inte är korrekta.

Felsökning

Följ de nedanstående anvisningarna för att rätta till felet om det skulle uppstå svårigheter. Rådfråga affären där MD-spelaren köptes, eller Sonys representant, när du inte lyckas reparera felet.

MD-spelaren fungerar inte eller så uppstår det fel.

- ➔ Skivan kan vara skadad (“Disc Error” visas i teckenfönstret). Ta ur MD-skivan och sätt i den igen. Byt ut MD-skivan mot en ny om “Disc Error” efter detta visas i teckenfönstret.

Skivspelningen sätts inte igång.

- ➔ Fuktbildning. Ta ur MD-skivan och låt MD-spelaren vila i ett varmt rum i flera timmar tills fukten avdunstat.
- ➔ Strömmen har inte slagits på. Tryck på strömbrytaren I/⏻ för att slå på strömmen.
- ➔ Minidisken är isatt på fel håll. Skjut in minidisken i MD-facket med etikettsidan vänd uppåt och pilen i riktning mot öppningen.
- ➔ Kanhända att inga spår spelats in på den MD-skivan (musikkalendern visas inte i teckenfönstret). Byt ut skivan mot en MD-skiva med inspelade spår.

Inspelning misslyckas.

- ➔ MD-skivan har skyddats mot inspelning (“Protected” visas i teckenfönstret). Skjut tungan över hålet på skivkassetten (sid. 7).
- ➔ Felaktiga anslutningar till programkällan ifråga. Gör anslutningarna på korrekt sätt.
- ➔ Inspelningsnivån har inte styrts ut på korrekt sätt (vid inspelning via linjeingångarna LINE (ANALOG IN). Vrid på REC LEVEL för att styra ut nivån till korrekt nivå (sid. 11).
- ➔ En förinspelad MD-skiva ligger i skivfacket. Byt ut skivan mot en inspelningsbar MD-skiva.
- ➔ Den återstående tiden på skivan är för kort. Byt ut skivan mot en inspelningsbar MD-skiva med färre inspelade spår, alternativt radera vissa spår från skivan.
- ➔ Det har inträffat ett strömavbrott eller så har nätkabeln kopplats ur. Det kan hända att materialet, som senast spelats in på den skivan, har gått förlorat. Spela in på nytt.

Statiska störningar i ljudåtergivningen.

- ➔ Magnetiska störningar som härrör från en TV eller liknande apparat påverkar MD-spelaren. Flytta MD-spelaren på längre avstånd från magnetkällan.

OBS!

Slå av strömmen och dra ut stickkontakten ur nätuttaget, när de ovanstående åtgärderna inte hjälper till att reparera felet. Anslut sedan stickkontakten på nytt till nätuttaget.

Tekniska data

Ljudmediatyp	Digital MD-spelare för uppspelning av/inspelning på MD-skivor
Skivtyp	MD-skiva
Laserdiod	Halvledarlaser ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Strålningstid: utan avbrott
Laserut effekt	Under $44,6 \mu\text{W}^*$ * Detta uteffektvärde uppmättes på 200 mm avstånd från objektivet framsida på det optiska pickupblocket, med 7 mm apertur.
Laserdiodens egenskaper	Material: GaAIAs
Rotationshastighet (CLV)	Från 400 till 900 varv/min.
Felkorrigering	Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)
Samplingsfrekvens	44,1 kHz
Kodning	Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)
Modulering	EFM (åtta till fjorton modulering)
Antalet kanaler	2 stereokanaler
Frekvensomfång	Från 5 till 20.000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Signalbrusförhållande	Över 96 dB under pågående skivspelning
Svaj	Under mätbar gräns

Ingångar

	Kopplingstyp	Inimpedans	Märknivå	Min. innivå
LINE (ANALOG) IN	Phonojack	47 kohm	500 mVrms	125 mVrms
DIGITAL OPTICAL IN	Fyrkantig, optisk koppling	Optisk våglängd: 660 nm	—	—

Utgångar

	Kopplingstyp	Märkutnivå	Belastningsimpedans
LINE (ANALOG) OUT	Phonojack	2 Vrms (vid 50 kohm)	Över 10 kohm

Allmänt

Strömförsörjning	220 – 230 V nätspänning, 50/60 Hz
Strömförbrukning	20 watt
Dimensioner (ca.) (b/h/d) (inkl. utskjutande delar)	430 × 93 × 280,5 mm
Vikt (ca.)	3,5 kg

Medföljande tillbehör

Vi hänvisar till sid. 4.

Valfria tillbehör

Inspelningsbara MD-skivor	MDW-60 (60 min.), MDW-74 (74 min.)
---------------------------	---------------------------------------

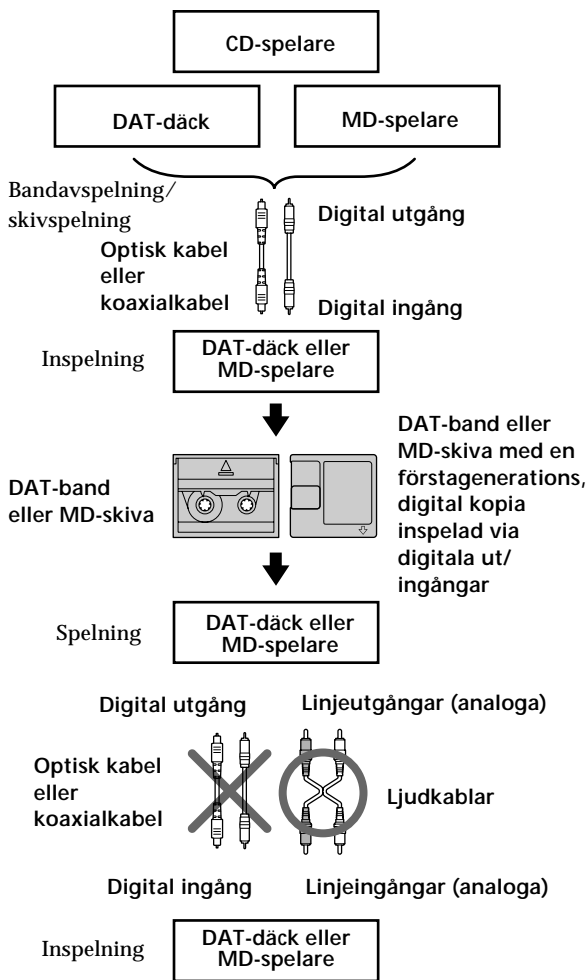
Amerikanska och utländska patenter utfärdade av Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Rätt till ändringar förbehålles.

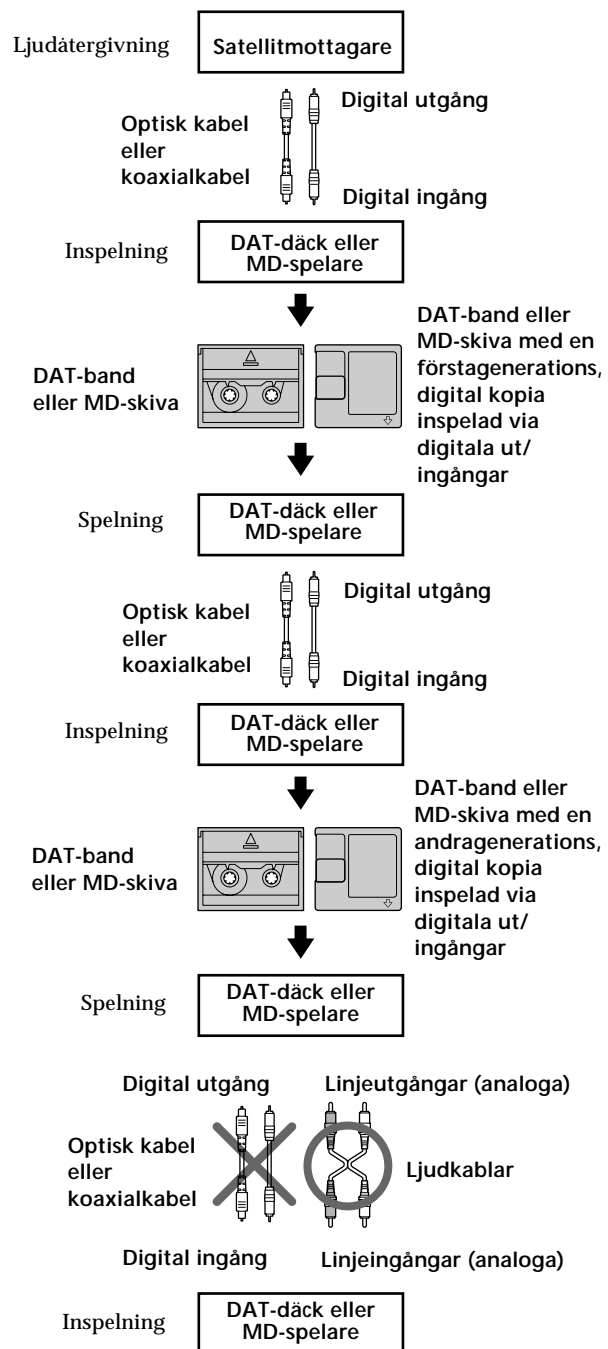
Vägledning för digital seriekopiering

Denna MD-spelare använder Serial Copy Management System som bara tillåter att man gör förstagenerationskopior av förinspelat material via MD-spelarens digitala ingång. I nedanstående figur visas en översikt över seriekopieringssystemet:

- 1 Det är möjligt att spela in digitalt material (från en CD-skiva, ett DAT-band eller en förinspelad MD-skiva) på ett DAT-band eller en inspelningsbar MD-skiva via en digital ingång på ett DAT-däck eller en MD-spelare. Observera emellertid att det inte är möjligt att göra en kopia av denna inspelning på ett annat DAT-band eller en annan, inspelningsbar MD-skiva via digitala ut/ingångar på ett DAT-däck och/eller en MD-spelare.

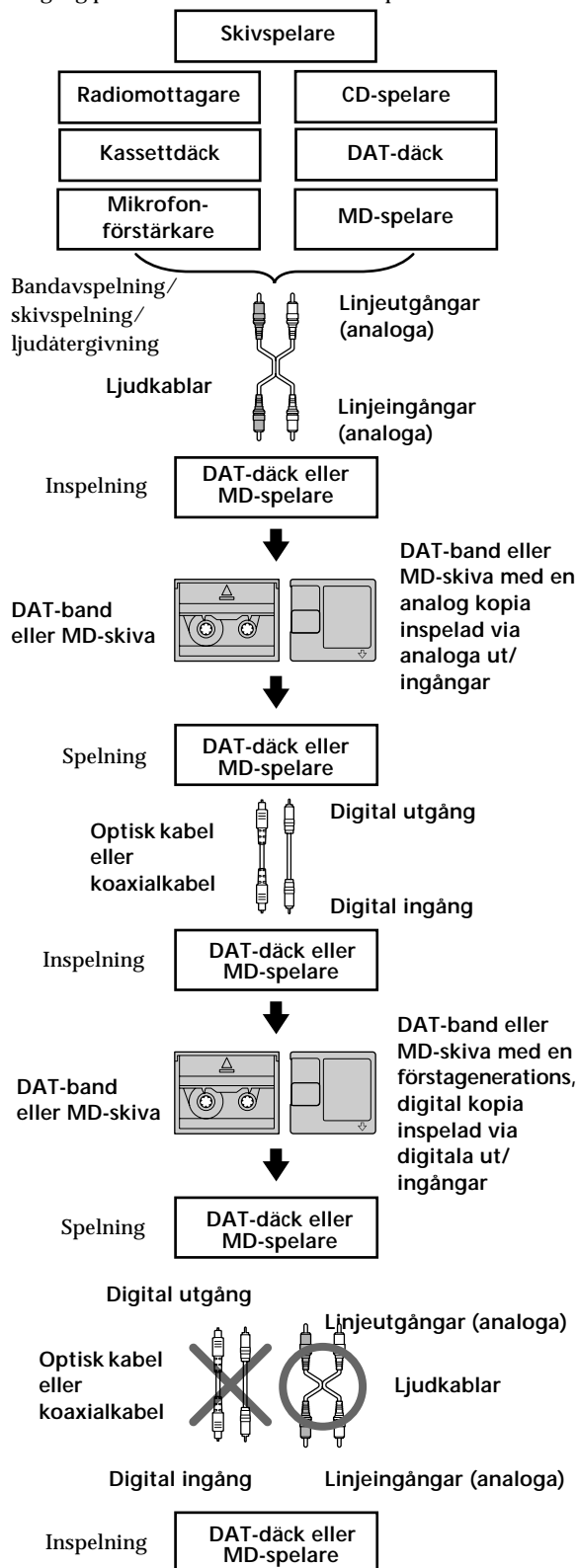


- 2 Det är möjligt att spela in ljudåtergivningen från en digital satellitmottagare på ett DAT-band eller en inspelningsbar MD-skiva via en digital ingång på ett DAT-däck eller en MD-spelare med en samplingsfrekvens på 32 kHz eller 48 kHz. Det inspelade materialet på detta DAT-band eller denna MD-skiva kan sedan spelas in (engenerationskopiering) på ett annat DAT-band eller en annan inspelningsbar MD-skiva via en digital ingång på ett DAT-däck eller en MD-spelare för att skapa en andragenerations, digital kopia. Flergenerationskopiering av denna digitala inspelning på ett DAT-band eller en inspelningsbar MD-skiva är endast möjlig via analoga linjeingångar på ett DAT-däck eller en MD-spelare. Observera emellertid att andragenerations, digital kopiering av material som spelats in från vissa slags satellitmottagare inte är möjlig.



(forts.)

3 Ett DAT-band eller en inspelningsbar MD-skiva med analogt material, som spelas in via de analoga linjeingångarna på ett DAT-däck eller en MD-spelare, kan kopieras på ett annat DAT-band eller en annan inspelningsbar MD-skiva via en digital utgång på ett DAT-däck eller en MD-spelare. Observera emellertid att det inte är möjligt att göra en andragerations kopia av detta DAT-band eller denna MD-skiva via en digital utgång på ett DAT-däck eller en MD-spelare.



Alfabetiskt register

A, B, C, D, E

A-B erase 18
AMS (Automatisk MusikSökning) 15
Auto cut 10

F, G

Felsökning 25

H

Hopp till
ett visst spår 15
ett visst ställe i ett spår 16

I, J

Inkoppling av
analoga komponenter 4
digitala komponenter 4
Inmatning av namn för
en MD-skiva 22
ett spår 22
Inspelning
normal inspelning 6, 7
tidsmaskinsinspelning 13
överspelning av spår 11
Inspelningsnivå 11
Inspelningsskyddstunga 7

K

Kablar
optisk kabel 4, 27, 28
Kontroll av
den återstående inspelningstid på en
MD-skiva 10, 14

L

LEVEL-SYNC 9, 12
Ljudkablar 4, 27, 28

M, N, O

Meddelanden i teckenfönstret 24
Medföljande tillbehör 4
MD-skiva
förinspelade 14
inspelningsbara 6, 14
isättning 6, 8
utmatning 7, 8

P, Q

Paus
under inspelning 7
under spelning 8

R

- Radering av
 - alla namn 23
 - alla spår 18
 - en del av ett spår 18
 - ett enda spår 17
- Rengöring 2

S

- Sammanslagning av spår 20
- Samplingsfrekvens 4, 27
- Samplingsfrekvensomvandlare 4
- SCMS (Serial Copy Management System) 9, 27
- Smart space 10
- Spelning
 - normal spelning 8
- Spårens flyttning 21
- Spårnummerkodning
 - automatisk kodning 12
 - manuell kodning 12
- Systembegränsningar 24

T

- Tekniska data 26

U

- Uppdelning 19
- Upphävning av senaste redigering 23

V, X, Y, Z, Å, Ä, Ö

- Valfria tillbehör 26

Reglagen, och deras benämningar**Knappar/tangenter**

- DISPLAY/CHAR 10, 14, 22
- EDIT/NO/YES (redigering) 10, 12, 17 till 23
- ⊞ EJECT (MD-skivans urtagning) 7, 8
- REC (inspelning) 7, 12, 23
- ▷ (skivspelningstangent) 7, 8, 10, 15
- (pausknapp/tangent) 7, 8, 18, 19
- (stoppknapp/tangent) 7, 8, 10, 20
- ◀/▶ (Manuell sökning) 16, 18, 22

Omkopplare

- INPUT (ingångsväljare) 6, 9
- I/⏻ (strömbrytare) 6 till 8

Kopplingar

- DIGITAL OPTICAL IN (Digital ingång/utgång) 4, 6, 9, 12

Reglage

- ⏮ AMS ⏭ 8, 11, 13, 15, 17 till 22
- REC LEVEL (inspelningsnivå) 7, 11

Indikator

- I/⏻ (strömberedskap) 6, 8

In/utgångar/uttag

- LINE (ANALOG) IN/OUT (linjeingångar) 4, 6, 9, 12

Övrigt

- Musikkalender 14
- Teckenfönster 14
- TOC 7, 9, 17

